



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

**PROGRAMA**

4511 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA.  
EGITURA ETA LAGUNTZA

**ARDURADUNA**

10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA  
ZERBITZU ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**

4511 ESTRUCTURA Y APOYO DE CULTURA Y  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA

**RESPONSABLE**

10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA  
DIRECCIÓN DE SERVICIOS

**HELBURUA**

1. SAILAREN EKINTZEN PLANIFIKAZIOA, ZUZENDARITZA ETA KOORDINAZIOA
2. KUDEAKETA EKONOMIKOA
3. LANGILEEN KUDEAKETA
4. KUDEAKETA INFORMATIKOA
5. ESTADISTIKA-DATUAK LANTZEA
6. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO POLITIKAK SUSTATZEA ETA ELKARLANA

**BETETZE MAILA**

**1. SAILAREN EKINTZEN PLANIFIKAZIOA, ZUZENDARITZA ETA KOORDINAZIOA**

Sailaren goi-zuzendaritzak, Zuzendaritza Kontseiluak ordezkaturak eta sailburuaren gidaritzapean, Sailaren jardueren zuzendaritza- eta koordinazio-lanak egin ditu. Zeregin hori honetan islatu da: Sailak, 2017ko aurrekontu-ekitaldian zehar, eman dituen maila desberdineko arau-xedapenetan eta jarraibideetan.

**2. KUDEAKETA EKONOMIKOA**

Kudeaketa ekonomikoa bi jarduera-ardatz nagusiren inguruan gauzatu da, behin eta berriz:

- Hainbat motatako txosten eta azterketak egitea, urteroko aurrekontuak lantzeari begira, goi-zuzendaritzari beharrezko tresnak eskuratzeko, gai honen inguruko erabakiak har ditzaten.
- Aurrekontu-ekitaldi bakoitzean programatu diren helburuekin bat etorriko den aurrekontu-gauzatzea helburu duten jarduerak garatu eta bultzatzea, eta informazioa eta kudeaketa-tresnak ematea hala goi-zuzendaritzari nola aurrekontua kudeatzen dutenei.

**OBJETIVO**

1. PLANIFICACIÓN, DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL DEPARTAMENTO
2. GESTIÓN ECONÓMICA
3. GESTIÓN DEL PERSONAL
4. GESTIÓN INFORMÁTICA
5. ELABORACIÓN DE DATOS ESTADÍSTICOS
6. IMPULSO Y COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

**GRADO DE CUMPLIMIENTO**

**1. PLANIFICACIÓN, DIRECCIÓN Y COORDINACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DEL DEPARTAMENTO**

*La Alta Dirección del Departamento representada en su Consejo de Dirección, presidido por el titular del mismo ha ejercido las labores de Dirección y coordinación de las diferentes actividades del Departamento. Esta labor se ha visto reflejada en el conjunto de disposiciones normativas y directrices de rango diverso que ha promulgado este Departamento a lo largo del ejercicio presupuestario del 2017.*

**2. GESTIÓN ECONÓMICA**

*De forma recurrente la gestión económica se realiza en torno a 2 grandes ejes de actuación:*

- *Elaboración de informes y análisis de diverso índole que se realizan cara a la confección de los presupuestos anuales, con el fin de facilitar a la alta dirección las herramientas necesarias para el proceso de toma de decisiones en esta materia.*
- *Desarrollo e impulso de actuaciones que tienen por finalidad una ejecución presupuestaria acorde con los objetivos programados en cada ejercicio presupuestario, suministrando información y herramientas de gestión tanto a la Alta Dirección como a los diferentes gestores del presupuesto.*



### 3. LANGILEEN KUDEAKETA

Azaroaren 26ko 24/2016ko Dekretuaren bitartez sortu zen, besteak beste, Kultura eta Hizkuntza Politika Saila. Apirilaren 11ko 82/2017 Dekretuaren bitartez ezarri zen Kultura eta Hizkuntza Politika Saileko egitura organiko eta funtzionala. Dekretu horiek behartu zuten LPZak aldatzera, aurreko legegintzaldiko Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saileko langileak birkokatzeko, egitura berriarekin Kultura eta Hizkuntza Politika Sail berrian egon behar zirenak. Horregatik izapidetu dira, hainbat fasetan, LPZren aldaketak, langileak aipatutako bi dekretuek ezarritako egitura berrira egokitzeko.

Bestalde, kudeatu dira, langileriaren gaineko araudiari jarraiki, sailari atxikitako langileriaren lan arloko eta ordainsarien inguruko baldintzak.

### 4. KUDEAKETA INFORMATIKOA

Informatikaren eta Telekomunikazioen Zuzendaritzaren (DIT) eta Herritarrek Hartzeko eta Administrazioa Berritzeko eta Hobetzeko Zuzendaritzaren (DACIMA), e-administrazioa izan ezik, arauen ildotik datozen ekintzak garatu eta exekutatzeko: DACIMAK Interneteko presentziari begira landutako ereduaren arabeko aplikazio informatikoak garatu dira, bai eta DITek ezarritako arau eta estandarrekin bat datozenak.

e-administrazioa dela eta, sortu edo aldatu beharreko informazio-sistemak. Hainbat zerbitzu e-administrazioa egokitzeko lanak hasi dira.

Datu pertsonalen babesa dela eta egindako ekintzak. Goi eta erdi mailako babesa duten fitxategien auditoria lanak egin dira.

EJIEri egindako enkarguen kontrola eta jarraipena. Hileroko jarraipena egin dugu behar bezala egikaritzen ari dela egiaztatzeko eta behar den kasuetan doikuntzak egiteko.

Informazio-sistemen garapenak (e-administrazioa izan ezik): Sailaren Zuzendaritzetarako hainbat informazio-sistema garatu dira, haien beharrei erantzuteko.

Informazio-sistemen mantenuak (e-administrazioa izan ezik). Sailaren informazio-sistemen zuzenketarako, egokitzapenerako eta eboluziorako mantentze-lanak egin dira.

Web atariak kudeatzea. Kultura, Euskara eta Kulturklik web-atariak kudeatu dira.

Ezusteak eta laguntza teknikoak. Jaso diren gertaerei erantzuna eman zaie eta behar izan den kasuetan aholkularitza teknikoak eskaini dugu. Ezusteko erantzunak CAU zerbitzuak eta Informatika zerbitzuko teknikariek bideratu dituzte.

### 3. GESTIÓN DEL PERSONAL

*Mediante el Decreto 24/2016, de 26 de noviembre, del Lehendakari, se creó, entre otros, el Departamento de Cultura y Política Lingüística. Mediante el Decreto 82/2017, de 11 de abril, se estableció la estructura orgánica y funcional del Departamento de Cultura y Política Lingüística. Estos Decretos obligaban al consiguiente cambio de las RPT, para recolocar al personal que en la anterior legislatura pertenecía al Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura y que, con la nueva estructura, debían de estar en el nuevo Departamento de Cultura y Política Lingüística. Por ello, y en diferentes fases, se han tramitado modificaciones de la RPT para adecuar la plantilla a la nueva estructura marcada en los dos decretos anteriormente citados.*

*Por otro lado, se han gestionado, de acuerdo a la normativa vigente en materia de personal, las condiciones laborales y retributivas del personal adscrito al Departamento.*

### 4. GESTIÓN INFORMÁTICA

*Iniciativas a desarrollar y ejecutar derivadas de directrices de la Dirección de Informática y Telecomunicaciones (DIT) y Dirección de Atención a la Ciudadanía e Innovación y Mejora de la Administración (DACIMA), excepto e-administración: Se han desarrollado las aplicaciones informáticas ajustadas al modelo de presencia en Internet elaborado por la DACIMA, así como a la normativa y estándares establecidos por la DIT.*

*Sistemas de información a crear o adaptar a la e-administración. Se han iniciado las adaptaciones de diversos servicios a la e-administración.*

*Acciones derivadas de la protección de datos de carácter personal. Se han realizado trabajos de auditoría de los ficheros de nivel medio y alto.*

*Control y seguimiento de los encargos a EJIE. Se ha realizado un seguimiento mensual para comprobar su ejecución y realizar ajustes en los casos necesarios.*

*Desarrollo de sistemas de información (excepto e-administración). Se han desarrollado diversos sistemas de información para las distintas Direcciones del Departamento para dar respuesta a sus necesidades.*

*Mantenimiento de sistemas de información (excepto e-administración). Se ha realizado el mantenimiento correctivo, adaptativo y evolutivo de los sistemas de información del Departamento.*

*Gestión de portales web. Se han gestionado los portales de Cultura, Euskara y Kulturklik.*

*Atención de incidencias y asistencia técnica. Se ha dado respuesta a las incidencias recibidas y se ha proporcionado asistencia técnica en los casos requeridos. La atención de incidencias se ha realizado por parte del CAU como por parte del personal técnico del servicio de informática.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Enkarguak estaltzen dituen behar informatikoak kudeatzea. EJI Erekin dagoen enkarguak erantzun dituen behar informatikoen kudeaketa, jarraipena eta kontrola egin da.

Web atari eta edukien inguruko laguntza teknikoa. Sailaren web-atariak eta bertako edukiak kudeatzeko beharrezko laguntza teknikoa eskaini da.

## 5. ESTADISTIKA-DATUAK LANTZEA

Helburu hori betetzeko estatistika-lanak honako hauetan gauzatu dira:

Aurreikusitako txosten teknikoak egin dira.

Sailaren estatistika programaren barruko eragiketa estatistiko ofizialak garatu dira:

- 020702: Mapa Soziolinguistikoa.
- 020703: Inkesta Soziolinguistikoa.
- 020709: Euskararen aurrekontuan.
- 020711: Helduen euskalduntzearen estatistika: ikasleak eta euskaltegiak.
- 020713: Euskararen gizarte-azpiegitura publikoen eta pribatuen zentsua.
- 020715: Funtzionarioen estatistika hizkuntza gaitasunaren arabera.
- 070191: Finantzaketa eta gastu publikoa kulturari.
- 070196: Irakurketa-sare publikoko liburutegien estatistika.
- 070197: Museoen estatistika.
- 070198: Arteen eta kultura-industrien estatistika.

## 6. EMAKUMEEN ETA GIZONEN BERDINTASUNERAKO POLITIKAK SUSTATZEA ETA ELKARLANA

Berdintasunaren gaineko urteko dokumentu-programatikoaren diseinua egin da.

Berdintasunerako urteko dokumentu-programatikoa ezartzeko, saileko langileekin hainbat koordinazio- eta jarraipen-bilera egin dira, eta Emakunderen ebaluaketa galdetegia bete egin da.

Berdintasun-politiken alorrean koordinazio-egitura maila ezberdinetan parte hartu da, sailartekoak zein erakundeen artekoak.

Saileko langileei zuzendutako buletin digitala egin da hurrengo helburu honekin: berdintasunerako gaiak modu dibulgatzailean jorratzea eta, ikustaraztea eta balioan jartzea berdintasunaren inguruan Gobernuak eta Sailak egiten dituzten jarduerak.

Indarkeria sinbolikoari buruzko ikastaro 1 antolatu da saileko langileei zuzenduta.

*Gestión de necesidades informáticas cubiertas por el encargo. Se ha realizado la gestión, seguimiento y control de dichas necesidades informáticas que han sido cubiertas por encargo a Eje.*

*Asistencia técnica en materia de contenidos para portales web. Se ha dispuesto de la asistencia técnica necesaria para la gestión de los portales y contenidos de las web del Departamento.*

## 5. ELABORACIÓN DE DATOS ESTADÍSTICOS

*Para el cumplimiento de este objetivo, los trabajos estadísticos se han concretado en las siguientes realizaciones:*

*Se han elaborado los informes técnicos previstos.*

*Se han desarrollado las operaciones estadísticas oficiales incluidas en el programa estadístico departamental:*

- 020702: Mapa Sociolingüístico.
- 020703: Encuesta Sociolingüística.
- 020709: Presupuestos del euskera.
- 020711: Estadística de la enseñanza de euskera a personas adultas: alumnado y euskaltegis.
- 020713: Censo de infraestructuras sociales del euskera, públicos y privados.
- 020715: Estadística del personal funcionariado según su nivel de euskera
- 070191: Financiación y gasto público en cultura.
- 070196: Estadística de las bibliotecas de la red de lectura pública.
- 070197: Estadística de museos
- 070198: Estadística de las artes e industrias culturales.

## 6. IMPULSO Y COORDINACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES

*Se ha elaborado el diseño del documento programático de igualdad anual.*

*Para la implantación del documento programático anual de igualdad, se han llevado a cabo diversas reuniones de coordinación y seguimiento con el personal del departamento y se ha cumplimentado el cuestionario de evaluación de Emakunde.*

*Se ha participado en diferentes estructuras de coordinación en materia de políticas de igualdad, tanto de carácter interdepartamental como de carácter interinstitucional.*

*Se ha elaborado un boletín digital dirigido al personal del departamento con el objetivo de tratar temas relativos a igualdad de manera divulgativa y visibilizar y poner en valor las actuaciones en materia de igualdad del Gobierno y del Departamento.*

*Se ha organizado 1 curso en materia de violencia simbólica dirigido al personal del Departamento.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
4512 KIROLAK	4512 DEPORTES
ARDURADUNA	RESPONSABLE
10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA	10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
JARDUERA FISIKOAREN ETA KIROLAREN ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN ACTIVIDAD FÍSICA Y DEPORTE

## HELBURUA

1. KIROL EREDUAREN INGURUKO HAUSNARKETA SUSTATU
2. EUSKADI GIZARTE AKTIBOAGOA IZATEKO LAN EGIN
3. KIROL KLUBEI ETA FEDERAZIOEI BURUZKO HAUSNARKETA SUSTATU
4. GOI MAILAKO EUSKAL KIROLA INDARTU
5. ZERO TOLERANTZIA DOPINAREKIN
6. ARIKETA FISIKO ETA KIROL SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA BULTZATU
7. BENETAKO BERDINTASUNA LORTU
8. KIROL EGOKITUARI AUKERA BERRIAK EMAN
9. GURE KIROL AUTOKTONOAK BABESTU
10. EUSKARARI BIDEAK IREKI KIROL ARLOAN, GAZTEEN ARTEAN BEREZIKI
11. EUSKAL SELEKZIOEN ALDEKO ETA KANPO – PROIEKZIOA DUTEN POLITIKAK SUSTATU

## BETETZE MAILA

### 1. KIROL EREDUAREN INGURUKO HAUSNARKETA SUSTATU

Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legearen inguruko gogoetarako estrategia diseinatu da.

Kirolaren Legearen edukia 9 gai-arlotan bildu da, eta 9 lantalde sortu dira lan hori egiteko.

### 2. EUSKADI GIZARTE AKTIBOAGOA IZATEKO LAN EGIN

Euskadiko Eskolarteko Kirol Jokoak 2017 (36. edizioa) antolatu dira, eta 2.610 kirolarik hartu dute parte: 1.555 mutikok eta 1.055 neskatok. Gasteizen izan dira jokoak.

Eskolako Kirolaren Euskal Batzordea dinamizatu da, eta

## OBJETIVO

1. *IMPULSAR UNA REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO DEPORTIVO*
2. *TRABAJAR PARA QUE EUSKADI SEA UNA SOCIEDAD MÁS ACTIVA*
3. *FAVORECER UNA REFLEXIÓN EN TORNO A LOS CLUBES DEPORTIVOS Y LAS FEDERACIONES*
4. *REFORZAR EL DEPORTE VASCO DE ALTO NIVEL*
5. *TOLERANCIA CERO CONTRA EL DOPAJE*
6. *REFORZAR LA PROFESIONALIZACIÓN DEL SECTOR DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y EL DEPORTE*
7. *CONSECUCIÓN DE UNA VERDADERA IGUALDAD*
8. *DAR NUEVAS OPORTUNIDADES AL DEPORTE ADAPTADO*
9. *APOYAR NUESTROS DEPORTES AUTÓCTONOS*
10. *ABRIR VÍAS AL EUSKERA EN EL DEPORTE, SOBRE TODO ENTRE JÓVENES*
11. *IMPULSAR UNA POLÍTICA EN FAVOR DE LAS SELECCIONES VASCAS Y DE PROYECCIÓN EXTERIOR*

## GRADO DE CUMPLIMIENTO

### 1. *IMPULSAR UNA REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO DEPORTIVO*

*Se ha diseñado la estrategia para la reflexión de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco.*

*Se ha agrupado el contenido de la Ley del Deporte en 9 áreas temáticas y se han constituido 9 grupos de trabajo para dicha labor.*

### 2. *TRABAJAR PARA QUE EUSKADI SEA UNA SOCIEDAD MÁS ACTIVA*

*Se ha organizado la 36 edición de los Juegos Deportivos Escolares de Euskadi 2017 en los que han participado 2.610 deportistas: 1.555 niños y 1.055 niñas. Se ha celebrado en Vitoria-Gasteiz.*

*Se ha dinamizado la Comisión Vasca de Deporte Escolar*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

bitan bildu da.

Horrekin batera, Donostian izandako Euskadiko Unibertsitate Kirol Txapelketa 2017 antolatu da "UPV/EHU Euskal Herriko Unibertsitatea"rekin batera.

MUGIMENT Jarduera Fisikoaren Plan Estrategikoa betetzen jarraitu da.

### 3. KIROL KLUBEI ETA FEDERAZIOEI BURUZKO HAUSNARKETA SUSTATU

Euskadiko 46 federaziok laguntzak jaso dituzte urteko euren egitarauetarako. Adierazi behar da 46 eskaera aurkeztu zirela, Kalifikazio Batzordeak aztertu zituela kirol proiektuak eta denei eman zitzaizela laguntza ekonomikoa. Federazio batek epez kanpo aurkeztu zuen eskaera, eta, hortaz, kanpoan geratu zen.

Diru laguntza eman zaio Euskal Kirol Federazioen Batasunari, euskal federazioak berrantolatze eta optimizatzeko, eta euskal selekzioak sustatzeko eta kanpoan proiektatzeko.

Arabako 4 udalerritako (Asparrena, Kanpezu, Agurain eta Dulantzi) futbol-instalazioak eta Legutioko arraun instalazioak berritzearen alde egin da.

Kiroleko Dopinaren Aurkako Legea garatzeko dekretuaren izapidetzea atzeratu da, ez delako Lege horren aldaketa onartu, oraindik.

Euskadiko Kirolaren ekainaren 11ko 14/1998 Legea garatzeko dekretuaren izapidetzea atzeratu da, Kirol Erakundeen Erregistroari dagokionez, abian den digitalizazio-prozesuak arautzeari eragin baitiezaioke.

### 4. GOI MAILAKO EUSKAL KIROLA INDARTU

Eskaerak aztertu dira, 37 kirolari, 5 teknikari eta goi mailako 2 epaile kalifikatu eta aitortu dira, eta bitan argitaratu dira zerrendak.

Autonomia Erkidegoko hiru zentro Goi Mailako Zentro gisa kalifikatu dira.

Fadurako Hobekuntza Teknikorako Zentroaren (HTZ) funtzionamendua eta kontzeptua zehaztu dira berriz ere, HTZko teknikarien eta Euskadiko kirol federazioen arteko talde-lana koordinatuta.

Diru laguntza eman zaie 20 erakunderi, nazioarteko txapelketeta ofizialetan, kategoria absolutuan eta kategoria goreneko emakumeen liga estataletan parte-hartzea finantzatzeko, emaitza horiek baldintzatzen baitute nazioarteko ekintzetan parte hartzea.

Goi mailako nazioarteko 31 ekintza antolatzeke diru laguntzak eman dira.

Foru Aldundiekin elkarlanean jarraitu da, etorkizuneko kirolarien jarraipena egiten eta kirolari horiei laguntzen.

*que se ha reunido en dos ocasiones.*

*Asimismo, se han organizado, junto con la "Universidad de País Vasco UPV/EHU" los campeonatos de Euskadi de Deporte Universitario 2017 celebrados en Donostia/San Sebastián.*

*Se ha continuado con la ejecución del Plan Estratégico de Actividad Física MUGIMENT.*

### 3. FAVORECER UNA REFLEXIÓN EN TORNO A LOS CLUBES DEPORTIVOS Y LAS FEDERACIONES

*46 Federaciones vascas han recibido ayudas para sus programas anuales. Ha de señalarse que se presentaron 46 solicitudes, cuyos proyectos deportivos fueron valorados por la Junta Calificadora y se concedieron ayudas económicas a todas ellas. 1 federación presentó solicitud fuera de plazo, por lo que quedó fuera.*

*Se ha subvencionado a la Unión de Federaciones Deportivas Vascas, para la reorganización y optimización de las federaciones vascas y potenciación de las selecciones vascas y su proyección exterior.*

*Se ha apoyado la reforma de las instalaciones deportivas de fútbol en 4 municipios alaveses (Asparrena, Campezo, Salvatierra y Alegria-Dulantzi) y las obras de reforma de las instalaciones de remo de Aleutiano.*

*Se ha retrasado la tramitación del Decreto de desarrollo de la Ley contra el Dopaje en el Deporte por no haberse aprobado aún la modificación de dicha Ley.*

*Se ha retrasado la tramitación del Decreto de desarrollo de la Ley 14/1998, de 11 de junio, del Deporte del País Vasco, en lo que se refiere al Registro de Entidades Deportivas, ya que el proceso de digitalización que se está llevando a cabo puede afectar a la regulación.*

### 4. REFORZAR EL DEPORTE VASCO DE ALTO NIVEL

*Se han examinado las solicitudes, calificado y declarado 37 deportistas, 5 técnicos y técnicas y 2 jueces de alto nivel, siendo publicadas las listas en dos ocasiones.*

*Se han calificado como Centros de Alto Nivel tres centros de la Comunidad Autónoma.*

*Se ha redefinido el funcionamiento y el concepto del Centro de Perfeccionamiento Técnico (CPT) de Fadura, coordinando el trabajo en equipo entre el personal técnico del CPT y las federaciones deportivas vascas.*

*Se ha subvencionado a 20 entidades para financiar la participación en competiciones oficiales de carácter internacional en categoría absoluta y en ligas estatales de mujeres, de máxima categoría, cuyo resultado condiciona la participación en eventos internacionales.*

*Se ha subvencionado la organización de 31 eventos internacionales de Alto Nivel.*

*Se ha continuado cooperando con las Diputaciones Forales en el seguimiento y ayuda a las y los deportistas talentos y promesas.*





## 5. ZERO TOLERANTZIA DOPINAREKIN

Dopinaren Aurkako Euskal Agentziak kiroleko dopinaren aurka borrokan jarraitu du, eta Dopinaren Aurkako Munduko Agentzian sartzeko kudeaketak egin dira.

Legebiltzarrera bidali da Kiroleko Dopinaren Aurkako Legea Aldatzeko Proiektua.

Kiroleko Dopinaren Aurkako Legea garatzeko proiektuak ez dira izapidetu, ez delako Lege horren aldaketa onartu.

Kirol federazioen lankidetzarekin, kiroleko dopinaren aurkako programa garatu da, eta 330 kontrol egin dira.

## 6. ARIKETA FISIKO ETA KIROL SEKTOREAREN PROFESIONALIZAZIOA BULTZATU

Kirolaren Euskal Eskolak kirol prestakuntza eskaintzeko funtzioari eutsi dio 2017an, eta 11 prestakuntza-ekintza antolatu ditu (627 parte-hartzaile: 491 gizon eta 136 emakume) eta kirol federazioek sustatutako entrenatzaileentzako 14 ikastaro baimendu eta ikuskatu ditu; prestakuntzaren inguruko ekintzak, agiriak eta berriak zabaldu ditu, bere komunikazio-kanalen bitartez (informazio-aldizkaria, web orria, sare sozialak) eta aholkularitza eskaini die Euskal Autonomia Erkidegoko kirol erakunde eta eragileei.

Euskal Autonomia Erkidegoan Kirol Arloko Lanbideetan Sartzeari eta Jarduteari buruzko Lege Proiektua Eusko Legebiltzarrera bidaltzeko izapideak egin dira.

## 7. BENETAKO BERDINTASUNA LORTU

"Genero ikuspegia sartzeko estrategia 2017-2020" diseinatu eta ezarri da Jarduera Fisikoaren eta Kirolaren Zuzendaritzarako.

Gizonen eta emakumeen arteko kiroleko berdintasunaren inguruko hainbat foro espezializatutan parte hartu da, txostenak aurkeztu eta informazioa trukatu da.

Prestakuntza-ekintzak diseinatu eta garatu dira Zuzendaritzako langileentzat generoaren eta kirolaren ingurukoak, gure eguneroko lanean ikuspegi hori txertatzeko.

"Adingabekoek osatutako taldeen barruko komunikazioan sare sozialak behar bezala erabiltzeko gida" egin eta zabaldu da.

"Berdintasunean lanean EAEko federazioen esparruan: gogoeta gidatuz, ekintzara igartzeko" liburuxka zabaldu da. Bai eta "Gorputz hezkuntzako zure eskoletan genero desberdintasunak ezabatzeko 10 aholku" gida ere.

## 5. TOLERANCIA CERO CONTRA EL DOPAJE

*La Agencia Vasca Antidopaje ha continuado con su labor de lucha contra el dopaje en el Deporte y se han realizado gestiones para su integración en la Agencia Mundial Antidopaje.*

*Se ha tramitado hasta su remisión al Parlamento el Proyecto de Modificación de la Ley contra el Dopaje en el deporte.*

*No se han tramitado los proyectos de desarrollo de la Ley contra el Dopaje en el Deporte por no haberse aprobado la mencionada modificación de la Ley.*

*En colaboración con las Federaciones Deportivas se ha desarrollado el programa contra el dopaje en el deporte, habiéndose realizado 330 controles.*

## 6. REFORZAR LA PROFESIONALIZACIÓN DEL SECTOR DE LA ACTIVIDAD FÍSICA Y EL DEPORTE

*La Escuela Vasca del Deporte ha mantenido a lo largo de 2017 su función formadora en el deporte, organizando un total de 11 actividades formativas (627 asistentes: 491 hombres y 136 mujeres), autorizando y supervisando un total de 14 cursos de entrenadores y entrenadoras promovidos por las federaciones deportivas, difundiendo tanto actividades como documentos y noticias de carácter formativo a través de sus diferentes canales de comunicación (boletín informativo, página web, redes sociales) y asesoramiento a las diferentes entidades y agentes del deporte de la Comunidad Autónoma de Euskadi.*

*Se ha tramitado hasta su remisión al Parlamento Vasco el Proyecto de Ley del Ejercicio de las Profesiones Deportivas en la Comunidad Autónoma de Euskadi.*

## 7. CONSECUCCIÓN DE UNA VERDADERA IGUALDAD

*Se ha diseñado e implementado la "Estrategia para la introducción de la perspectiva de género 2017-2020" para la Dirección de Actividad Física y Deporte.*

*Se ha participado en diversos foros especializados en materia de igualdad de mujeres y hombres en deporte, presentando ponencias e intercambiando información.*

*Se han diseñado y desarrollado acciones formativas para el personal de la Dirección en materia de género y deporte a fin de facilitar la incorporación de dicha perspectiva en nuestro trabajo diario.*

*Se ha elaborado y difundido la "Guía de uso de redes sociales en la comunicación interna de un equipo deportivo de menores".*

*Se ha difundido el folleto "Trabajando la igualdad en el ámbito federativo de la CAE: guiando la reflexión para pasar a la acción". Y la guía "10 consejos para eliminar desigualdades de género en tus clases de educación física"*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Emakunderen lankidetzarekin, "Genero-ikuspegian pentsatu eta onurak lortu" jardunaldia antolatu da.

*En colaboración con Emakunde se ha organizado la Jornada: "Piensa en género y consigue beneficios".*

#### **8. KIROL EGOKITUARI AUKERA BERRIAK EMAN**

Kontaktuak mantendu dira Kirol Egokituaren Euskal Federazioarekin Kirol Egokituaren Euskal Plana ezartzeko.

#### **8. DAR NUEVAS OPORTUNIDADES AL DEPORTE ADAPTADO**

*Se han mantenido contactos con la Federación Vasca de Deporte Adaptado para la implementación del Plan Vasco de Deporte Adaptado.*

#### **9. GURE KIROL AUTOKTONOAK BABESTU**

Pilotaren, Arraunaren eta Herri Kirolen Plan Estrategikoak egiteko laguntzak eman dira.

Legutioko Estropada Eremua berritzearen alde egin da.

#### **9. APOYAR NUESTROS DEPORTES AUTÓCTONOS**

*Se han subvencionado la elaboración de los Planes Estratégicos de Pelota, Remo y Herri Kirolak.*

*Se ha apoyado la reforma del Campo de Regatas de Legutiano.*

#### **10. EUSKARARI BIDEAK IREKI KIROL ARLOAN, GAZTEEN ARTEAN BEREZIKI**

"Euskal Kirolari" proiektua garatu da, kirolean euskararen erabilera sustatzeko. Sare sozialen bitartez batik bat.

#### **10. ABRIR VÍAS AL EUSKERA EN EL DEPORTE, SOBRE TODO ENTRE JÓVENES**

*Se ha desarrollado el proyecto "Euskal Kirolari" para la promoción de la utilización del euskara en el deporte. A través ,principalmente, de las redes sociales.*

#### **11. EUSKAL SELEKZIOEN ALDEKO ETA KANPO – PROIEKZIOA DUTEN POLITIKAK SUSTATU**

Erreferente gisa balio dezaketzen Eskoziako kirol selekzioen gaineko txosten bat egin da.

Kayak Surfeko selekzioa (gizonezkoena) eta One Wall-ekoa (emakumezkoena) babestu dira, munduko txapelketan parte har dezaten, eta garaile irten dira biak.

#### **11. IMPULSAR UNA POLÍTICA EN FAVOR DE LAS SELECCIONES VASCAS Y DE PROYECCIÓN EXTERIOR**

*Se ha realizado un informe sobre las selecciones deportivas en Escocia que pueda servir como referente.*

*Se ha apoyado a las selecciones de Kayak Surf (masculina) y One Wall (femenina) para su participación en los campeonatos del mundo en las que ambas han resultado campeonas del mundo.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
 ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
4513 KULTURAREN SUSTAPENA	4513 PROMOCIÓN DE LA CULTURA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA	10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
KULTURA SAILBURUORDETZA	VICECONSEJERÍA DE CULTURA
KULTURA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA

## HELBURUA

1. ANTOLATZEA
2. PARTEKATZEA
3. AUKERA BERDINTASUNA SUSTATZEA
4. EUSKAL SORKUNTZA SAREA SENDOTZEA
5. EKITALDI ETA ERAKUNDE TRAKTOREEN MAPA INDARTZEA
6. KULTURA-INDUSTRIAK BULTZATZEA

## BETETZE MAILA

### 1. ANTOLATZEA

1. Kulturaren Euskal Behatokia (KEB).

1. Urteko estatistika-eragiketa kop.

2017an informazioa sortzeko ohiko lanekin jarraitu dugu, horietan ematen baitiote egonkortasuna estatistika-segidei, bai eta perspektiba, sendotasuna eta konparagarritasuna ere. Esparru estatistikoa ohiko estatistika-lan hauek gauzatu dute:

- “Finantzaketa eta Gasto Publikoa Kulturaren 2016”. 2017. urtean estatistikaren bosgarren edizioari dagokion 204 erakunderen informazio bilketarako landa- lana gauzatu da (Eusko Jaurlaritzak, 151 Udak, 3 Foru Aldundiak eta 50 Erakunde Autonomo zein Fundazio).
- “Arte eta Kultura Industriak 2015”. 2017an estatistikaren bosgarren edizioari dagokion emaitzak zabaldu dira (629 eragilek hartu dute parte) ondorengo zabalkunde-produktuen bidez: zazpi txosten sektorial, lkuspegiak txostena, eragileen profilei buruzko txostena, oinarritzko adierazleen txostena eta adierazleen kontsulta dinamikorako emaitza taulak.
- Luzetarako panelak: alde batetik, Arte eta Kultura-industrien Enpresa Konfiantza Adierazleen (EKA) panelari dagokion 2 jasoaldi egin dira 70 enpresak osaturiko panel estrategikorekin. Honen

## OBJETIVO

1. ORDENAR
2. COMPARTIR
3. FOMENTAR LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES
4. FORTALECER EL TEJIDO CREATIVO VASCO
5. REFORZAR EL MAPA DE EVENTOS E INSTITUCIONES TRACTORAS
6. IMPULSAR LAS INDUSTRIAS CULTURALES

## GRADO DE CUMPLIMIENTO

### 1. ORDENAR

1. Observatorio Vasco de la Cultura (OVC).

1. Núm. anual de operaciones estadísticas.

En el 2017 se ha continuado con el trabajo regular de generar información, que proporciona estabilidad a las series estadísticas, aportando perspectiva, consistencia y comparabilidad. El ámbito estadístico ha estado determinado por los siguientes trabajos estadísticos regulares:

- “Estadística de financiación y Gasto Público en cultura 2016”. En el 2017 se ha realizado el trabajo de campo de la quinta edición para la recogida de información de las 204 fuentes de información (Gobierno Vasco, 151 ayuntamientos, 3 Diputaciones Forales y 50 Organismos Autónomos-Fundaciones).
- Estadística de Artes e Industrias culturales 2015. En el 2017 se han publicado los resultados de la quinta edición, en el que han participado 629 agentes con los siguientes productos de difusión: siete informes sectoriales, informe Miradas, informe sobre los perfiles de los agentes, indicadores básicos de la cultura y tablas de resultados de consulta dinámica de indicadores.
- Paneles longitudinales: por un lado, se han realizado dos nuevas oleadas del Panel de Indicadores de Confianza Empresarial (ICE) de Artes e Industrias Culturales a una muestra





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

bidez enpreson negozioaren egungo egoeraren irudipenen eta epe laburreko itzaropenen inguruko pertzepzioak ezagutzeko bidea ematen du. Bestalde Kultura Ohiturak eta Kontsumoa panelaren bigarren eta hirugarren jasoaldiak egin dira. 204 panelkide dituen azterlan horren emaitza izan dira: Kultura Ohituren panelaren buletina eta datuen azterketa txostena.

2. KEBaren adierazle-sisteman urtean eguneratutako adierazle kop.

“Arte eta Kultura Industriak 2015” estatistikari dagozkion 119 adierazle eguneratu dira.

3. Behatokiaren estatistika-emaitzen hartzaileen kop. urtean.

3.800 hartzaile.

4. Urteko ikerketa eta azterketa kop.

Informazio-sistemari dagokionez: “Finantzaketa eta Gastu publikoa kulturalan. EAE 2016” estatistikaren landa lana; Arte eta Kultura Industriak 2015eko datuen analisia eta zabalkundea; Arte eta Kultura-industrien Enpresa Konfiantza Adierazleen (EKA) panelari dagozkion sei hilean behingo jasoaldiak; Kultura Ohitura eta Kontsumoari dagokion panela.

5. Urteko argitalpen elektroniko kop.

Kulturaren Euskal Behatokiak sortutako Kultura Estatistika eta Azterketen Bilduma: 32. zk., Arte eta Kultura Industriak 2015 estatistika; sektorekako 7 estatistika txosten: Arte Eszenikoetako programatzaileak, Arte Eszenikoetako Ekoizleak; Disko Industria; Liburu Industria eta ikus-entzunezko Industria. 34. zk. “Ikuspegiak. Arteei eta Kultura Industriari buruzko estatistikaren datuen irakurketa 2015”; 35. zk. Ikuspegiak panelezko edizioa.

Arteei eta Kultura Industriari dagozkien oinarriko adierazleak EAE 2007-2015.

Enpresa-konfiantza adierazleak (EKA): 2017ko lehen eta bigarren sei hilekoetako EKA buletinak; 2016ko bigarren sei hileko emaitza eta 2017ko lehen sei hilekoak aurreikuspen txostena; 2017ko lehen sei hileko emaitza eta bigarren sei hilekoak aurreikuspenen txostena.

Estatistika laburbildua: “Kultura adierazleen laburpena 2017”.

Kultura Ohituren panelaren bigarren buletina eta 2. Neurtaldiko datuei buruzko azterketa txostena.

Bestelako azterketak eta argitalpenak: “Egonaldiak: ereduaren azterketa 2017”; “EAEko egonaldi artistikoen mapa”; “EAEko Emakumeen presentzia ikusizko arteetan eta ikus-entzunezkoetan” txostenak argitaratu dira eta “Kultura Sorkuntza Industriak mugatzea eta definitzea”; “Kultura-politiken ereduak”; “Kultura-ohituren azterlanei buruzko prospekzioa”; “kulturaren balio publikoa” eta “Kultura inpaktu ekonomiko eta sozialari buruzko azterlanak” egin dira.

*estratégica de 70 empresas dirigida a conocer las percepciones de la situación actual y las expectativas a corto plazo. Por otro lado se ha realizado la segunda y tercera oleada del panel de Hábitos y Consumo Cultural constituido por 204 panelistas. Resultado de este panel son el Boletín del Panel de Hábitos y el informe de análisis de los datos.*

2. Núm. anual de indicadores actualizados en el sistema de indicadores del OVC.

*Se han actualizado 119 indicadores de la estadística “Artes e Industrias Culturales 2015”.*

3. Núm. anual de personas receptoras de resultados estadísticos del Observatorio.

*3.800 personas.*

4. Núm. anual de investigaciones y estudios realizados.

*En cuanto al sistema de información: trabajo de campo de la estadística de Financiación y Gasto Público en Cultura CAE 2016; Análisis y difusión de datos de la Estadística de Artes e Industrias Culturales 2015. Panel de Indicadores de Confianza Empresarial de Artes e Industrias culturales correspondientes a cada una de las oleadas semestrales; Panel de Hábitos y Consumo Cultural.*

5. Núm. anual de publicaciones electrónicas.

*Colección de estadísticas y estudios del Observatorio Vasco de la Cultura: N. 32 “Informe estadístico 2015 de Artes e Industrias Culturales”; 7 informes estadísticos sectoriales: Programadores Artes Escénicas; Productores Artes Programadores musicales; Industria del Disco; Industria del libro e Industria Audiovisual. N. 34 Miradas. Una lectura analítica de los datos de la estadística de Artes e Industrias Culturales 2015”; N. 35 edición en panel de Miradas.*

*Indicadores Básicos de las Artes e Industrias Culturales CAE 2007-2015.*

*Indicadores de Confianza empresarial (ICE): boletines ICE 1er semestre y 2. semestre 2017; Informe sobre percepciones 2. semestre 2016 y perspectivas 1er semestre 2017; Informe de percepciones 1er semestre 2017 y perspectivas segundo semestre 2017.*

*Estadística de síntesis: “Síntesis de indicadores culturales 2017”.*

*Segundo Boletín del Panel de Hábitos y el informe de análisis de los datos.*

*Otros estudios y publicaciones: se han publicado los informes de “Análisis de modelos de residencias 2017”; “Mapa de Residencias artísticas de la CAE”; “Presencia de las mujeres en las artes visuales y el audiovisual”. Así mismo se han elaborado los informes de “Delimitación y definición de las Industrias Culturales y Creativas”; “Modelos de políticas culturales”; “Prospección sobre estudios de hábitos Culturales”; “El valor público de la cultura” y “Estudios de impacto económico y social sobre la cultura”.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Kulturkaria hilabetekarian ezagutza-berriak zabaldu: 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82 eta 83.

6. Urteko jardunaldi eta lan bilera kop.

RIS3 KSI-ICC (Kultura eta Sormen Industriak-Industrias Culturales y Creativas) delakoaren Gidaritza Taldearen 2 lan bileretan hartu da parte.

## 2. Kulturklik.

1. Argitaratutako edukien kop. urtean.

Kulturklik atari interaktiboa elikatzen jarraitu da honako edukieiz: 13.346 ekitaldi, 2.747 albiste, 1.564 elementu Sorkuntza atalean eta 689 elementu Informazio Profesionalaren atalean

2. Gizarte-sareen erabiltzaile kop. urtean.

Proiektuak Twitterren 7.300 jarraitzaile izan ditu, Facebooken, berriz, 5.213 erabiltzaile eta Pinteresten 58 erabiltzaile.

3. Urteko harpidedunen kop. buletin elektronikoen.

Buletinak 1.747 harpidedun izan ditu.

4. Urteko buletin elektronikoen kop.

51 buletin elektronikoen bidali dira.

5. Web guneko bisiten kop. urtean.

Webguneak 395.440 bisita izan ditu.

## 2. PARTEKATZEA

1. Kultura sektoreetako eta zeharkako lantaldeak.

1. Lantalde eta batzorde sektorialen lan-bileren kop. urtean.

2017an zehar X. legegaldiko Kultura Auzolanean planaren garapena itxi egin da. Gaur egungo sistemaren diagnostikoa egiteko eta beharrak zeintzuk diren aztertu eta sistemaren birdefinizioa egiteko sektorearen ordezkariekin edo interes-talde guztiekin bilerak egin dira. Horregatik, ez dira talde operatiboekin eta batzorde sektorialekin lan saioak egin, baizik eta diagnostiko lanetan parte hartzen duten agenteekin. Bilera kopurua 20 inguru izan da.

2. Zeharkako lantaldeen lan-bileren kop. urtean.

2016eko planetik datorren proiektu bat koordinatu eta kudeatu da zeharkako-lantaldeen bidez. Horretarako bilera bat egin da.

3. Kultura dinamizatzeko EAEko Idazkaritza Teknikoaren bidez kudeatutako proiektuen kop. urtean.

*Difusión de noticias de conocimiento en los boletines mensuales Kulturkaria números: 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82 eta 83.*

*6. Núm. anual jornadas y encuentros de trabajo.*

*Se ha participado en 2 reuniones de trabajo del grupo de pilotaje de RIS3 KSI-ICC (Kultura eta Sormen Industriak-Industrias Culturales y Creativas).*

## 2. Kulturklik.

*1. Núm. anual de contenidos publicados.*

*El portal interactivo Kulturklik se ha seguido actualizando con los siguientes contenidos: 13.346 eventos, 2.747 noticias, 1.564 elementos en el apartado Creaciones y 689 elementos en el apartado de Información Profesional.*

*2. Núm. anual de personas usuarias en redes sociales.*

*El proyecto ha tenido 7.300 seguidores en Twitter, 5.213 personas usuarias en Facebook y 58 en Pinterest.*

*3. Núm. anual de personas subscriptas al boletín electrónico.*

*El boletín ha tenido 1.747 personas subscriptas.*

*4. Núm. anual de boletines electrónicos.*

*Se han enviado 51 boletines electrónicos.*

*5. Núm. anual de visitas a la página web.*

*La página web ha tenido 395.440 visitas.*

## 2. COMPARTIR

1. Grupos de trabajo de cultura sectoriales y transversales.

*1. Núm. de sesiones de trabajo anual de los grupos operativos y comisiones sectoriales.*

*En el 2017 se ha finalizado el desarrollo del Plan Cultura Auzolanean de la X. legislatura. Se ha trabajado en la redefinición del sistema para lo que se han realizado reuniones con todas las asociaciones representativas del sector, o grupos de interés, con el objetivo de realizar un primer diagnóstico del sistema actual y ver que necesidades presenta. Es por ello, por lo que no se han realizado sesiones de trabajo con grupos operativos y comisiones sectoriales, pero si un trabajo de diagnóstico con los agentes involucrados. El número de reuniones realizadas ha sido de en torno a 20.*

*2. Núm. de sesiones de trabajo de los grupos operativos transversales.*

*Se ha coordinado y gestionado un proyecto derivado del plan del 2016 con grupos operativos transversales, para ello, se ha realizado una sesión.*

*3. Núm. anual de proyectos gestionados desde Secretaría de Dinamización Cultural de la CAE.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Kultura Dinamizatzeko Idazkaritza Teknikoak Kultura Auzolanean planaren garapenari lagundu dio, horretarako 2016eko planetik datozen 2 proiektu dinamizatu, koordinatu eta kudeatu ditu. Era berean, Erakundearteko Batzordearen kudeaketan ere lagundu du.

## 2. Erakundeen arteko koordinazioa.

### 1. Erakundearteko Taldearen lan-bileren kop. urtean.

Kulturaren Erakundearteko Batzordeak Kultura Auzolanean plana ixteari ekin dio 2017an, horretarako 2 bilera jorratuz eta 2 proiektutan oinarritutako metodologia erabiliz.

### 2. Kulturaren Euskal Kontseiluaren osoko bileren kop. urtean.

Kulturaren Euskal Kontseiluak ez du egin bilerarik 2017an.

## 3. Pentsamendu politiko, soziala eta kulturala aztertze eta garatzeko egitarauak.

1. Eusko Legebiltzarrean ordezkatura dauden alderdi politikoekin lotura duten fundazio eta elkartei emandako diru-laguntzen kop. urtean.

Eusko Legebiltzarrean ordezkatura dauden alderdi politikoekin lotura duten 7 fundazio eta elkarteri eman zaie diru-laguntza.

### 2. Egindako ekintzen kop. urtean.

33 ekintza egin dira 2017an, ekintza zein ekintza-lerro modura.

## 3. AUKERA BERDINTASUNA SUSTATZEA

### 1. Genero-berdintasuna sustatzea.

1. Emandako Euskadi literatura-sarietan emakumezko saridunen kop. urtean.

Zazpi Euskadi literatura sari eman dira 2017. urtean, eta horietatik bi emakumeei (% 29a).

2. Aurkeztutako Euskadi literatura-sarietarako emakumezko hautagaien kop. urtean.

Euskadi literatura-sarietako modalitate bakoitzean aurkeztutako lan hautagaien artean, hauek izan dira gizonen eta emakumeen kopuruak:

- Euskarazko literatura: 8 hautagaietatik emakume 1 (% 12).
- Gaztelaniazko literatura: 13 hautagaietatik 4 emakume (% 31).
- Euskarazko haur eta gazte literatura: 23 hautagaietatik 14 emakume (% 61).
- Euskarazko literatura-itzulpena: 10 hautagaietatik 3 emakume (% 30).

*La Secretaría de Dinamización Cultural ha dado soporte al proceso de desarrollo del plan Kultura Auzolanean, para lo que ha dinamizado, coordinado y gestionado 2 proyectos derivados del plan del 2016. Así mismo se ha apoyado las sesiones de la Comisión Interinstitucional.*

## 2. Coordinación Interinstitucional.

1. Núm. de sesiones de trabajo anual del Grupo Interinstitucional.

*La Comisión Interinstitucional de la Cultura ha abordado en 2017 el cierre del plan Kultura Auzolanean, para ello ha realizado 2 reuniones durante el año, con una metodología de trabajo basada en 2 proyectos.*

2. Núm. de sesiones plenarias anual del Consejo Vasco de la Cultura.

*El Consejo Vasco de la Cultura no ha mantenido reuniones en 2017.*

## 3. Programas de estudio y desarrollo del pensamiento político, social y cultural.

1. Núm. anual de subvenciones concedidas a fundaciones y asociaciones vinculadas a partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.

*Se han concedido 7 subvenciones a fundaciones y a asociaciones vinculadas a partidos políticos con representación en el Parlamento Vasco.*

2. Núm. anual de actividades realizadas.

*Las actividades realizadas en 2017 han sido 33, tanto actividades como líneas de actividades.*

## 3. FOMENTAR LA IGUALDAD DE OPORTUNIDADES

### 1. Fomento de la igualdad de género.

1. Núm. anual de premios literarios Euskadi concedidos a mujeres.

*Dos de los siete premios literarios Euskadi concedidos en el año 2017 han sido para mujeres (29 %).*

2. Núm. anual de candidaturas de mujeres presentadas a los premios literarios Euskadi.

*Para cada una de las modalidades de los premios literarios Euskadi, el número de obras candidatas de hombres y mujeres ha sido el siguiente:*

- Literatura en euskera: 1 mujer de 8 candidaturas (12 %).
- Literatura en castellano: 4 mujeres de 13 candidaturas (31 %).
- Literatura infantil y juvenil en euskera: 14 mujeres de 23 candidaturas (61 %).
- Traducción literaria al euskera: 3 mujeres de 10 candidaturas (30 %).



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

- Literatura-lanen ilustrazioa: 12 hautagaietatik 5 emakume (% 42).
- Euskarazko saiakera: 10 hautagaietatik emakume 2 (% 20).
- Gaztelaniazko saiakera: 16 hautagaietatik 4 emakume (% 25).

Beraz, guztira 92 hautagaitik 33 (% 36) izan dira emakumezkoak.

3. Emandako Gure Artea sarietan, emakumezko saridunen kop. urtean.

2017an 3 sari eman dira eta horietatik 2 emakumeei.

4. Aurkeztutako Gure Artea sarietarako emakumezko hautagaien kop. urtean.

19 hautagai aurkeztu dira Gure Artea sarietara, eta horietatik 9 izan dira emakumeak (7 gizon eta 3 entitate)

5. Balorazio Batzordeetan parte hartutako emakumezkoen kop. urtean.

Liburu eta literatura arloan, 56 lagunek hartu dute parte epaimahaietan eta balorazio batzordeetan, eta horietatik 24 emakumeak izan dira.

Arte plastiko eta ikusizkoetan, 11 lagunek hartu dute parte balorazio batzorde eta epaimahaietan, eta horietatik 5 emakumeak izan dira.

Antzerkian, 21 lagunek hartu dute parte epaimahaietan eta balorazio batzordeetan, eta horietatik 11 emakumeak izan dira.

Musikan, 22 lagunek hartu dute parte epaimahaietan eta balorazio batzordeetan, eta horietatik 12 emakumeak izan dira.

Zinean, 12 lagunek hartu dute parte epaimahaietan eta balorazio batzordeetan, eta horietatik 6 emakumeak izan dira

6. Sexua aldagai gisa txertatzen deneko estatistika kop. urtean.

2017. urtean bi estatistika-eragiketa burutu dira. Bietan ala bietan txertatu da 'sexua' aldagaia.

“Arte eta Kultura Industriak 2015” estatistikaren emaitzak zabaldu dira txosten bitartez. Enpleguaren inguruko atal bat dago bertan, eta atal horretan enplegua sexuaren arabera aztertu da.

“Finantzaketa eta Gastu Publikoa Kulturaren 2016” estatistikaren bosgarren edizioko landa-lana burutu da. Galdesortan, enplegua aztertzeke atalean, 'sexua' aldagaia txertatu da funtzio profesionalaren arabera.

## 2. Euskararen presentzia eta erabilera sustatzea

1. Lagundutako euskarazko paperezko argitalpen proiektuen kop. urtean.

• Ilustración de obra literaria: 5 mujeres de 12 candidaturas (42 %).

• Ensayo en euskera: 2 mujeres de 10 candidaturas (20 %).

• Ensayo en castellano: 4 mujeres de 16 candidaturas (25 %).

En total por lo tanto, 33 candidaturas de mujeres (36 %) de un total de 92.

3. Núm. anual de premios Gure Artea concedidos a mujeres.

2 de los 3 premios concedidos en el año 2017 han sido para mujeres.

4. Núm. anual de candidaturas de mujeres presentadas a los premios Gure Artea.

Se han presentado 9 candidaturas de mujeres de un total de 19 (7 corresponden a candidaturas de hombres y 3 a entidades).

5. Núm. anual de mujeres participantes en comisiones de valoración.

En el área del libro y la literatura, de las 56 personas participantes en los tribunales y comisiones de valoración 24 han sido mujeres.

En las Artes plásticas y visuales de las 11 personas participantes en los tribunales y comisiones de valoración 5 han sido mujeres.

En Teatro, de las 21 personas participantes en los tribunales y comisiones de valoración 11 han sido mujeres.

En Música, de las 22 personas participantes en los tribunales y comisiones de valoración 12 han sido mujeres.

En el Cine, de las 12 personas participantes en los tribunales y comisiones de valoración 6 han sido mujeres.

6. Núm. anual de operaciones estadísticas en las que se incluye la variable sexo.

En el 2017 se han realizado 2 operaciones estadísticas. En las dos se ha incluido la variable sexo.

En la “Estadística de Artes e Industrias culturales 2015” se han publicado los resultados de la estadística a través de informes en los que se incluye un apartado sobre el empleo. En ese apartado existe un análisis del empleo en función del sexo.

En la “Estadística de Financiación y Gasto Público en Cultura 2016” se ha llevado a cabo la quinta edición del trabajo de campo de dicha estadística. En el cuestionario se incluye la variable sexo según función profesional en el estudio del empleo.

## 2. Fomento de la presencia y uso del euskera.

1. Núm. anual de proyectos de edición de libros en papel en euskera apoyados.





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

2017. urtean, euskaraz egindako 296 paperezko argitalpen-proiektuk jaso dute diru-laguntza.

2. Lagundutako euskarazko argitalpen digitalen proiektuen kop. urtean.

2017. urtean euskaraz egindako 87 argitalpen digitalek jaso dute diru-laguntza.

3. Euskara balorazio-irizpide duten diru-laguntza deialdien kop. urtean.

Kultura Sustatzeko zuzendaritzako 11 diru-laguntza deialditan (Antzerkia, Musika, Ikus-entzunezkoa, Liburua, Ikusizko Arteak, Sorgune, Bitartez eta Alderdi politikoekin lotura duten fundazio eta elkarteak) izan da euskara balorazio-irizpide.

### 3. Kultura-ohiturak sustatzea.

1. Kultura-ohiturak eta eskuragarritasun digitala sustatzeko lagundutako proiektuen kop. urtean.

Kultura-ohiturak sustatzeko sektore-proiektu bat lagundu da, zinean.

2. Kultura-ohiturak sustatzeko lagundutako kanpainen kop. urtean.

Kultura-ohiturak sustatzeko eta zabaltzeko kanpaina bat egin da EITBrekin.

3. EAEn lagundutako liburu-azoken kop. urtean.

2017. urtean, 17 liburu-azoka egin dira Euskal Autonomia Erkidegoan: hiru hiriburuetan eta beste udalerrri batzuetan.

4. Kaleko ikuskizun eszenikoetako kontratuen kop. urtean.

Programa honen bidez, kaleko arte eszenikoetako kontratazioa bultzatu nahi izan da 50 udalerritako programazioak lagunduz. Guztira 208 emanaldi gauzatu dira.

5. Lagundutako dantza-emanaldi kopurua urtean.

Dantza profesionalaren sektoreari dagokionez, Dantza garaikidearen zirkuituaren hamabigarren edizioa aipatu behar da. Horren bitartez, 68 emanaldi programatu ziren Autonomia Erkidegoko 23 herritako antzoki zein espazioetan.

Beste aldetik, Donostiako arte eszenikoetako ferian (Dferia) euskal dantza-konpainien 7 ekoizpen aurkeztu ziren.

Azkenik, 'Dantzan Bilaka' programaren testuinguruan 3 dantza emanaldi antolatu ziren, pieza laburrekin.

6. Lagundutako musika-kontzertuen kop. urtean.

2017ko musika-jarduera profesionalen musika-programazioaren modalitatetik abiatuta eta 'Euskadiko Soinuak' programaren testuinguruan, 'Zuzen-Zuzenean'

*En el año 2017 se han subvencionado 296 proyectos de edición de libros en papel en euskera.*

*2. Núm. anual de proyectos de edición de libros digitales en euskera apoyados.*

*En el año 2017 se han subvencionado 87 proyectos de edición de libros digitales en euskera.*

*3. Núm. anual de convocatorias de subvenciones en los que el uso del euskera es un criterio de valoración.*

*El uso del euskera es un criterio de valoración en 11 de las convocatorias de la Dirección de Promoción de la Cultura (Teatro, Música, Audiovisual, Libro, Artes Visuales, Sorgune, Bitartez y Fundaciones y asociaciones vinculadas a partidos políticos).*

### 3. Fomento de hábitos culturales.

*1. Núm. anual de proyectos apoyados para fomentar los hábitos culturales y la accesibilidad digital.*

*Se ha apoyado 1 proyecto sectorial para fomentar los hábitos culturales en el sector del cine.*

*2. Número de campañas de promoción apoyadas para el fomento de hábitos culturales.*

*Se ha realizado una campaña con EITB para reforzar la difusión y el fomento de los hábitos culturales.*

*3. Núm. anual de proyectos de ferias del libro apoyados en la CAE.*

*En el año 2017, se han desarrollado 17 ferias del libro de carácter local distribuidas en las tres capitales y otros municipios de la Comunidad Autónoma de Euskadi.*

*4. Núm. anual de contratos de espectáculos escénicos de calle apoyados.*

*Por medio de este programa se quieren estimular las contrataciones en el área de las artes escénicas de calle apoyando las programaciones de un total de 50 municipios. En total se han realizado 208 funciones.*

*5. Núm. anual de representaciones de danza apoyadas.*

*En cuanto al sector de la Danza profesional hay que destacar la celebración de la decimotercera edición del Circuito de danza contemporánea, en el que se programaron 68 representaciones en diferentes teatros o espacios de 23 localidades de la Comunidad Autónoma.*

*Por otra parte, en el marco de la Feria de artes escénicas de Donostia (Dferia) se presentaron 7 producciones de otras tantas compañías de danza.*

*Finalmente, en el contexto del programa 'Dantzan Bilaka' se organizaron 3 presentaciones de piezas cortas de danza.*

*6. Núm. anual de conciertos de música apoyados.*

*A partir de la modalidad de programación musical de la convocatoria de actividades musicales profesionales de 2017 y en el contexto del programa 'Euskadiko*





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

musika-zirkuitua garatu da. Bertan, euskal musika-taldeen zuzeneko 65 kontzertu egin dira musika-areto pribatuetan.

7. Ikusizko arteen zabalkunderako lagundutako proiektuen kop. urtean.

Arte plastiko eta ikusizkoen arloan diru-laguntzen deialdiaren bidez, hainbat jarduera bultzatzen jarraitu da sustapen-zabalkundearen arloan, batetik arte garaikideko gertakizunak antolatzea edota haietan parte hartzea lagunduz (erakusketak, egoiliar gisako proiektuak, batzarrak, lantegiak...), eta bestetik katalogoak eta argitalpenak editatzea bultzatuz. 21 proiektu eraman dira aurrera.

8. Lagundutako nazio eta nazioarteko jaialdien kop. urtean.

2017an berriro heldu zaio jaialdien deialdiari urtebeteko etenaren ondoren, eta hainbat berrikuntza egin zaio. Erakunde publikoak deialditik at utzi dira, eta balorazio-eta hautaketa-irizpide berriak ezarri dira, laguntzak kontzentratuago banatzeko asmoz. Aurkeztutako proiektuen kopurua % 60 urritu da eta 25 proiekturi eman zaie laguntza.

#### 4. EUSKAL SORKUNTZA SAREA SENDOTZEA

1. Sormen Lantegiak ezartzea eta horien funtzionamenduari laguntzea.

Sorkuntza interdisciplinarra bultzatu, eta artistei aholkularitza eta laguntza eskaintzen dieten guneei zuzendutako diru-laguntzak emateko programa dugu hau. Baita Kultura Sustatzeko Zuzendaritzan sektorekako diru-laguntza deialdien helburua orokorrean betetzen duten proiektuetatik bereizten dituzten ezaugarrietan, hau da, zeharkakotasunean eta diziplinartekotasunean oinarritzen diren proiektuak laguntzeko ere.

Izan ere, diru-laguntza deialdi honen bitartez lortzen da, alde batetik, Sorkuntza Lantegiak martxan jartzea eta lanean jardutea, eta, bestetik, proiektu berritzaileak sustatzea. Azken finean, beste diru-laguntza deialdietan lekurik ez duen behar bati erantzuna ematea.

Zehatz-mehatz, honako proiektu kopuru hauek lagundu dira:

1. Lagundutako sorkuntzaguneen kop. urtean.

- 5 gune.

2. Lagundutako sorkuntza-ikerketako proiektuen kop. urtean.

- 12 ikerketa.

3. Lagundutako kultura-proiektu berritzaileen kop. urtean.

- 18 proiektu.

*Soinuak, se ha desarrollado el circuito musical 'Zuzen-Zuzenean', con la organización de 65 conciertos de grupos vascos en salas privadas de música en directo.*

7. Núm. anual de proyectos de difusión de artes visuales apoyados.

*En el campo de las artes plásticas y visuales se ha continuado impulsando mediante la convocatoria de ayudas acciones de promoción y difusión de las artes visuales, apoyando la organización y/o participación de agentes del sector en eventos y manifestaciones de arte contemporáneos (exposiciones, residencias, encuentros, talleres...) y la edición de catálogos y publicaciones. Se han apoyado 21 proyectos.*

8. Núm. anual de festivales de carácter nacional e internacional apoyados.

*En 2017 se ha vuelto a publicar la convocatoria de festivales tras una interrupción de un año y una profunda reforma de su planteamiento. Se han excluido a las entidades públicas de la misma y se han reformado los criterios de valoración y selección en aras de una mayor concentración de las ayudas. El número de solicitudes se ha reducido un 60% y se han subvencionado 25 proyectos.*

#### 4. FORTALECER EL TEJIDO CREATIVO VASCO

1. Apoyo a la implantación y funcionamiento de Fábricas de Creación.

*Programa destinado a centros de creación interdisciplinar que ofrecen asesoramiento y acompañamiento a artistas; así como a proyectos que, por estar basados fundamentalmente en la transversalidad y la intersección entre disciplinas, cuentan con una identidad propia que los diferencia de aquellos proyectos que tradicionalmente encajan en el objeto de las convocatorias sectoriales de subvenciones de la Dirección de Promoción de la Cultura.*

*En esencia, a través de estas subvenciones, se consigue apoyar la implantación y el funcionamiento de Fábricas de Creación y el fomento de proyectos innovadores, dando respuesta a una necesidad no cubierta con carácter general mediante las demás convocatorias de subvenciones.*

*Más en concreto se han apoyado el siguiente número de proyectos:*

1. Núm. anual de centros de creación apoyados.

- 5 centros.

2. Núm. anual de proyectos de investigación creativa apoyados.

- 12 proyectos.

3. Núm. anual de proyectos culturales innovadores apoyados.

- 18 proyectos.



## 2. Sektoreen sorkuntzarako laguntza espezifikoak

### 1. Egindako koreografia-piezen kop. urtean.

Dantza sustatzeko diru-laguntza deialdiaren bidez koreografia laburreko 7 sorkuntza-lan lagundu ziren.

### 2. Egindako musika-konposizioen kop. urtean.

Kultura Sorkuntzaren diru-laguntzen deialdiaren bidez, musika-konposizioaren modalitatearen barruan 14 proiektu lagundu ziren.

### 3. Sortutako gidoi zinematografikoen kop. urtean.

5 proiektu lagundu dira diruz, 30 urtetik gorako gidoilarien gidoietarako, edo 30 urtetik beherakoa izanik, dagoeneko zinema-areto komertzialetan erakusteko moduko film luzeren batean gidoilari agertu diren gidoietarako, eta 30 urtetik beherakoa izanik pelikularik estreinatu ez dutenen kasuan 2 proiektu lagundu dira diruz.

### 4. Sortutako antzerki-testu berrien kop. urtean.

Guztira 8 laguntza banatu dira, 4 euskarazko testuetarako eta beste 4 gaztelaniazko testuetarako.

### 5. Arte plastiko eta ikusizkoetan sorkuntza eta ekoizpenerako lagundutako proiektuen kop. urtean.

Arte plastiko eta ikusizkoak sustatzeko diru-laguntza deialdiaren bitartez, sorkuntza-ekoizpenaren modalitatean 35 proiektu lagundu dira diruz.

### 6. Literaturan diruz lagundutako proiektuen kop. urtean.

Guztira 10 laguntza banatu dira, 5 gazteentzako literatura testuak sortzeko eta 5 ipuin edo eleberririk motzak idazteko

## 3. Arte eszenikoen arloko prestakuntzarako laguntza espezifikoak.

Programa honen bitartez arte eszenikoetako egungo nahiz etorkizuneko profesionalen prestakuntza, hasierakoa zein iraunkorra, sustatu nahi da.

Antzerki-arloan, 8 prestakuntza-proiektu lagundu dira, ikasle-kopuru hauekin:

### 1. Antzerkirako prestakuntza integrala helburu duten ikastaroetan izandako ikasleen kop. urtean.

- 177 ikasle.

### 2. Antzerkirako prestakuntza berezitua helburu duten ikastaroetan izandako ikasleen kop. urtean.

- 32 ikasle.

### 3. Dantzako profesionalentzako etengabeko prestakuntzarako eta laguntzarako proiektuen kop. urtean.

- Lagundutakoak: 7 proiektu.

## 2. Ayudas específicas para creación sectorial.

### 1. Núm. anual de piezas coreográficas realizadas.

*En el ámbito de la convocatoria de ayudas para la promoción de la danza, se subvencionaron 7 proyectos de creación coreográfica de corta duración.*

### 2. Núm. anual de composiciones musicales realizadas.

*A través de la convocatoria de subvenciones para la Creación cultural, modalidad de Composición musical, se apoyaron 14 proyectos de composición musical.*

### 3. Núm. anual de guiones cinematográficos creados.

*Se han concedido 5 ayudas a guiones escritos por guionistas de más de 30 años o guionistas jóvenes que constan como guionistas en alguna película de largometraje calificada para su exhibición comercial en salas cinematográficas, y 2 ayudas para guionistas jóvenes que no cumplían este último requisito.*

### 4. Núm. anual de nuevos textos teatrales generados.

*Se ha concedido un total de 8 ayudas, 4 a textos escritos en castellano, 4 a textos en euskera.*

### 5. Núm. anual de proyectos de creación y producción de artes plásticas y visuales apoyados.

*A través de la Convocatoria de subvenciones para el fomento de las artes plásticas y visuales, modalidad de Creación-producción, se han apoyado 35 proyectos.*

### 6. Núm. anual de proyectos de literatura apoyados.

*Se ha concedido un total de 10 ayudas, 5 para la creación de textos literarios juveniles y 5 para cuentos y novelas cortas.*

## 3. Ayudas específicas a la formación en las artes escénicas.

*Programa por el que se pretende fomentar la formación inicial y/o permanente de los que van a ser o son profesionales de las artes escénicas.*

*Se han apoyado 8 proyectos formativos en el área teatral, dirigidos al siguiente número de alumnas y alumnos.*

### 1. Núm. anual de participantes en los cursos de formación integral en el área teatral.

- 177 participantes.

### 2. Núm. anual de participantes en los cursos específicos del área teatral.

- 32 participantes.

### 3. Núm. anual de proyectos de formación permanente y apoyo a profesionales de la danza.

- 7 proyectos apoyados.



#### 4. Euskadi Literatura Sariak.

Emandako Euskadi literatura-sarien kop. urtean.

2017. urtean, deitutako zazpi sariak eman dira. Halaber, azaroan Kultura eta Hizkuntza Politika sailak sariak emateko ekitaldia antolatu zuen, eta horretan Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburuak eta Iñigo Urkullu Lehendakariak hartu zuten parte.

1. Euskarazko literatura: Asier Serranoren Linbotarrak.
2. Gaztelaniazko literatura: Fernando Arambururen Patria lana.
3. Euskarazko haur- eta gazte-literatura: Leire Bilbaok idatzitako Xomorropoemak.
4. Euskarazko literatura-itzulpena. Matías Mugicak itzulitako François Villonen Testamentuak lana.
5. Literatura-lanaren ilustrazioa. Mikel Valverde ilustratutako Versos de Deporte lana.
6. Euskarazko Saiakera. Arantxa Urretabizkairen Bidean ikasia lana.
7. Gaztelaniazko Saiakera. Ander Izagirreraren Potosí lana.

Aurkeztutako Euskadi literatura-sarietarako hautagaien kop. urtean.

Euskadi literatura-sarietara aurkeztutako hautagaiak 92 izan dira guztira. Horrela banatu dira sarien modalitateen arabera: Euskarazko literatura (8), Gaztelaniazko literaturan (13), Euskarazko haur- eta gazte-literatura (23), Euskarazko literatura-itzulpena (10), Literatura-lanaren ilustrazioa (12), Euskarazko saiakera (10) eta Gaztelaniazko saiakera (16).

#### 5. Gure Artea sariak.

1. Emandako Gure Artea sarien kop. urtean.

2017. urtean arte plastikoak eta ikusizkoak sustatzeko Gure Artea sarien deialdia egin da. Hiru sari banatu dira, saritzen den modalitate bakoitzeko bana:

Ibilbide artistikoa aitortzeko saria: M<sup>a</sup> Luisa Fernandez Olivera.

Sorkuntza-lana aitortzeko saria: Alaitz Arenzana Letamendi eta Begoña María Ibarreche Del Val, Sra Polaroiska kolektiboaren partaideak.

Ikusizko arteen arloan agenteek egindako lana aitortzeko saria: Azala Espacio de creación y alojamiento rural S.L.

Halaber, Kultura eta Hizkuntza Politika sailburuak sariak emateko ekitaldia antolatu da.

2. Aurkeztutako Gure Artea sarietarako hautagaien kop. urtean.

- 19 hautagai.

#### 4. Premios literarios Euskadi.

Núm. anual de premios literarios Euskadi concedidos.

En el año 2017, se han concedido los siete premios convocados. Asimismo, en noviembre se ha organizado el acto de entrega de los mismos con la presencia del Consejero de Cultura y Política Lingüística, y el Lehendakari Iñigo Urkullu.

1. Literatura en euskera: Linbotarrak de Asier Serrano.
2. Literatura en castellano: Patria de Fernando Armaburu.
3. Literatura infantil y juvenil en euskera: Xomorropoemak de Leire Bilbao.
4. Traducción literaria al euskera: Testamentuak (François Villon) por Matías Múgica.
5. Ilustración de obra literaria: la obra Versos de Deportes por Mikel Valverde.
6. Ensayo en euskera: Bidean ikasia escrita por Arantxa Urretabizkaia.
7. Ensayo en castellano: Potosí de Ander Izagirre.

Núm. anual de candidaturas presentadas a los premios literarios Euskadi.

El número total de candidaturas presentadas a los premios literarios Euskadi ha sido 92, repartidas de la siguiente manera entre las diferentes modalidades: Literatura en euskera (8), Literatura en castellano (13), Literatura infantil y juvenil en euskera (23), Traducción literaria al euskera (10), Ilustración de obra literaria (12), Ensayo en euskera (10) y Ensayo en castellano (16).

#### 5. Premios Gure Artea.

1. Núm. anual de premios Gure Artea concedidos.

En 2017 se han convocado los Premios Gure Artea para la promoción de las artes plásticas y visuales. Se han concedido tres premios correspondientes a sus tres modalidades:

Premio reconocimiento a la trayectoria artística: M<sup>a</sup> Luisa Fernández Olivera.

Premio reconocimiento a la actividad creativa: Alaitz Arenzana Letamendi y Begoña María Ibarreche Del Val, componentes del colectivo Sra Polaroiska.

Premio reconocimiento a la actividad realizada por los diferentes agentes en el ámbito de las artes visuales: Azala Espacio de creación y alojamiento rural S.L.

Asimismo se ha organizado el acto de entrega de los mismos por parte del consejero de Cultura y Política Lingüística.

2. Núm. anual de candidaturas presentadas a los premios Gure Artea.

- 19 candidaturas.



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

3. Euskadiko prentsan saridunen eta beren arte lanen aipamenen kop. urtean.

- 11 aipamen.

4. Gure Artea sari emate-ekitaldian bertaratutako kop. urtean.

- 90 bertaratu.

## 5. EKITALDI ETA ERAKUNDE TRAKTOREEN MAPA INDARTZEA

1. Lagundutako azpiegitura kop. urtean.

Donostiako Tabakaleraren eraikina birgaitzeko lanak, Kultura Garaikidearen Nazioarteko Gunearen (KGNG) egoitza, 2016an amaitu ziren lanok.

2. Lagundutako ekitaldi traktoreen kop. urtean.

Ekitaldi hauek lagundu dira: Donostiako Musika Hamabostaldia, OLBERen opera-denboraldia, Gasteizko jazz-jaialdia eta Portugaleteko nazioarteko folklore-jaialdia.

3. Lagundutako erakunde traktoreen kop. urtean.

Bilboko Koral Elkarte, Donostiako Orfeoia, Euskadiko Filmategia Fundazioa, Tabakalera, DSS 2016, Euskadiko Orkestra Sinfonikoa eta Zineuskadi lagundu dira diruz.

4. Diru-laguntza izendunen bidez kultura-programak gauzatzeko lagundutako EAEko udalen kop. urtean.

Kultura aldetik esanguratsuenak diren udaletako urteko kultura programetako jarduerarik estrategikoenak diruz lagundu dira: hiru hiriburu-etaoak eta Getxo, Leioa, Lekeitio eta Eibarkoa.

5. Diru-laguntza izendunen bidez (ELKARTE Plana) lagundutako elkarte kultural sektorialen kop. urtean.

Liburu eta literaturaren arloan, erreferentziako elkarte sektorial hauek jaso dituzte laguntza izendunak: Euskal Idazleen Elkarte (EIE), Euskal Editoreen Elkarte (EEE), Euskadiko Editoreen Gremioa, Liburu Ganbara, Euskadiko Ilustratzaileen Elkarte Profesionala (APIE) eta Euskadiko Idazleen Elkarte.

Antzerki-arloan 5 elkarte lagundu dira: Eskena, EAB, Harrobia, Pabellón 6 y Biargi.

Dantza-arloan, ADDE Euskal Herriko Dantza Profesionalen elkarte lagundu da.

Musika-arloan, EHTE –Euskal Herriko Trikitixa elkarte–; EAE –Euskal Herriko Abesbatzen Elkarte–; Kultura Live –Zuzeneko Musika areto pribatuen elkarte–, MUSIKAGILEAK –Konposizioa sustatzeko euskal elkarte–; MIE –Musika-industrien elkarte– eta MUSIKARI –Euskadiko musikarien elkarte–.

3. Núm. anual de inclusiones en la prensa del País Vasco de galardonados/as y su obra.

- 11 inclusiones.

4. Núm. anual de asistentes al acto de entrega de los premios Gure Artea.

- 90 asistentes.

## 5. REFORZAR EL MAPA DE EVENTOS E INSTITUCIONES TRACTORAS

1. Núm. anual de infraestructuras tractoras apoyadas.

La rehabilitación del edificio de la antigua Tabacalera de San Sebastián como sede del Centro Internacional de Cultura Contemporánea (CICC) terminó en el 2016.

2. Núm. anual de eventos tractores apoyados.

Los eventos apoyados han sido los siguientes: Quincena Musical de San Sebastián, temporada de ópera de la ABAO, Festival de Jazz de Vitoria-Gasteiz y Festival Internacional de Folklore de Portugalete.

3. Núm. anual de instituciones tractoras apoyadas.

Se han subvencionado la Sociedad coral de Bilbao, el Orfeón Donostiarra, La Fundación Filmoteca Vasca, Tabakalera, DSS 2016, Orquesta Sinfónica de Euskadi y Zineuskadi.

4. Núm. anual de ayuntamientos de la CAE apoyados para sus programas culturales mediante subvenciones nominativas.

Se han subvencionado las actividades más estratégicas de los programas culturales anuales de los ayuntamientos de mayor significación cultural: los de las tres capitales y los de Getxo, Leioa, Lekeitio y Eibar.

5. Núm. anual de asociaciones sectoriales (Plan ELKARTE) de la cultura apoyadas mediante subvenciones nominativas.

Se ha apoyado la actividad de las siguientes asociaciones sectoriales referenciales en el sector del libro y la literatura: Euskal Idazleen Elkarte (EIE), Euskal Editoreen Elkarte (EEE), Gremio de Editores de Euskadi, Cámara del Libro, Asociación Profesional de Ilustradores de Euskadi (APIE) y Asociación de Escritores de Euskadi.

En el área teatral se han apoyado a un total de 5 entidades: Eskena, EAB, Harrobia, Pabellón 6 y Biargi.

En el área de Danza, se ha apoyado a ADDE, Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco.

En el área de Música, EHTE-Euskal Herriko Trikitixa elkarte; EAE Confederación de Coros de Euskal Herria; Kultura Live –Asociación de salas privadas de música en directo, MUSIKAGILEAK –Asociación para el Fomento de la Composición Vasca; MIE –Asociación de la industria musical vasca- y MUSIKARI –Asociación de músicos de Euskal Herria-.





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Ikus-entzunezkoan, IBAIA, EPE / APV, EZAE, EIKEN-Euskadiko ikus-entzunezkoen Klusterra eta Euskal Herriko Gidoigileen Elkarte Profesionala lagundu dira diruz.

*En el sector audiovisual, IBAIA, EPE / APV, EZAE, EIKEN-Cluster Audiovisual de Euskadi y Asociación Profesional de Guionistas de Euskal Herria.*

## 6. KULTURA-INDUSTRIAK BULTZATZEA

### 1. Kultura-ekoizpena dinamizatzea.

#### 1. Lagundutako musika-proiektuen kop. urtean.

Musika-jarduera profesionalak laguntzeko deialdiaren bitartez, hauek lagundu dira diruz: Musika-partituren edizio inprimatuei dagozkien 7 proiektu; musikariak beraiek bultzatutako musika-lanak ekoizteko edo zabaltzeko 41 proiektu eta musika-enpresek garatutako askotariko 16 musika-proiektu. Gainera, euskal musikarien proiektuak programatzeko Euskal Herriko areto pribatuek garatutako 13 proiektu lagundu dira.

#### 2. Lagundutako dantza-proiektuen kop. urtean.

Dantza sustatzeko diru-laguntza deialdiaren bitartez, konpainiak sendotzeko 6 proiektu lagundu dira eta ekoizpen profesionalerako 18 proiektu.

#### 3. Lagundutako ikus-entzunezko proiektuen kop. urtean.

Film luzeen ekoizpena eta horien aurretiko faseak ere jarraitu dugu bultzatzen: lehenik eta behin, hainbat proiekturen aurre-ekoizpena lagundu dugu diruz, eta bigarrenik, garrantzitsuena, film luzeen ekoizpena bera ere bai (horretan atal bereziak ezarri dira: zinemarako diren fikziozko film luzeak, zinemarako animaziozko film luzeak, sorkuntza dokumentalak eta film laburrak). Honako hauek dira lagundutako proiektuen kopuruak: garapena (aurre-ekoizpena), 19 proiektu; fikzioko film luzeen ekoizpena, 5 proiektu; animazioko film luzeen ekoizpena, 2 proiektu; dokumentalen ekoizpena, 7 proiektu; film laburrak, 16 proiektu.

#### 4. Paperezko liburuak argitaratzeko lagundutako proiektuen kop. urtean.

2017. urtean 438 liburu paperean argitaratzen lagundu da.

#### 5. Lagundutako argitalpen digitalen proiektuen kop. urtean.

2017. urtean 142 libururen edizio digitala lagundu da.

#### 6. Sortutako antzerki-ekoizpen berrien kop. urtean.

Lau modalitateetan (konpainia sortu berrientzako laguntzak, produkzioetarako laguntzak, zirkuitua hitzartua duten produkzioetarako laguntzak eta finkatutako konpainientzako laguntzak) banatutako 20 laguntzek 28 antzerki-produkzio berri ekarri dituzte guztira

## 6. IMPULSAR LAS INDUSTRIAS CULTURALES

### 1. Dinamización de la producción cultural.

#### 1. Núm. anual de proyectos musicales apoyados.

*A través de la convocatoria de ayudas para actividades musicales profesionales se apoyaron 7 proyectos de edición impresa de partituras; 41 proyectos de producción y difusión de obras musicales impulsados por los propios músicos y 16 proyectos musicales diversos desarrollados por las empresas musicales. Además se apoyaron 13 proyectos de programación de músicos vascos desarrollados por las salas musicales privadas de Euskal Herria.*

#### 2. Núm. anual de proyectos de danza apoyados.

*A través de la convocatoria de ayudas a la Danza fueron subvencionados 6 proyectos para la consolidación de compañías y 18 proyectos de producción profesional.*

#### 3. Núm. anual de proyectos de audiovisual apoyados.

*Se ha continuado apoyando también la producción de largometrajes y sus fases previas: en primer lugar subvencionando el desarrollo de varios proyectos en fase de preproducción, y en segundo lugar, y sobre todo, ayudando económicamente la producción de largometrajes propiamente dicha, en la que se ha mantenido tramos diferenciados de ayudas a los largometrajes cinematográficos de ficción, largometrajes cinematográficos de animación, documentales de creación y cortometrajes. Se han subvencionado los siguientes proyectos: Desarrollo (preproducción), 19 proyectos; Producción de largometrajes de ficción, 5 proyectos; Producción de largometrajes de animación, 2 proyectos; Producción de documentales, 7 proyectos; Cortometrajes, 16 proyectos.*

#### 4. Núm. anual de proyectos de edición de libros en papel apoyados.

*En el año 2017, se ha subvencionado la edición en papel de 438 libros.*

#### 5. Núm. anual de proyectos de edición de libros digitales apoyados.

*En el año 2017, se ha subvencionado la edición digital de 142 libros.*

#### 6. Núm. anual de nuevas producciones teatrales generadas.

*Los 20 proyectos apoyados en las cuatro modalidades de ayudas (ayudas a compañías de nueva creación, ayudas a la producción, ayudas a la producción con circuito concertado y ayudas a compañías consolidadas) han generado un total de 28 producciones teatrales.*





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

7. Antzerki-konpainien egoitza programen kop. urtean, antzoki publikoetan.

Arlo publikoaren eta pribatuaren arteko elkarlana bultzatuko duten 3 proiektu lagundu dira, horrela, horietan inplikaturik dauden elementu guztietan eragin ahal izateko.

8. Ikus-entzuleak sortzeko eta fidelizatzeko lagundutako proiektuen kopurua urtean.

Agindu honen aurretiko tramitazio-prozesuan izandako gehiegizko luzamendua dela eta, deialdia azkenean ez zen argitaratu.

## 2. Sailak bultzatutako sektoreetako programak.

1. Euskal Antzoki SAREAKo gomendatutako obren katalogoan sartutako ikuskizunen kop. urtean.

Euskadiko Antzoki SAREAK, kalitate aitortua eta interesa duten ikuskizunen katalogoa egiten du, SAREAKo antzokietarako programazio tresna izan dadin.

Guztira 85 ikuskizun gomendatu dira.

2. Euskal Antzoki SAREaren Idazkaritza Teknikoaren zerbitzua jaso duten antzokien kop. urtean.

Guztira 52 antzokik jaso dute idazkaritza teknikoak eskainitako informazio, koordinazio eta prestakuntza arloetan eskainitako zerbitzua.

3. Euskal musikaren ekoizpena eta zabalkundea sustatzeko EUSKADIKO SOINUAK programaren bidez bultzatutako jardueren kop. urtean.

Partekatutako 'Musika Bulegoa' proiektuaren markoan eta Euskal Herriko Musika Bulego Elkartearekin lankidetzan (EHMBE), Euskal Herrian sorturiko eta ekoizitako musika sustatzeko hainbat jarduera garatu dira. Horretarako promozioa, prestakuntza eta sentsibilizazioa egiteko 25 jarduera antolatu edo lagundu ziren, bai eta musika-sarien bigarren edizioa ere.

4. Arte garaikidea bultzatzeko EREMUA programaren testuinguruan sustatutako ekintzen kop. urtean.

2017. urtean arte garaikidea sustatzeko eta zabaltzeko Eremuak Programarekin aurrera jarraitu da. Programa horrek Euskadiko sormen-testuingurua sortzea, indartzea eta ikustaraztea du helburua; parte-hartzeari dagokionez, berriz, praktika eta egile guztiei irekia da eta batzorde tekniko bati dagokio ekitaldiak definitzea eta zehaztea. Azkenik, programa aurrera eramateko entitate edo zentro batek (Azkuna Zentroa) ostatatu du bere baitan. 2017an lan hauek gauzatu dira:

- Deialdi jarraitua: 16 lan-proposamen berri bultzatu dira.

7. Núm. anual de proyectos de residencia de compañías teatrales en teatros públicos.

Se han apoyado un total de 3 proyectos de colaboración entre el sector público y el privado con el objetivo de abordar la promoción de las artes escénicas desde una perspectiva global.

8. Núm. anual de proyectos innovadores de creación y fidelización de audiencias apoyados.

Debido a una dilación excesiva del proceso previo de tramitación de esta orden, esta convocatoria finalmente no fue publicada.

## 2. Programas sectoriales impulsados por el Departamento.

1. Núm. anual de espectáculos incluidos en el catálogo de obras recomendadas de la Red Vasca de Teatros SAREA.

La Red Vasca de Teatros SAREA elabora un catálogo con aquellos espectáculos escénicos con una calidad e interés reconocido para que sirva de instrumento de programación para los teatros miembros de la red.

En total han sido 85 los espectáculos escénicos recomendados.

2. Núm. anual de teatros usuarios del servicio de la Secretaría Técnica de la Red Vasca de Teatros SAREA.

Un total de 52 espacios teatrales se han visto beneficiados del servicio ofrecido por la secretaría técnica en el ámbito de la información, coordinación y formación.

3. Núm. anual de acciones impulsadas a través del programa EUSKADIKO SOINUAK, de apoyo a la producción y difusión de la música vasca.

En el marco del proyecto compartido 'Musika Bulegoa' y en colaboración con la Asociación EHMBE- Euskal Herriko Musika Bulego Elkarte-, se han desarrollado acciones diversas para la promoción de la música creada y producida en Euskal Herria. En ese marco se han organizado o apoyado 25 acciones de promoción, formación y sensibilización, así como la segunda edición de Premios musicales.

4. Núm. anual de acciones apoyadas en el contexto del Programa EREMUA para la promoción del arte contemporáneo.

En 2017 se ha continuado con el programa Eremuak, de promoción y difusión del arte contemporáneo. Es un programa orientado a producir, fortalecer y visualizar el contexto creativo en Euskadi. Está abierto a todo tipo de participación, prácticas y autorías artísticas, siendo una Comisión Técnica la encargada de definir cada edición. El programa para su desarrollo cuenta con un centro/entidad de acogida (Azkuna Zentroa). En 2017 se ha desarrollado las siguientes líneas de trabajo:

- Convocatoria continua: se han impulsado 16 nuevas propuestas de trabajo.



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

- Jardunaldiak eremuak: Artean pentsatzen. Hezigarritasuna sintoma bihurtuta.
- “Harriak”, arte garaikideko erakusketa-programa, EAEko kultura-etxeetako aretoetan.
- Egonaldiak: Art Omi eta halfhouse.
- Edizio-lerroa: “eremuak 4” aldizkaria.

5. Euskal eta euskarazko zinema sustatzeko ZINEUSKADI programaren barruan lagundutako proiektuen kopurua urtean.

ZINEUSKADI elkarteak, fikziozko eta animaziozko film luzeen eta sorkuntzako dokumentalen promozioa eta publizitatea babesten jarraitu du. Horrela, 4 fikziozko film eta 3 animaziozko film luze lagundu dira.

### 3. Bestelako kultura-elkarte eta -entitateak bultzatzea.

Diru-laguntza izendunen bitartez lagundutako kultura-talde eta -entitateen kopurua urtean.

Dantzan, erreferentziako 5 entitatek jaso dituzte laguntza izendunak: ADDE, EDB, DANTZAN.COM, DANTZAZ KONPAINIA eta PUERTAS ABIERTAS-LA FUNDICION.

Sormen Lantegietan, 2 elkarte jaso dituzte laguntza izendunak: KARRASKAN eta HACERIA ARTEAK.

Musika-arloan, ERESBIL –Eresbil, Musikaren Artxiboa Fundazioa–.

Antzerki-arloan 2 elkarte lagundu dira: Artekale eta Kulturnieta.

Euskal Kultur Erakundea (EKE).

Topagunea-Kultur errota.

Zeharkakoak: Tolosako Ekinbide Etxea, Euskalerrriaren Adiskideen Elkarte eta Eusko Ikaskuntza.

Beste erakunde batzuk: Extremadurako elkarteen Euskadiko federazioa, Andaluziako elkarteen Euskadiko federazioa, Gaztela-Leongo elkarteen Euskadiko federazioa, Euskadiko Irmandade de centros galegos, Lasarte-Oriako Extremadurako eta Andaluziako etxeak, Arabako ilusionisten elkarte (Magialdia), Gasteizko Fila 2 elkarte (FesTVa), Bilboko Mendi Film Festival, Getxophoto, Irungo Luis Mariano eta Ametsa abesbatza musika elkarteak, Barakaldoko abesbatzak: Orfeoia, Schola Cantorum, Lagun Beti, Kantarte Gazteder eta Zigor.

### 4. Europar Batasunarekin (EB) koordinatutako proiektuak.

1. Koordinatutako proiektuen kopurua urtean.

Europa Creativa programaren barruan lerro hauek txertatzen dira:

- *Jornadas eremuak: Pensar en arte. Lo educativo como síntoma.*
- *“Harriak”, programa de exposiciones de arte contemporáneo en salas de casas de cultura de CAE.*
- *Residencias: Art Omi y Halfhouse.*
- *Línea editorial: revista “eremuak 4”.*

5. Núm. anual de proyectos apoyados en el Programa ZINEUSKADI para la promoción y fomento del cine vasco y en euskera.

Desde la asociación ZINEUSKADI, se ha continuado apoyando la promoción y publicidad de largometrajes de ficción y animación y documentales de creación, en el que se han subvencionado 4 largometrajes de ficción y 3 largometrajes de animación.

### 3. Apoyo a otras asociaciones y entidades culturales.

Núm. anual de colectivos y entidades de la cultura apoyadas mediante subvenciones nominativas.

En el sector de la Danza, se ha apoyado la actividad de 5 entidades referenciales: ADDE, EDB, DANTZAN.COM, DANTZAZ KONPAINIA y PUERTAS ABIERTAS-LA FUNDICION.

En el ámbito de las Fábricas de creación 2 asociaciones han recibido ayudas: KARRASKAN y HACERIA ARTEAK.

En el ámbito de la Música, ERESBIL –Eresbil, Fundación del Archivo de la Música–.

En el área teatral se han apoyado a un total de 2 entidades: Artekale y Kulturnieta.

Euskal Kultur Erakundea (EKE).

Topagunea-Kultur Errota.

Transversales: Centro de Iniciativas de Tolosa, Real Sociedad Bascongada de los Amigos del País y Sociedad de Estudios Vascos.

Otras entidades: Federación de asociaciones extremeñas de Euskadi, Federación de asociaciones andaluzas de Euskadi, Federación de centros de Castilla y León en Euskadi, Irmandade de centros galegos de Euskadi, Casas de Extremadura y de Andalucía de Lasarte-Oria, Asociación de ilusionistas de Álava (Magialdia), Asociación Fila 2 de Vitoria (FesTVa), Mendi Film Festival en Bilbao, Getxophoto, Asociaciones musicales Luis Mariano y coro Ametsa de Irun, Coros de Barakaldo: Orfeón, Schola Cantorum, Lagun Beti, Kantarte Gazteder y Zigor.

### 4. Coordinación de proyectos con la Unión Europea (UE).

1. Núm. anual de proyectos coordinados.

Dentro del programa Europa Creativa se incluyen las siguientes líneas:



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Europa Creativa Media: lau proiektu lagundu dira diruz.

Europa Creativa Cultura: nazioarteko lankidetzarako proiektu bat lagundu da diruz.

Europa Cinemas: guztira lau zinema-areto eta areto-sare txiki bat lagundu dira diruz.

5. Etxepare Euskal Institutuarekin euskal kulturaren kanpoko zabalkunderako lankidetzak.

1. Egindako lankidetzak-ekintzen kop. urtean.

Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Hizkuntza Politika Saileko Sustatzeko Zuzendaritzak, Etxepare Euskal institutuaren laguntzarekin, 10 egitasmo antolatu ditu Euskadiko liburu, musika eta arte eszenikoen eskaintzaren aurkezpen kolektiboa eta iraunkorra gure mugetatik kanpo ahalbidetzeko.

*Europa Creativa Media: se han subvencionado 4 proyectos.*

*Europa Creativa Cultura: se ha subvencionado 1 proyecto de cooperación internacional.*

*Europa Cinemas: se han subvencionado un total de 4 salas de cine y una mini red de salas.*

5. *Colaboración con el Instituto Vasco Etxepare en acciones de difusión exterior de la cultura vasca.*

1. *Núm. anual de acciones de colaboración.*

*La Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco, en colaboración con el instituto Vasco Etxepare, ha organizado 10 programas de colaboración con Ferias que posibiliten la muestra colectiva y continuada de la realidad literaria, musical y escénica vasca en el exterior.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

**PROGRAMA**

**4514 ONDARE HISTORIKO ARTISTIKOA**

**ARDURADUNA**

**10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA**

**KULTURA SAILBURUORDETZA**

**KULTURA ONDAREAREN ZUZENDARITZA**

**PROGRAMA**

**4514 PATRIMONIO HISTÓRICO ARTÍSTICO**

**RESPONSABLE**

**10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA**

**VICECONSEJERÍA DE CULTURA**

**DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL**

**HELBURUA**

1. KULTURA ONDAREA BABESTEIA, IKERTZEA, SUSTATZEA ETA ZABALTZEA
2. EUSKADIKO MUSEOEN SISTEMA GARATZEA
3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA
4. LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA
5. JABETZA INTELEKTUALAREN ERREGISTROA ETA KULTURA ONDAREAREN AHOLKULARITZA JURIDIKOA

**BETETZE MAILA**

**1. KULTURA ONDAREA BABESTEIA, IKERTZEA, SUSTATZEA ETA ZABALTZEA**

a) Euskal Kultura Ondarea babestea.

Ekitaldi honetan, aurrekontuarekin batera datorren Helburuen Memorian Kultura Ondarearen babes juridikoaren sustapenean jardutea proposatzen zen, ondasun-kopuru esanguratsu bat biltzen duten taldeko espedienteak edo monumentu-multzok (banakakoren aurrean) egitea bultzatuz. Emaizak honako hauek dira:

Kalifikatutako Kultura Ondasunen Erregistro Orokorrean sartu dira Monumentu Multzok hauek:

- Munoa Jauregia (Barakaldo. Bizkaia).
- Araxeko paper-fabrika eta bere azpiegitura hidraulikoak (Tolosa, Leaburu, Altzo eta Lizartza. Gipuzkoa), 9 higiezinak osatua eta Mekoaldeko azpiegitura hidraulikoa, 8 elementuk osatua.
- Barbadun ibaiaren arroko industria-paisaia (Artzentales, Sopuerta, Galdames eta Muskiz. Bizkaia) non 27 higiezin kokatzen dira.
- Zadorra ibaiaren arroko zubiak (Agurain, Alegria-Dulantzi, Armiñón, Arratzu-Ubarrundia, Barrundia, Berantevilla, Bernedo, Burgelu, Iruña Oka, Iruraiz-Gauna, Legutio, Erribera Beitia, Donemiliaga, Vitoria-

**OBJETIVO**

1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL
2. DESARROLLO DEL SISTEMA DE MUSEOS DE EUSKADI
3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS
4. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS
5. ASESORAMIENTO JURÍDICO A LA DIRECCIÓN Y GESTIÓN DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

**GRADO DE CUMPLIMIENTO**

**1. PROTECCIÓN, INVESTIGACIÓN, FOMENTO Y DIFUSIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL**

a) Protección del Patrimonio Cultural Vasco.

En este ejercicio, en la Memoria de Objetivos que acompaña al presupuesto, se proponía incidir en fomentar la protección jurídica del Patrimonio Cultural, promoviendo la realización de expedientes colectivos o conjuntos monumentales (frente a los individuales), que abarcasen un número significantes de bienes. Los resultados son los siguientes:

Se han incorporado al Registro General de Bienes Culturales Calificados los siguientes Conjuntos Monumentales:

- Palacio Munoa (Barakaldo. Bizkaia).
- Papelera Araxes y sus infraestructuras hidráulicas (Tolosa, Leaburu, Altzo y Lizartza. Gipuzkoa), formada por 9 inmuebles y la infraestructura hidráulica de Mekoalde integrada por 8 elementos.
- Paisaje industrial de la cuenca del Barbadun (Artzentales, Sopuerta, Galdames y Muskiz. Bizkaia) en la que se localizan 27 inmuebles.
- Puentes de la cuenca del río Zadorra (Salvatierra, Alegria-Dulantzi, Armiñón, Arratzu-Ubarrundia, Barrundia, Berantevilla, Bernedo, Elburgo, Iruña de Oca, Iruraiz-Gauna, Legutio, Ribera Baja, San Millán,



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Gasteiz eta Zigoitia. Araba). Espediente hau 88 zubik osatzen dute.

- Baltzola eta Axlor haizuloak (Dima. Bizkaia), hiru haizulok osatua.

Gainera, espediente hauek abiarazi dira:

- Bilboko Burdin Hesia eta defentsak (Bizkaia).

Kultura Ondarearen Inbentario Nagusian sartu dira:

- Eva-Enea / Aldama Jauregia (Donostia. Gipuzkoa).
- Serantes mendiko gotorlekuek (Santurtzi. Bizkaia).
- Ormaiztegiko eskola zaharrak (Gipuzkoa).

Hautzako espedientea hasi da:

- Dorletako Santutegia (Leintz-Gatzaga. Gipuzkoa).
- Orioko (Gipuzkoa) Mutiozabal ontziola.

Halaber, auri egoeratik desafektazio-espediente bat amaitu da, Vitoria-Gasteizko Hirigune Historikoan eta arrazoi berdinarengatik espediente bat hasi da Azkoitia Hirigune Historikoan.

Babestutako ondasunei dagokionez, guztira erosle-lehentazuneko eta atzera eskuratzeko 12 espediente izapidetu dira, eta zenbait eraikinek duten babes-mailari buruzko 59 ziurtagiri igorri dira, interesdunek hala eskatuta.

<<Kultura Paisaia eta Ondarearen>> UNESCO katedrarekin lanean jarraitzen da "Kultura Ondarea Higiezinaren Plan Estrategikoa"-ren proiektuan aurrera egiteko. Honen bidez Ondare eraikia baloratzeko irizpideak kontzeptualki berritzen dira. Ekitaldi honetan nabarmendu behar dira Oma-Basondo (Bizkaia) eta Bizkaiko Meatzaldea meatze-paisaiari buruzko azterketa eta ikerketak. Halaber, babes bereziko eraikinen 500 erregistro berri eta eguneratu dira, kalifikatutako Kultura Ondasunen Erregistroan sartzeko proposatuak. Eguneratu egin da ere Donostiako Hirigune Historikoa osatzen duten eraikinei buruz genuen informazioa, Udalarekin batera higiezin horien balorazio bat egiteko Monumentu Multzo deklarazio posible bat egite aldera.

b) Euskal Kultura Ondarearen Katalogoak eta Inbentarioak.

Paleontologia Ondarearen alorrean, ekitaldi honetan Henaioko Kastroan (Alegria-Dulantzi) lan egin da. Kastro hori 1969-1970 urteetan induskatu zen. 6.000 pieza berrikusi dira, eta horietatik 3.300 inbentariatu dira. Horiek guztiak dagokien maila kulturaletan banatu dira, eta modu horretan materiala espeziatan banatu da. Espezie bateko aztarnen kopurua oso handia bada, hezurduraren zatien arabera ere bereizi dira.

Vitoria-Gasteiz y Zigoitia. Álava). Este expediente está compuesto por 88 puentes.

- Cuevas de Baltzola y Axlor (Dima. Bizkaia), formado por tres cuevas.

Además, se ha incoado expediente a:

- El Cinturón de Hierro y defensas de Bilbao (Bizkaia).

Se han incorporado al Inventario General de Patrimonio Cultural:

- Eva-Enea / Palacio Aldama (San Sebastián. Gipuzkoa).
- Conjunto de fortificaciones del monte Serante (Santurtzi. Bizkaia).
- Antiguas escuelas de Ormaiztegi (Gipuzkoa).

Se ha incoado expediente a:

- Santuario de Dorleta (Leintz-Gatzaga. Gipuzkoa).
- Astillero Mutiozabal de Orio (Gipuzkoa).

Asimismo, se ha finalizado un expediente de desafectación por ruina en el Casco Histórico de Vitoria-Gasteiz y se ha iniciado un expediente por esta misma causa en el Casco Histórico de Azkoitia.

En referencia a los bienes protegidos se han tramitado un total de 12 expedientes de tanteo y retracto, y se han emitido 59 certificados, a petición de los interesados, del grado de protección que ostentan diversos edificios.

Se continúa la colaboración con la Cátedra UNESCO <<Paisajes Culturales y Patrimonio>> para avanzar en el proyecto referido al "Plan Estratégico del Patrimonio Cultural Inmueble" que supone una renovación conceptual de los criterios de valoración del Patrimonio edificado. En este ejercicio hay que destacar los estudios e investigaciones que se han dedicado al valle de Oma-Basondo (Bizkaia) y al paisaje minero Meatzaldea, también en Bizkaia. Igualmente se ha procedido a la renovación y actualización de cerca de 500 registros de inmuebles, de singular valor, propuestos para que formen parte del Registro de Bienes Culturales Calificados. También se ha actualizado la información que se disponía de los edificios que componen el Casco Histórico de Donostia-San Sebastián con la finalidad de realizar una valoración, junto con el Ayuntamiento, de los citados inmuebles para su posible declaración como Conjunto Monumental.

b) Catálogos e Inventarios de Patrimonio Cultural Vasco.

En el ámbito del Patrimonio Paleontológico, en este ejercicio se ha trabajado en el Castro de Henayo (Alegria-Dulantzi), excavado en los años 1969-1970. Se han revisado 6.000 piezas de las que se han inventariado 3.300. Todos ellos han quedado distribuidos en los correspondientes niveles culturales, quedando el material distribuido por especies. Si el número de restos de una especie es muy alto, han separado también por partes del esqueleto.





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Ondare Inmaterialari dagokionez, Euskal Herriko dantza munduari buruzko informazioa biltzeko lanak bukatu dira eta dokumentazio hori guztia dagokien fitxa katalogafikoetan bildu da.

c) Hirigintza-plangintza eta ingurumen-eraginak.

Lurzoru eta Hirigintzari buruzko Legean jasotako aurreikuspenak betez, guztira 15 txosten eman dira, hirigintza eta lurralde antolamenduko dokumentuetan jaso daitezkeen arkeologia-ondasunei eta ondasun higieziinei dagozkienak.

Beste alde batetik, Ingurumen Legeditik eratorritako ebaluazio bateratua deitutakoarekin lotutako 143 ingurumen-inpaktuei buruzko txostenak egin dira eta 11 Lurzoru eta Hirigintza Legetik eratorritako txosten-eskaera erantzun dira.

Gainera, udalek eta foru-aldundiek eta Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordeak eskatuta 75 espediente berrikusi dira, zeinetatik 29 txosten egin baitira, planeamenduari eta Kultura Ondarearen babesari buruz.

d) Diru-laguntzak.

Kultura Ondarea ikertzeko urte anitzeko 2017-2018ko Diru-laguntzen Aginduaren bidez 12 ikerketa lan finantzatu dira, ondare inmaterial eta higigarriarekin lotutako proiektuetatik hasita, Bidearen arkeologia eta kultura-ibilbideak bezalako azterketa arkeologikoetara iritsi arte.

2017-2019ko Aginduari, Kultura Ondarea balioan jarri eta zabaltzekoari, dagokionez, zeina Jauriaritzak kudeatzen diren lan publikoaren zenbatekoaren %1a Ondarearen babesari zuzentzeko legezko agindutik eratortzen den, ekitaldi honetan guztira 31 proiektu onartu dira, zeinetatik 19 udalei zuzentzen baitira. Finantzatzen dira eraikinen berrerabilpena eta erabilera berriak, eranskin itsugarriak kentzea, Kultura Ondarea interpretatzeko Zentroak sortzea eta Ondare honen hainbat elementu balioan jartzea.

e) Kultura Ondarea zabaltzea.

Arkeoikuska argitaratzen jarraitu da, 2016 urtekoa hain zuzen ere, paperean.

Formatu digitalean bigarren liburuki bat argitaratu da, Aitzbitarteko haitzuloan egindako ikerketei buruzkoa: "Giza-okupazioak Aitzbitarte II-n (Euskal Herria) 26.000-13.000 BP (Haitzuloaren alde sakona).

Era berean, formatu digitalean, argitaratu da, dibulgaziorako, "Etxekotzearen jatorriak eta eboluzioa Euskal Herrian. Animalia etxekotuen ikonografia europarra".

f) Jendearentzako arreta.

Arlo horretan Kultura Ondareari lotutako 499 kontsulta guztira artatu dira. Era berean, esportatzeko artelanen 52

*En lo referente al Patrimonio Inmaterial, se ha finalizado los trabajos de recopilación de información referidos al mundo de la danza en el País Vasco, recogiendo toda esta documentación en las correspondientes fichas catalográficas.*

*c) Planeamiento urbanístico e impactos ambientales.*

*De conformidad con la previsión recogida en la Ley de Suelo y Urbanismo, se han emitido un total de 15 informes, referentes a los bienes inmuebles y arqueológicos susceptibles de ser recogidos en los documentos de urbanismo y ordenación del territorio.*

*Por otro lado, se han informado un conjunto de 143 impactos ambientales relacionados con la denominada evaluación conjunta, derivada de la legislación de Medio Ambiente y 11 solicitudes de información que se derivan de la Ley de Suelo y Urbanismo.*

*También, a petición de los Ayuntamientos, de las Diputaciones forales y de la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco se han revisado 75 expedientes de los que se han redactado 29 informes, en referencia al planeamiento y a la protección del Patrimonio Cultural.*

*d) Subvenciones.*

*A través de la Orden Subvencional 2017-2018, de investigación en Patrimonio Cultural, de carácter plurianual, se han financiado 12 trabajos de investigación que van desde proyectos relacionados con el patrimonio inmaterial y mueble, a otros dedicados a estudios arqueológicos como la arqueología Caminera y los Itinerarios Culturales*

*En cuanto a la Orden 2017-2019, de puesta en valor y difusión del Patrimonio Cultural, que se deriva del mandato legal de aplicar un 1% del importe de la obra pública que gestiona el Gobierno, en la protección del Patrimonio, en este ejercicio se han aprobado un total de 31 proyectos, de los que 19 van dirigidos a los Ayuntamientos. Se financian la reutilización y nuevos usos de edificios, la eliminación de añadidos degradantes, la creación de Centros de interpretación del Patrimonio Cultural y la puesta en valor de distintos elementos de este Patrimonio.*

*e) Difusión del Patrimonio Cultural.*

*Se ha proseguido con la publicación de Arkeoikuska, correspondiente al año 2016, en papel.*

*En formato digital se ha editado el segundo tomo dedicado a las investigaciones llevadas a cabo en la cueva de Aitzbitarte "Ocupaciones Humanas en Aitzbitarte III (País Vasco) 26.000 – 13.000 BP (Zona profunda de la cueva).*

*Del mismo modo, en formato digital, se ha publicado, con carácter divulgativo los "Orígenes y evolución de la domesticación en el País Vasco, Iconografía europea de animales domésticos".*

*f) Atención al público.*

*En este ámbito se han atendido un total de 499 consultas relacionadas con el Patrimonio Cultural. Además, se han*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

ziurtagiri igorri dira. Arkeologia-materialen 32 piezetako multzo bat lekuz aldatzea baimendu da, laginak aztertzeko edo aldi baterako erakusketetan parte hartzeko

2017ko Kultura Ondarea Sariaren hirugarren ekitaldiak arrakasta handia izan du. Horregatik pentsatzen dugu bai euskal irakasleak baita ikasleak ere engaiatzen direla eta gozatzen dutela lan egiteko eta bere inguruko Kultura Ondarea sakon ezagutzeko tresna honekin.

Era berean, ikastetxe eta ikasleen parte-hartze datuak Kultura Ondarea Sariaren hirugarren ekitaldian oso positiboak izan dira, oso pozgarriak saria sustatzen duten sailentzat, Hezkuntza eta Kultura.

Horregatik, esan genezake, pixkanaka pixkanaka, Kultura Ondarea Saria errotu egin dela Euskal Hezkuntza Sistemari, irakasleek beren ikasgaien urteko programazioan sartzen dutelako, eta ikasleen gogoa bizitzen ari delako ekimen mota hauetan parte hartzeko. Horren isla argira dira parte-hartzea konparatzeko datuak; 2016arekin alderatuta %64,13 bideo gehiago aurkeztu dira, eta, gainera, %12,5 handitu da sari hau irabazi nahi duten Zentroen kopurua. Hain zuzen ere, saria da egiaztatze-diploma bat eta bisitaldi kultural bat Irlandara, irabazi duten hiru taldeentzat.

## 2. EUSKADIKO MUSEOEN SISTEMA GARATZEA

### a) Museoen Erregistroaren mantentzea.

Euskadiko Museo eta Bilduma Erregistroa kudeatu eta eguneratzea. 2017an bi museo berri inskribatu dira Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroan eta inskribatutako museo bati dagozkion datuak eguneratu dira.

### b) Inbentarioa.

Euskadiko Museo eta Bildumetako funtsen Inbentario Orokorra antolatu eta eguneratuta edukitzeko honako ekintza hauekin jarraitu da: funtsen kudeaketa eta lotutako prozesuetarako sareko sistema informatikoan (EMSIME) museo eta bilduma berriak sartzea, hizkuntza normalizatua koordinatu eta kudeatzea, museoei euskarri teknikoa ematea eta erabiltzaile berriak prestatzea. Egun Inbentarioa 169.125 kultura-ondasunek osatzen dute.

### c) Katalogo kolektiboa.

Interneten Katalogo kolektiboaren funtsak handitu dira. Egun, Euskal Herriko 31 museotako bildumen 44.290 piezei buruzko informazioa eskuratu daiteke sare digitallean.

### d) Egileen datu-basea.

Museoek gordetzen dituzten lanen egileei buruzko datu-

*expedido un total de 52 certificados de obras de arte para su exportación. También se ha autorizado el traslado de un conjunto de 32 piezas de materiales arqueológicos para el análisis de muestras o para su participación en exposiciones temporales.*

*La tercera edición del Kultura Ondarea Saria 2017 ha sido todo un éxito lo que nos lleva a pensar que tanto el profesorado como el alumnado vasco se compromete y disfruta con esta herramienta para trabajar y conocer en profundidad el Patrimonio Cultural de su entorno.*

*De igual manera, la participación de centros educativos y alumnado en la tercera edición del Kultura Ondarea Saria ha arrojado unos datos muy positivos, altamente satisfactorios para los departamentos promotores del premio, Educación y Cultura.*

*Por ello podemos concluir que, poco a poco, el Kultura Ondarea Saria se consolida en el Sistema Educativo Vasco en cuanto a que el profesorado lo incorpora a la programación anual de sus asignaturas y crece el entusiasmo del alumnado por tomar parte en este tipo de iniciativas. Fiel reflejo de esto, son los datos comparativos de participación; con respecto al 2016 ya que ha habido un 64,13% más de videos presentados, registrándose, además, un aumento del 12,5 % en el número de Centros que aspiran a ganar este premio consistente en un Diploma acreditativo y una visita cultural a Irlanda para los tres grupos ganadores.*

## 2. DESARROLLO DEL SISTEMA DE MUSEOS DE EUSKADI

### a) Mantenimiento del Registro de Museos.

*Gestión y actualización del Registro de Museos y Colecciones de Euskadi. En el año 2017 se han inscrito 2 nuevos museos en el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi, y se han actualizado los datos referentes a un museo inscrito.*

### b) Inventario.

*Con el fin de organizar y mantener actualizado el Inventario General de los fondos de los Museos y Colecciones de Euskadi, se ha continuado con la integración de nuevos museos y colecciones en el Sistema informático en red (EMSIME) para la gestión de fondos y procesos asociados, coordinación y gestión del lenguaje normalizado, soporte técnico a los museos y formación de nuevos usuarios de la aplicación. Actualmente el Inventario lo conforman 169.125 bienes culturales.*

### c) Catálogo colectivo.

*Se han incrementado los fondos del catálogo colectivo en internet. Actualmente en la red digital se puede acceder a información referente a 44.290 piezas pertenecientes a las colecciones de 31 museos del País Vasco.*

### d) Base de datos de autores.

*Se ha continuado con el mantenimiento y actualización de*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

baseak mantentzen eta eguneratzen jarraitu da.

e) Museoei eta bildumei zuzendutako diru-laguntzak.

Dagokion Aginduaren bidez, Euskadiko Museo eta Bildumen Erregistroan inskribatutako museo eta bildumak sustatutako ekintzak garatu eta zabaltzeko laguntza-programaren deialdia egin da eta 39 diru-laguntza eman dira 25 museoetarako.

f) Museoen webgunea.

Euskadiko museoen eta bildumen webgunea eguneratu eta egunean jartzeko lanak.

g) Laguntza izendunak.

Beren kudeaketan parte hartu edo laguntzen dugun museo hauei laguntza izendunak ematen jarraitu da: Bilboko Arte Eder Museoa, Bilboko Guggenheim Museoa, Vitoria-Gasteizko Artium Museoa, Cristóbal Balenciaga Museoa, Euskal Herriko Meatzaritza Museoa, Artziniegako Museo Etnografikoa, Bilboko Itsasadarra Itsas Museoa eta San Telmo Museoa.

### 3. ARTXIBOEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA

Dokumentuen kudeaketa integrala eta artxiboen Legearen lege-aurreproiektua idazteari ekin zaio Gobernantza Publikoko Sailarekin. Testuaren eskema eta legearen oinarritzko atalak itxi dira, eta artikuluen bi herenen edukia adostu da. Asmo handiko proiektua proposatzen da, berria eta etorkizunera begiratzen duena. Arreta berezia jartzen da ondoko ataletan: dokumentu-kudeaketa ingurune digitalean; gardentasuna; eta herritarren dokumentuetarako irispidea.

Euskadiko Artxibo Historikoak (EAH), kultur azpiegitura gisa, 250 ekitaldiren (bilerak, jardunaldiak, hitzaldiak, ikastaroak, aurkezpenak...) antolaketan parte hartu du. 2017an zehar Artxiboak urrats eraginkorak eman ditu Bilbon kultur erreferentzia gisa sendotzeko, herritarrei irekitako kultur eskaintzarekin. Hauexek izan dira jarduera nagusiak: bi erakusketa; Bilbao Open House-n parte hartzea (egun bakarrean ia 500 herritar); eta Ondareko Jardunaldietako Europako Programan parte hartzea.

2017an Artxiboa sare sozialetan murgildu da, uste zena baino arrakasta handiagoarekin; horrek aukerak eskainiko ditu 2018an garatu ahal izateko.

2017an Artxiboak "Praktika Onen Eskuliburua" sortzeari ekin dio, prozedurak eta lan-prozesuak, eta herritarrei eskainitako zerbitzuen gainean.

2017an Artxibo Zerbitzuen eta Euskadiko Artxibo Historikoaren web atariaren diseinua bukatu da.

Halaber, EAEko artxibo publiko eta pribatuen "dokuklik" bilatzaile berria ere bukatu da, batetik, testuingurua gehitzen duen bilaketak gehitu dira; eta bestetik,

*la base de datos de autores de las obras albergadas en los museos.*

*e) Subvenciones destinadas a museos y colecciones.*

*A través de la Orden correspondiente, se ha convocado el programa de ayudas destinadas al desarrollo y difusión de las actividades promovidas por los museos y colecciones inscritos en el Registro de Museos y Colecciones de Euskadi y se han concedido 39 subvenciones destinadas a 25 museos.*

*f) Web de museos.*

*Se han realizado labores de actualización y puesta al día de la web de museos y colecciones de Euskadi.*

*g) Ayudas nominativas.*

*Se ha continuado con las ayudas nominativas a los museos en cuya gestión se participa o colabora: Museo de Bellas Artes de Bilbao, Museo Guggenheim de Bilbao, Museo Artium de Vitoria-Gasteiz, Museo Cristóbal Balenciaga, Museo de la Minería del País Vasco, Museo Etnográfico de Artziniega, Museo Marítimo Ría de Bilbao y Museo San Telmo.*

### 3. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE ARCHIVOS

*Se ha iniciado la redacción de un anteproyecto de Ley de gestión documental integral y archivos junto con el Departamento de Gobernanza. Se ha cerrado el esquema del texto y el articulado básico y se ha consensuado el contenido de dos tercios del articulado. Se propone un proyecto ambicioso, muy novedoso y a futuro, con una atención muy importante a la gestión documental en el entorno digital, la transparencia y el acceso ciudadano.*

*El Archivo Histórico de Euskadi (AHE) ha organizado o participado como infraestructura cultural en la celebración de 250 eventos (reuniones, jornadas, conferencias, cursos, presentaciones, etc.). A lo largo de 2017 el Archivo ha dado pasos muy eficaces para consolidarse como una referencia cultural en Bilbao, con un programa de gestión cultural abierto a la ciudadanía. Las actividades principales: dos exposiciones, la participación en Open House Bilbao (casi 500 ciudadanos en una jornada) y en el Programa Europeo de las Jornadas de Patrimonio.*

*En 2017 el Archivo ha desembarcado en las redes sociales, con un éxito mayor al esperado, lo que brinda posibilidades que desarrollaremos en 2018.*

*En 2017 el Archivo ha iniciado la creación de un ambicioso "Manual de Buenas Prácticas" sobre sus procedimientos y procesos de trabajo y sobre los servicios a la ciudadanía.*

*En 2017 se ha terminado el diseño del portal del Servicio de Archivos y del Archivo Histórico de Euskadi.*

*Se ha terminado, así mismo, el nuevo buscador 'dokuklik', de archivos públicos y privados de la CAE, con la incorporación de búsquedas contextualizadas para los*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

sakramentu-erregistroen bilatzailea handitu da. Bilatzaileak 7 milioi erreferentzia eta 4 milioi irudi digital kudeatzen ditu

Ondare dokumentalaren zabalkundea ezinezkoa litzateke aurrez deskribatu, digitalizatu edota web atarian jarri barik. Horretarako, 2017an zehar EAHak Euskadiko Artxiboaren Sistemari laguntzeko programekin jarraitu du, bi diru-laguntza deialdiren bidez: artxibo publikoena, udal artxibo-sistemetak funtsak antolatzeko eta mantentzeko (74 proiektu diruz lagundu dira aurkeztutako 93tik, 83 toki-entitate ordezkatzeko dituztelarik); eta bestetik, publikoak ez diren artxiboena, hauek deskribatzeko eta digitalizatzeko (14 proiektu diruz lagundu dira aurkeztutako 18 programetarik, 11 entitate ordezkatzeko dituztelarik).

Horrez gain, Artxiboaren funtsak ere digitalizatu (90.000 irudi) dira: funts judizialak eta Elorza argazki-artxiboak.

Diru-laguntza izendunak eman zaizkie Euskadiko titulartasun pribatuko edo erdi-publikoko artxibo nagusien funtsak deskribatzeko eta kudeatzeko: elizbarrutietako hiru artxiboak; Eresbil Fundazioa (Musikaren Euskal Artxiboa); Sabino Arana Fundazioa; Mario Onaindia Fundazioa; Ramón Rubial Fundazioa; Blas de Otero Fundazioa; Lazkaoko Beneditarren Fundazioa; Euskal Ikasketetarako Fundazio Popularra; eta, Artxibategi, Liburutegi eta Dokumentazio Zentroetako Profesionalek Euskal Elkarteari (ALDEE), prestakuntza ikastaroak antolatzeko. Halaber, Arabako kuadrillei diru-laguntza izendun bat eman zaie, horrela Arabako eskualdeko artxibo sarean funtzionamendua bermatzen da, eta ia-ia lurralde osoa hartzen du.

2017an zehar udal dokumentazioa ebaluatzeko eta xahutzeko programarekin lanean jarraitu da, EAEko Toki Administrazioako dokumentu-serieak identifikatzeko, baloratzeko eta hautatzeko 14 txosten egin dira (EHAA 71. zk., 2017/04/11).

2017an Justiziako dokumentu-serieak baloratzeko programari hasiera eman zaio, identifikazio, balorazio eta hautatzeko 25 fitxa oso zehatzak egin dira.

2017an dokumentu ondarea berreskuratzeko eta kontserbatzeko bi lerro berri diseinatu eta abian jarri dira: arkitekturako artxiboak, eta, batez ere, argazki-artxiboak. EAHan ondoko funtsak sartu dira: Javier Fernandez fotokazetariaren argazki-funtsa; XIX. mendeko argazki-bilduma garrantzitsu bat (guda karlistena); eta FOAT funtseko (lurreko eta aireko argazkiak) euskal enpresen argazkien atala.

#### 4. LIBURUTEGIEN EUSKAL SISTEMA GARATZEA

a) Bilboko, Donostiako eta Santurtziko udal liburutegiak eta Azkuna Zentroko Mediatekaren integrazioa Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarean, eta 9.000 bikoiztutako erregistro garbitu egin dira katalogo bibliografikoan.

*usuarios y la ampliación del buscador de registros sacramentales. El buscador gestiona 7 millones de referencias y 4 millones de imágenes digitales.*

*La difusión del Patrimonio Documental es imposible sin su descripción, digitalización e ingreso en el portal web. Para ello, el AHE ha continuado en 2017 con los programas de apoyo al Sistema de Archivos de Euskadi, a través de dos órdenes de subvención: organización de fondos y mantenimiento de sistemas de archivos municipales (74 proyectos –que representan a 83 entidades locales, de 93 presentados), y descripción y digitalización de archivos no públicos (14 proyectos –que representan a 11 entidades, de 18 proyectos presentados).*

*Además de ellos, se han digitalizado (90.000 imágenes) fondos propios del Archivo: fondos judiciales y Archivo fotográfico Elorza.*

*Se han concedido subvenciones nominativas para la descripción de fondos y la gestión de algunos de los principales archivos semipúblicos o de titularidad privada del País Vasco: los tres archivos diocesanos, Fundación Eresbil (Archivo Vasco de la Música), Fundación Sabino Arana, Fundación Mario Onaindia, Fundación Ramón Rubial, Fundación Blas de Otero, Fundación Benedictinos de Lazkao, Fundación Popular de Estudios Vascos y Asociación Vasca de Profesionales de Archivos, Bibliotecas y Centros de Documentación (ALDEE), al objeto de organizar cursos de formación. Asimismo, se ha concedido una subvención nominativa a las cuadrillas alavesas, que garantiza el funcionamiento de la red de archivos comarcales de Álava, que prácticamente cubre la totalidad de su territorio.*

*En 2017 se ha continuado trabajando con el programa de valoración y expurgo de documentación municipal con la realización de 14 informes de identificación, valoración y selección de series documentales del ámbito de la Administración Local de la CAE. (BOPV n. 71, 11/04/2017).*

*En 2017 se ha iniciado el programa de valoración de Series documentales de la administración de Justicia, con la elaboración de 25 fichas muy detalladas de identificación, valoración y selección.*

*En 2017 se ha trabajado en el desarrollo de dos nuevas líneas de recuperación y conservación del patrimonio documental: archivos de la arquitectura y, especialmente, archivos fotográficos. Han ingresado en el AHE el fondo fotográfico del fotoperiodista Javier Fernández, un importante álbum fotográfico del s. XIX (guerra carlista) y la sección de fotografías de empresas vascas del fondo FOAT (fotos aéreo-terrestres).*

#### 4. DESARROLLO DEL SISTEMA VASCO DE BIBLIOTECAS

*a) Depuración de más de 9.000 registros duplicados del catálogo bibliográfico tras la Integración de la mediateka Azkuna, las bibliotecas de la Red municipal de Bilbao, Donostia y Santurtzi en la Red de Lectura Pública de Euskadi.*





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

- b) Lege-gordailu bidez sarturiko 5.400 monografiak eta 800 soinu erregistroak katalogatzea.
- c) Euskadiko Irakurketa Publikoko Sarearen (EIPS) Katalogo Kolektiboa on line. Jarraitu dugu katalogo honen mantentze-laneki, 2.500.000 erregistrotik gora dituen.
- d) Euskarazko baliabide tekniko berariazkoak garatzea eta erabiltzea. Jarraitu dugu autoritateen datu-base elebidunean gai berriak sartzen eta txarto edo bikoiztuta dauden gaiak arazten.
- e) Euskal weben 3.850 deskarga eta indizazioa, gero Ondarenet-en gordetzeko.
- f) Funtsak hornitzea. Aurreko ekitaldietan bezala, Sare barruko liburutegietako funtsak hornitzen edo/eta berritzeko laguntzen deia egin da.
- g) Haur eta gazteen arteko irakurketa bultzatzea. Horren inguruko ekintzak sustatzeko, aurreko ekitaldietan bezala, Sare barruko liburutegietako laguntzen deia egin da.
- h) EIPSkoko liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo/eta garatzeko diru-laguntzak.
- i) Estatistika programa. 2017an EIPSkoren liburutegien 2016. urteari dagozkion datu estatistikoak bildu dira.
- j) Liburutegietarako material teknikoa. Eskatutako material tekniko berariazkoa eman zaie Sare menpeko liburutegiei, haien betebeharrak asetzeko.
- k) Liburuklik: Euskadiko Liburutegi Digitalean funtsen eta edukien gehikuntza.
- l) Euskarazko irakurketa digitala sustatzeko E-rakurleak irakurketa talde digitala. Hilean behin –urtarrilatik ekaina arte- blog baten bidez, eta sare sozialen bidez, sei idazlanen irakurketa proposatuz.
- m) Gazteei zuzendutako youtuber lehiaketa sare sozialetan gazteen liburuak hedatzeko asmoz, bideoak sortuz eta horiek youtubeko kanalera igoz.
- n) 1.678 liburu digitalen erosketak eLiburutegia plataformarako, honen bidez mailegu digitala errealitate bihurtu da euskal herritarrentzako. Eta 45.456 mailegu egin ziren 22.616 erabiltzailerentzako guztira.
- o) EIPSkoko profesionalen zuzendutako “Edukiez arduratze” ikastaroaren antolaketa.
- p) Prebentzio digitalaren zerbitzua EJIEn errepositorio digitala martxan jartzeko, digitalizatutako dokumentuak jatorrizko formatuetan –liburuak, musika, filmak, etab.- kontserbatzeko asmoz.
- b) *Catalogación de 5.400 monografías y de 800 registros sonoros de obras ingresadas mediante Depósito Legal.*
- c) *Mantenimiento y soporte del Catálogo Colectivo en línea de las Bibliotecas de la Red de Lectura Pública de Euskadi (RLPE) que cuenta con más de 2.500.000 de registros.*
- d) *Se ha continuado con la introducción, depuración y corrección de materias de la base de datos bilingüe de autoridades.*
- e) *Descarga e indización de 3.850 web vascas, para su conservación en Ondarenet.*
- f) *Dotación de fondos. Como en ejercicios anteriores, se han convocado ayudas para la dotación y/o renovación de los fondos de las bibliotecas de la Red.*
- g) *Programas de promoción de la lectura infantil y juvenil. Como en ejercicios anteriores, se han convocado ayudas en este sentido para titulares de bibliotecas integradas en la Red.*
- h) *Ayudas para la implantación y/o desarrollo de las nuevas tecnologías en las bibliotecas públicas integradas en la Red.*
- i) *Programa de estadísticas. En el 2017 se han recogido los datos estadísticos de las bibliotecas de la RLPE correspondientes al año 2016.*
- j) *Material técnico para bibliotecas. Se ha proporcionado a las bibliotecas de la Red el material técnico específico que han solicitado para cubrir sus necesidades.*
- k) *Incremento de fondos y contenidos en Liburuklik: Biblioteca Digital Vasca.*
- l) *Club virtual de lectura digital para impulsar la lectura en euskera (E-rakurleak), con una propuesta de lectura de seis obras entre enero y junio, comentada en un blog y difundida a través de las redes sociales.*
- m) *Concurso de youtuber dirigido a jóvenes para la difusión de libros juveniles en las Redes sociales creando vídeos y subiéndolos al canal de youtube.*
- n) *Compra de 1.678 libros digitales para préstamo en eLiburutegia, la plataforma de préstamo digital para la ciudadanía vasca. Y se realizaron 45.456 préstamos, a un total de 22.616 usuarios.*
- o) *Organización del curso sobre "Curación de contenidos" dirigido a los profesionales de las bibliotecas de la RLPE.*
- p) *Servicio de prevención digital con la puesta en marcha del repositorio digital en EJI para la conservación de los documentos digitalizados en sus formatos originales - libros, música, películas, etc.*

## 5. JABETZA INTELEKTUALAREN ERREGISTROA ETA KULTURA ONDAREAREN AHOLKULARITZA JURIDIKOA

Dagozkien zerbitzuek bidalitako diru-laguntzen deialdi eta ebazpenak aztertu dira. Zehazki hauek berrikusi eta izapidetu dira: Kultura ondarearen hezkuntza saria; Euskal

## 5. ASESORAMIENTO JURÍDICO A LA DIRECCIÓN Y GESTIÓN DEL REGISTRO DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL

Se han revisado las convocatorias y las resoluciones de las subvenciones que nos han sido remitidas desde los servicios correspondientes. En concreto, se ha procedido a





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Kultura Ondarea babesteko ikerketa aplikatuak egiteko diru-laguntzak; Euskal Kultura Ondarearen garrantzia azpimarratu eta hedatzeko dirulaguntzak; museoiei eta bildumei diru-laguntzak; diru-laguntzak toki entitateei, beren artxibo-sistemak martxan jartzeko edo sendotzeko; diru-laguntzak publikoak ez diren artxiboei, hauek antolatzeko eta digitalizatzeko. Halaber, hauek izapidetu dira: liburutegien zerbitzuen erabilera eta irakurketa sustatzeko diru-laguntzak; liburutegiak funtsez hornitzeko eta funtsak berritzeko diru-laguntzak; liburutegi publikoetan teknologia berriak ezartzeko edo garatzeko diru-laguntzak; eta kultura azpiegituratarako eta kultura-ondarea balioztatzeako konkurrentzia gabeko diru-laguntzak.

Euskal Kultura Ondareari buruzko eta Artxiboei eta Dokumentoei buruzko Lege Aurreproiektuak idazten, alegazioak erantzuten eta izapidetzen parte hartu da. Halaber, hauen arau-esparrua aztertu da: Lege-gordailuari buruzko erregelamenduarena eta jabetza intelektuala kudeatzen duten erakundeen baimentze, errebokatze eta kontrolari buruzko erregelamenduarena.

Zuzendaritzak sustatutako hitzarmenak aztertu eta izapidetu dira.

Eskatutako txosten juridikoak egin dira eta kontsulta juridikoak ebatzi dira.

Sailkatutako eta zerrendatutako kultura ondasunen babes juridikorako araubidezko ekintza eta xedapenak egin dira.

Artxibo historikoetan tasak kobratzeari buruzko araudia eguneratzeko erregulazioa izapidetzeko azterketa egin da.

Artxibo historikoen eraikuntzen mantenturako beharrezkoak diren kontratuak kudeatu dira.

Jabetza Intelektualari buruzko eskuduntzei dagokienez, Erregistroa egunean eramaten da. Jasotako eskaerak Erregelamenduak ezarritako epea baino lehen izapidetu eta erabaki dira. Bukatutako espedienteak eta erregistratutako lanak Jaurilaritzako Artxibo Orokorrean gordailatu dira, hauen zainketa eta artxiborako. Gainera Jabetza Intelektualeko Erregistratzaileen Koordinazio Batzordearen lanetan parte hartu da.

Kudeatze-entitateei buruzko eskumenei dagokionez, beren jardunari buruzko dokumentazioa bildu da eta dagozkion kontrola ezarri da.

*la revisión y posterior tramitación del Premio educativo de patrimonio cultural (Kultura Ondarea Saria); de las subvenciones para la realización de trabajos de investigación aplicada al ámbito de la protección del Patrimonio Cultural Vasco; de las subvenciones para la puesta en valor y difusión del Patrimonio Cultural Vasco, de las subvenciones a museos y colecciones; de las subvenciones a entidades locales para poner en marcha y consolidar su sistema de archivo; de las subvenciones para la organización y digitalización de archivos no públicos. Asimismo, se han tramitado las subvenciones para la promoción de la lectura y el uso de los servicios de las bibliotecas; las subvenciones para la dotación y renovación de fondos de bibliotecas; las subvenciones para la implantación y desarrollo de nuevas tecnologías en bibliotecas públicas; y las subvenciones sin concurrencia para infraestructuras culturales y puesta en valor del patrimonio cultural.*

*Se ha colaborado en la redacción, en la contestación a las alegaciones y en la tramitación de los anteproyectos de la Ley de Patrimonio Cultural y la Ley de Archivos y Documentos. Asimismo, se ha procedido al estudio del marco normativo del Reglamento de Depósito Legal y del Reglamento sobre la autorización, revocación y vigilancia de las entidades de gestión de la propiedad intelectual.*

*Se han revisado y tramitado los convenios de colaboración promovidos por la Dirección.*

*Se han emitido los informes jurídicos y se han atendido las consultas jurídicas generadas.*

*Se han elaborado los actos y disposiciones normativas para la protección jurídica de los bienes culturales calificados e inventariados.*

*Se ha realizado el estudio para la tramitación de la regulación para actualizar la normativa relativa al cobro de las tasas correspondientes a los archivos históricos.*

*Se han gestionado los contratos correspondientes al mantenimiento de los edificios de los archivos históricos.*

*Respecto a las competencias de Propiedad Intelectual, el Registro ha tramitado y resuelto las solicitudes presentadas en un tiempo inferior al marcado por el Reglamento correspondiente, por lo que, la gestión del Registro se lleva al día. Los expedientes finalizados y las obras ya registradas han sido depositados en el Archivo General del Gobierno para su archivo y custodia. Además se ha participado en las labores asignadas a la Comisión de Coordinación de Registradores de la Propiedad Intelectual.*

*En cuanto a las competencias sobre las entidades de gestión, se ha recabado documentación relativa a su actividad y se ha procedido al control correspondiente.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

**PROGRAMA**

4515 GIZARTE-HEDABIDEAK

**ARDURADUNA**

10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA

KABINETEAREN ETA GIZARTE HEDABIEEN  
ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**

4515 MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL

**RESPONSABLE**

10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA

DIRECCIÓN DE GABINETE Y MEDIOS DE  
COMUNICACIÓN SOCIAL

**HELBURUA**

1. SAILBURUAREN KANPO HARREMANAK ETA HEDABIDEEKIKO HARREMANA
2. IRRATI- ETA TELEBISTA-ZERBITZUAK EMATEKO TITULU JURIDIKOEN EBAZPENEA
3. EITBk ZERBITZU PUBLIKOAREN ESKAINTZA BEHAR BEZALA EGINGO DUELA, HOTS, EUSKAL KULTURA ETA EUSKARA, ETA EMAKUMEZKOEN ETA GIZONEZKOEN BERDINTASUNA HEDATZEARI LAGUNTZA EMANGO DIELA BERMATZEA

**BETETZE MAILA**

**1. SAILBURUAREN KANPO HARREMANAK ETA HEDABIDEEKIKO HARREMANA**

Sailburuaren kanpo-harremanak bideratzeko kanal eta era ezberdinak erabili dira. Hedabideetara bidalitako prentsa-oharrak eta bestelako komunikazioak, prentsaurrekoak, era askotako ekitaldiak, gizarte-sareen bidezko komunikazioak edota komunikabideetan izandako elkarrizketak dira horien artean aipagarrienak.

Horrela, honako eginkizunak burutu dira kanpo-harremanetarako kudeatzeko orduan:

- a) Sailak Eusko Jaurlaritzarekin eta Arartekoarekin dituen harremanak bideratzea. Legebiltzarreko galdera guztiak erantzun dira, idatziz (87) eta ahoz (27) Sailarekin lotura zituztenak, baita interpelazioak (3) eta informazio-eskakizunak (93) ere. Era berean, Arartekoak proposatutako gaiak jorratu eta erantzun dira. Hiru lege-proiektu igorri dira Legebiltzarrean, baita Euskararen Agenda Estrategikoa ere. Azkenik, zortzi hitzartze izapidetu dira Sailak eskatuta, Legebiltzarrean ohiko jarduerari lotutako bestelako ekimen eta jardueren kaltetan izan gabe, esaterako, legez besteko 43 proposamenak, besteak beste.

**OBJETIVO**

1. *RELACIONES EXTERNAS DEL CONSEJERO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL*
2. *RESOLUCIÓN DE LOS TÍTULOS JURÍDICOS DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS DE RADIO Y TELEVISIÓN*
3. *GARANTIZAR LA ADECUADA OFERTA DE SERVICIO PÚBLICO DE EITB, CONTRIBUYENDO AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA, ASÍ COMO DE LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES*

**GRADO DE CUMPLIMIENTO**

**1. RELACIONES EXTERNAS DEL CONSEJERO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL**

*Se han utilizado distintos canales y medios para encauzar las relaciones exteriores del Consejero. Los más destacados son las notas de prensa y demás comunicaciones remitidas a los medios de comunicación, ruedas de prensa, actos de todo tipo, comunicaciones a través de las redes sociales o entrevistas en medios de comunicación.*

*Así, en lo concerniente a la gestión de las relaciones exteriores se han llevado a cabo las siguientes actuaciones:*

- a) *Canalizar las realizaciones del Departamento con el Parlamento Vasco y el Ararteko. Se han respondido a todas las preguntas parlamentarias tanto escritas (87), como orales (27) relacionadas con el Departamento, así como a las interpelaciones (3), y solicitudes de información formuladas (93). Del mismo modo, se han cursado y contestado las cuestiones planteadas por el Ararteko. Se han remitido tres proyectos de Ley en el Parlamento, así como la Agenda Estratégica del Euskera. Finalmente, se han tramitado ocho comparecencias a petición propia, sin perjuicio de otras iniciativas y actuaciones relativas a la actividad ordinaria del Parlamento, como las 43 proposiciones no de ley, entre otras.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

b) Zuzenean zerbitzuaren bidez heldu diren eskaera guztiak erantzun dira, baita Irekiaren bidez iritsitakoak ere.

c) Sailaren jardunaren berri emateko, 350 komunikazio inguru bidali dira hedabideetara edota igo dira Sailaren webguneetara (euskadi.eus edo Irekia). Horrekin batera, 100 deialdi inguru bidali dira eta 600 iruzkin inguru egin dira gizarte-sareetan. Era berean, 4 publizitate kanpaina bultzatu dira, eta kanpaina horietatik kanpoko bestelako zenbait publizitate ekintza egin dira.

*b) Se han respondido todas las peticiones planteadas a través del servicio Zuzenean, así como las canalizadas por medio de Irekia.*

*c) Para informar de la actividad del Departamento, se han enviado a los medios de comunicación o se han subido a las páginas web del Departamento (euskadi.eus o Irekia) unas 350 comunicaciones. Asimismo, se han enviado alrededor de 100 convocatorias y se han publicado en torno a 600 comentarios en redes sociales. Además, se han realizado cuatro campañas publicitarias y se han organizado varios actos publicitarios ajenos a dichas campañas.*

## **2. IRRATI- ETA TELEBISTA-ZERBITZUAK EMATEKO TITULU JURIDIKOEN EBAZPENEA**

Ekitaldian gizarte-hedabideetako alorrean burututako eginkizunak, alde batetik, jarraitu izan dute ikus entzunezko komunikaziori lotutako errejimen juridikoari dagozkion ikerketak lantzen, normari dagozkion bilakaera zuzena eta egokia izan dadin. Bestalde, lehiaketa publikoan eman diren irratiz-zerbitzuak eskaintzeko lizentziei dagozkien beharrezko titulu juridikoak formalizatzeari buruzkoak izan dira.

## **2. RESOLUCIÓN DE LOS TÍTULOS JURÍDICOS DE PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS DE RADIO Y TELEVISIÓN**

*La labor desarrollada durante el ejercicio en el ámbito de los medios de comunicación social, por un lado, ha continuado centrándose en el análisis del régimen jurídico relativo a la comunicación audiovisual a fin de avanzar en su correcto desarrollo normativo. Por otro, se ha materializado en la formalización de los títulos jurídicos correspondientes al otorgamiento de licencias del servicio de comunicación radiofónica derivados del concurso público de referencia.*

## **3. EITBK ZERBITZU PUBLIKOAREN ESKAINTZA BEHAR BEZALA EGINGO DUELA, HOTS, EUSKAL KULTURA ETA EUSKARA, ETA EMAKUMEZKOEN ETA GIZONEZKOEN BERDINTASUNA HEDATZEARI LAGUNTZA EMANGO DIELA BERMATZEA**

Kabinetearen eta Gizarte Hedabideen Zuzendaritza honetatik EITBK zerbitzu publikoaren eskaintza behar bezala bete dezan, bereziki euskal kultura eta euskara, zein emakumezkoen eta gizonezkoen berdintasuna sustatzeari eta hedatzeari, jarri beharreko bitartekoak eskura eman dizkio, horrela aipaturiko betebeharrak bermatzeko.

## **3. GARANTIZAR LA ADECUADA OFERTA DE SERVICIO PÚBLICO DE EITB, CONTRIBUYENDO AL FOMENTO Y DIFUSIÓN DE LA CULTURA VASCA Y DEL EUSKERA, ASÍ COMO DE LA IGUALDAD DE MUJERES Y HOMBRES**

*Desde esta Dirección de Gabinete y Medios de Comunicación Social se ha procedido a poner los medios necesarios para garantizar la adecuada oferta de servicio público de EITB contribuyendo de esta manera al fomento y difusión de la cultura vasca y el euskera, así como de la igualdad de mujeres y hombres.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
 ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

PROGRAMA	PROGRAMA
4711 HIZKUNTZA POLITIKA	4711 POLÍTICA LINGÜÍSTICA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
10 KULTURA ETA HIZKUNTZA POLITIKA	10 CULTURA Y POLÍTICA LINGÜÍSTICA
HIZKUNTZA POLITIKARAKO SAILBURUORDETZA	VICECONSEJERÍA DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA
HERRI ADMINISTRAZIOETAN HIZKUNTZA NORMALIZATZEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE NORMALIZACIÓN LINGÜÍSTICA DE LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
EUSKARA SUSTATZEKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE PROMOCIÓN DEL EUSKERA
HIZKUNTZA IKERKETA ETA KOORDINAZIORAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE INVESTIGACIÓN LINGÜÍSTICA Y COORDINACIÓN

**HELBURUA**

1. EUSKARAREN AGENDA ESTRATEGIKOA GARATZEA, SAIL GUZTIEN ARTEKO ELKARLANEAN
2. EUSKARA ETA HIZKUNTZA POLITIKAREN INGURUKO ADOSTASUN POLITIKO ETA SOZIALA LANDU ETA AREAGOTZEA
3. EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEA HERRI ADMINISTRAZIOETAN
4. EUSKARAN EGOERA ETA BILAKABIDEARI BURUZKO IKERKETA SUSTATZEA
5. HERRITARREN HIZKUNTZA ESKUBIDEAK BABESTEA
6. EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEA GIZARTE-BIZITZAN
7. EUSKARAREN EZAGUTZA ZABALTZEA
8. ALOR SOZIOEKONOMIKOAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA
9. EUSKARA HEDABIDEETAN
10. EUSKARA IKTeTan
11. EUSKARAREN CORPUSA GARATZEKO LANKIDETZA
12. EAEz BESTEKO EUSKARAREN LURRALDEETAKO ERAGILE PUBLIKO ZEIN PRIVATUEKIN LANKIDETZA SUSTATZEA
13. EUSKARAREN GARAPEN SOZIALEAN DIHARDUTEN ERAGILEEN LANA BULTZATZEA
14. EUSKARAREN UNIBERTSOA ETA BIZIPENA GIZARTE OSOAREN AURREAN DUINDU ETA PRESTIGIATZEA ETA EUSKARAREN KULTUR KONTSUMOA SUSTATZEA
15. EUSKARAREN NAZIOARTEKO SUSTAPENA ETA ELEANIZTASUNAREN KUDEAKETAREN ALDEKO KONPROMISOA

**OBJETIVO**

1. DESARROLLAR LA AGENDA ESTRATÉGICA DEL EUSKERA, EN COLABORACIÓN CON TODOS LOS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO
2. CULTIVAR Y PROFUNDIZAR EL ACUERDO POLÍTICO Y SOCIAL RESPECTO AL EUSKERA Y LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA
3. INCREMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS
4. FOMENTAR LA INVESTIGACIÓN RELATIVA A LA SITUACIÓN Y EL DESARROLLO DEL EUSKERA
5. PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS
6. AUMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LA SOCIEDAD
7. AMPLIAR EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA
8. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO SOCIOECONÓMICO
9. EL EUSKERA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN
10. EL EUSKERA EN LAS TIC
11. COLABORAR EN EL DESARROLLO DEL CORPUS DEL EUSKERA
12. FOMENTAR LA COORDINACIÓN CON AGENTES PÚBLICOS Y PRIVADOS DE LOS TERRITORIOS VASCOS AJENOS A LA CAE
13. IMPULSAR LA LABOR DE LOS AGENTES QUE TRABAJAN EN EL DESARROLLO SOCIAL DEL EUSKERA
14. DIGNIFICAR Y PRESTIGIAR EL UNIVERSO Y LA VIVENCIA DEL EUSKERA ANTE TODA LA SOCIEDAD Y FOMENTAR EL CONSUMO CULTURAL DEL EUSKERA
15. PROMOCIÓN INTERNACIONAL DEL EUSKERA Y COMPROMISO POR LA GESTIÓN DEL MULTILINGÜISMO



## BETETZE MAILA

### 1. EUSKARAREN AGENDA ESTRATEGIKOA GARATZEA, SAIL GUZTIEN ARTEKO ELKARLANEAN

1. Gobernu Batzordeak Euskaren Agenda Estrategikoa 2017-2020 onartu du abenduaren 19an. Horrez gain, 2017ko kudeaketa plana gauzatu da.

1.1. Euskadi 2020 Gobernu Programako 4 konpromiso eta 14 ekimen, eta Etxepare Euskal Institutuaren konpromiso bat eta 3 ekimen zehaztu eta garatu dira Agendan.

Agendako jardueren berri eman da IREKIA webgunean; 93 berri argitaratu dira.

1.2. Ez da Batzorde Eragilerik aurreikusitako. Batzorde bakarra eratzea onartu da: Jarraipen Batzordea.

1.3. Batzorde bakarra eratzea onartu da: Jarraipen Batzordea. Oraindik ez da osatu.

### 2. EUSKARA ETA HIZKUNTZA POLITIKAREN INGURUKO ADOSTASUN POLITIKO ETA SOZIALA LANDU ETA AREAGOTZEA

1. Euskararen Aholku Batzordearen Osokoak legegintzaldiko lehenengo bilera egin zuen Bilbon, 2017ko urriaren 3an, Iñigo Urkullu Lehendakaria buru zela. Bertan honako gai hauek aztertu ziren: EABren osaera berria eta funtzionamendua; VI. Inkesta Soziolinguistikoaren aurkezpena; Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren(HPS) lan ildoak; HAKOBAko lan nagusiak; eta EABren batzorde-atal bereziak abian jartzeko proposamena.

2. ESEPen jarraipena eta tarteko ebaluazioa egiteko adierazleak aztertzen eta informazioa biltzen hasi da. Emaitza txostena 2018an egingo da.

3. ESEP ez daukaten toki-erakundeetan berau martxan jartzen laguntzea.

EUDEL en laguntzarekin 5.000 biztanletik beherako udalerrietan HPSren erabilera plan eredu berria zabaldu egin da.

4. Ingurune Digitalean Euskara Sustatzeko Batzorde-atal Bereziak legegintzaldi honetako lehenengo bilera egin zuen Gasteizen, 2017ko azaroaren 17an. Bilera horretan, batzordearen helburuak zehaztu ziren eta aurrera begirako estrategiak eta proposamenak aztertu ziren. Horrez gain, aurreko legegintzaldi honen eskutik egindako "Euskarazko IKTak: Gomendioak herri-aginteztat" izeneko dokumentuaren jarraipena nola egin zehaztu zen.

Gazteen Unibertsoa eta Euskara Batzorde-atal Bereziak legegintzaldi honetako lehenengo bilera egin

## GRADO DE CUMPLIMIENTO

### 1. DESARROLLAR LA AGENDA ESTRATÉGICA DEL EUSKERA, EN COLABORACIÓN CON TODOS LOS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO

1. El Consejo de Gobierno ha aprobado la Agenda Estratégica del Euskera 2017-2020 el 19 de diciembre. Además, se ha implementado el plan de gestión correspondiente al 2017.

1.1. En la Agenda se han definido y desarrollado 4 compromisos y 14 iniciativas, y un compromiso y 3 iniciativas del Instituto Vasco Etxepare del Programa de Gobierno Euskadi 2020.

Las actividades de la Agenda se han dado a conocer en la página web IREKIA; se han publicado 93 noticias.

1.2. No se ha previsto crear una Comisión Ejecutiva. Se ha aceptado crear una única comisión: la Comisión de Seguimiento.

1.3. Se ha aceptado crear una única comisión: la Comisión de Seguimiento. Todavía no se ha constituido.

### 2. CULTIVAR Y PROFUNDIZAR EL ACUERDO POLÍTICO Y SOCIAL RESPECTO AL EUSKERA Y LA POLÍTICA LINGÜÍSTICA

1. En la presente legislatura, la primera reunión del Pleno del Consejo Asesor del Euskera tuvo lugar el día 3 de octubre de 2017, en Bilbao, y fue presidida por el Lehendakari Iñigo Urkullu. En la misma se trataron los siguientes temas: nueva composición y funcionamiento del Consejo Asesor del Euskera (EAB); presentación de la VI. Encuesta Sociolingüística; líneas de trabajo de la Viceconsejería de Política Lingüística (HPS); principales trabajos de HAKOBA; y propuesta para la puesta en marcha de las comisiones especiales del EAB.

2. Se ha iniciado el análisis de los indicadores y la recogida de información para realizar el seguimiento y la evaluación intermedia del ESEP. El informe se realizará en 2018.

3. Contribuir a poner en vigor ESEP en las entidades locales que no lo tienen.

Con ayuda de EUDEL se ha divulgado el nuevo plan modelo propuesto por la HPS entre las entidades locales de menos de 5.000 habitantes

4. La Comisión Especial para la Promoción del Euskera en el Entorno Digital realizó su primera reunión de la presente legislatura el día 17 de noviembre de 2017, en Gasteiz. En dicha sesión, se detallaron los objetivos de la comisión y se analizaron las estrategias y propuestas de cara al futuro. Además, se especificó la manera de realizar el seguimiento del documento "Las TIC en euskera: Recomendaciones para los poderes públicos", realizado por esta misma comisión durante la pasada legislatura.

La Comisión Especial Universo de la Juventud y Euskera realizó su primera reunión de la presente





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

zuen Donostian, 2017ko azaroaren 21ean. Bilera horretan, batzordearen helburuak zehaztu ziren eta aurrera begirako estrategiak eta proposamenak aztertu ziren. Horrez gain, 2018 urte osoko lana zehaztu zen. Helburua da gogoeta egitea, eta lehentasuna izango dute aisialdiaren eremuan (kultura, kirola, aisialdia...) gazteei zuzendutako egitasmoek, ekimenek edota jarduerak.

5. Euskararen Aholku Batzordeak azken urte hauetan egindako lanen ondorioak gizarteratzen jarraitzeari dagokionez, 2017an ez da ekimen zehatzik bideratu.

### 3. EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEA HERRI ADMINISTRAZIOETAN

1. Herri Aginteen Koordinaziorako Batzordea (HAKOBA) politikoa hiru aldiz bildu da. HAKOBA teknikoa, berriz 6 aldiz bildu da.

2. Saitetako eta erakunde autonomiadunetako Euskara Atalak sarea dinamizatzeko Hizkuntza Normalkuntza Teknikarien Batzordea lau aldiz bildu da.

Osakidetza, Hezkuntza Saileko irakasleak, Ertzaintza eta Justizia Administrazioa biltzen dituen Mahai Sektorialaren Batzordea ez da bildu.

3. Kudeaketa planak garatu dira Saitetan eta erakunde autonomoetan. Denetara 16 kudeaketa plan egin dira 2017an.

Eusko Jaurlaritzan eta bere erakunde autonomiadunetan Bikain ebaluazioaren 3 simulazio egin dira.

4. Sozietate publiko batzuekin euskara planak egiteko aholkularitza lanak egin dira. Bestalde 30 sozietate publikok erabili dute itzulpen txikiak egiteko zerbitzua. 273 itzulpen eskaera egin dute. Eta horiek guztien bolumena da 22.694 hitzekoa. kudeatzea.

Hizkuntza eskakizunen txostena egin zen, eta HAKOBAk onetsi zuen.

Salbuespenen ondorioz, euskara maila egiaztatu beharrik ez duten pertsonen erregistroa diseinatzea eta garatzeari dagokionez, hau ez da posiblea izan Hezkuntza Sailean zailtasun handiak dauzkatelako datu horiek lortzeko. Berrito lan honi 2018an ekiteko asmoa dago.

5. EUDELekin lankidetzan, EAEko berdintasun teknikarien artean euskarazko komunikazioak bultzatzeko programa aurrera eramane da.

EUDELERi diru-laguntza izenduna eman zaio.

6. UEMAren ordezkariekin bilerak egin dira, eta horien ondorioz UEMAko 6 toki-erakundek Bikaineko ebaluazioa jasotzeko eskaera egin zuten 2017an. Azkenean, horietako 3k egin zuten ebaluazioa.

*legislatura el día 21 de noviembre de 2017, en Donostia. En dicha sesión, se detallaron los objetivos de la comisión y se analizaron las estrategias y propuestas de cara al futuro. Además, se concretó el plan de trabajo a realizar en todo el año 2018. El objetivo es hacer una reflexión, y tendrán prioridad todos aquellos proyectos, iniciativas y actividades (culturales, deportivas, de tiempo libre...) dirigidos a la juventud en su tiempo de ocio.*

*5. En cuanto a seguir difundiendo en el seno de la sociedad las conclusiones de los trabajos realizados por el Consejo Asesor del Euskera en los últimos años, en 2017 no se ha dado curso a iniciativas concretas.*

### 3. INCREMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS

*1. La Comisión de Coordinación Interinstitucional (HAKOBA) política se ha reunido 6 veces y HAKOBA técnica en 6 ocasiones.*

*2. Para dinamizar la red de las unidades de euskara de los departamentos y organismos autónomos, la Comisión del Personal Técnico de Normalización Lingüística se ha reunido 4 veces.*

*La Comisión de la Mesa Sectorial compuesta por Osakidetza, el personal docente del Departamento de Educación, la Ertzaintza y la Administración de Justicia no se ha reunido.*

*3. Se han desarrollado un total de 16 planes de gestión en los departamentos y organismos autónomos del Gobierno Vasco en 2017.*

*En el Gobierno Vasco y sus entes autónomos se han llevado a cabo 3 simulaciones de la evaluación de Bikain.*

*4. Se han realizado labores de asesoramiento para la realización de planes de euskera con algunas sociedades públicas. Por otra parte 30 sociedades públicas han utilizado el servicio para realizar pequeñas traducciones. Han pedido en total 273 traducciones, lo cual ha supuesto un volumen total de palabras traducidas de 22.694.*

*Se elaboró un informe sobre los perfiles que recibió el visto bueno de HAKOBA.*

*En lo que se refiere al registro de personas exentas de acreditar los niveles de euskera como consecuencia de las exenciones, debido a las dificultades que tiene el Departamento Educación para conseguir los datos se paralizó el proyecto, pero hay intención de retomarlo en 2018.*

*5. En colaboración con EUDEL, Se ha llevado a cabo el programa destinado a impulsar las comunicaciones en euskera entre los técnicos de igualdad de la CAE.*

*Se ha otorgado una ayuda nominativa a EUDEL.*

*6. Se hizo una reunión con los representantes de UEMA y 6 entidades locales solicitaron la evaluación en 2017. Al final 3 fueron las evaluadas.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

7. Herri Administrazioetan euskararen erabilera plana kudeatzeko Erreferentzia Marko Estandarraren arabera egindako aplikazio informatikoaren diseinua 2018ko otsailan bukatuko da, eta hiru lurraldetan aurkezpenak egingo dira.

8. 2017ko Bikain ebaluazio kudeaketan eta prestakuntzan 100 ordu baino gehiago inbertitu dira.

9. Aholkularitza eskaintzea herri administrazioei, sozietate publikoei eta zuzenbide pribatuko ente publikoei, euskararen erabilera planen jarraipenerako eta ebaluaziorako. Argitaratuta dago HPSren webgunean. Ebaluatzeko jarraibideez gain, datuak tratatzeko Acces bat ere eskegi dugu webgunean erakundeek erabil dezaten.

10. Aplikazioa ez da sortu, Hezkuntza Sailean zailtasun handiak dauzkatelako datu horiek lortzeko. Berririo lan honi 2018an ekiteko asmoa dago.

#### 4. EUSKARAN EGOERA ETA BILAKABIDEARI BURUZKO IKERKETA SUSTATZEA

1. Euskararen Adierazle Sistema (EAS) proiektuan honako lan hauek egin dira:

- Gaur gaurkoz EAS osatzen duten 33 adierazleak datuz hornitu eta eguneratu egin dira.
  - Euskararen bizitasun digitala neurtzeko 4 adierazle zehaztu dira: euskararen erabilera sare sozialetan, hizkuntzaren eskaintza web-edukietan, euskararen erabilera web-edukietan eta euskararen eskaintza ingurune digitaleko azpiegiturretan.
  - EAS datuz hornitzeko lankidetzaren hitzarmenaren eredu zehaztu da, eta Eusko Jaurlaritzaren Gobernu Kontseiluak onartu du.
  - Euskararen egoera eta bilakaera unibertsitatean aztertze lantaldea osatu da.
  - Euskararen egoera eta bilakaera aisialdian eta kirolean aztertze lantaldea osatu da.
  - EASen aplikazio informatikoaren aurkezpen publikoa egin da eta herritarren esku jarri da, EASeko Batzorde Sustatzailearen eta Lantalde teknikoaren onepenarekin.
- 1.1. Batzorde Sustatzaileak 2 bilera egin ditu.
  - 1.2. Batzorde Teknikoak 9 bilera egin ditu.
  - 1.3. Batzorde Exekutiboak 10 bilera egin ditu.
  - 1.4. Europako proiektuari dagokionez, INTERREG-POCTEFA diru-laguntzen 2014-2016 epealdiari dagokion zuriak egin da.

2. VI. Inkesta Soziolinguistikoaren Iparraldeko eta Euskal Herriko datuen ustiapena, emaitzen laburpen-txostenak eta datuen aurkezpen publikoa egin dira.

7. El diseño de la aplicación informática para la gestión del plan del uso del euskera en las Administraciones Públicas, diseñada de acuerdo con el Marco de Referencia Estándar de Bikain finalizará en febrero de 2018, y entonces se presentará en los tres territorios históricos.

8. Durante el 2017 se han invertido más de 100 horas en la gestión y preparación de la evaluación de Bikain.

9. Proporcionar asesoramiento para realizar el seguimiento y la evaluación del Plan del Uso del Euskera en las Administraciones Públicas y en las sociedades públicas y en los entes públicos de derecho privado. Está publicado en la web de HPS. Además de las directrices para evaluar, se ha puesto al alcance de todos un Acces para el tratamiento de los datos.

10. La aplicación no se ha creado. Debido a las dificultades que tiene el Departamento Educación para conseguir los datos se paralizó el proyecto, pero hay intención de retomarlo en 2018.

#### 4. FOMENTAR LA INVESTIGACIÓN RELATIVA A LA SITUACIÓN Y EL DESARROLLO DEL EUSKERA

1. En el Sistema de Indicadores del Euskera (EAS) se han llevado a cabo las siguientes tareas:

- Se han suministrado y actualizado los datos de los 33 indicadores que conforman actualmente EAS.
  - Se han definido 4 indicadores de la vitalidad digital del euskera: uso del euskera en las redes sociales, oferta del euskera en los contenidos de web, uso del euskera en los contenidos de web y oferta del euskera en las infraestructuras de medio digital.
  - Se ha definido el modelo de convenio de colaboración para la provisión de datos a EAS y ha sido aprobado por el Consejo de Gobierno del Gobierno Vasco.
  - Se ha constituido el grupo de trabajo para analizar la situación y evolución del euskera en la universidad.
  - Se ha constituido el grupo de trabajo para analizar la situación y evolución del euskera en el ocio y el deporte.
  - Se ha llevado a cabo la presentación pública de la aplicación informática de EAS y puesto a disposición del público, con la aprobación de la Comisión Promotora de EAS y del Grupo de Expertos.
- 1.1. La Comisión Promotora ha realizado 2 reuniones.
  - 1.2. El Comité Técnico ha realizado 9 reuniones.
  - 1.3. La Comisión Ejecutiva ha realizado 10 reuniones.
  - 1.4. En cuanto al proyecto europeo, se ha efectuado la justificación correspondiente a la subvención INTERREG-POCTEFA 2014-2016.

2. En la VI Encuesta Sociolingüística, se ha llevado a cabo la explotación de los datos de Iparralde y de Euskal Herria, se han redactado los informes resumidos de los resultados y se ha realizado una presentación pública de los datos.



3. Euskararen erabilera baldintzatzen duten faktoreetan sakontzeko ikerlanak egin dira, faktore subjektiboen ezagutzan sakontzea lehenetsiz. Besteak beste, honako diru-laguntza zuzen hauek eman dira:

- Deustuko Unibertsitateari, "Testuinguru oztopatzailean euskararen hiztun aktibo bihurtzea: aukerak eta zailtasunak" izeneko ikerketa-egitasmoa gauzatzeko.
- Mondragon Unibertsitateko HUHEZI fakultateari, "HUHEZiko ikasleen kultura- eta hizkuntza-identitateen bilakaeraren azterketan eragiteko gakoa" izeneko ikerketa gauzatzeko.
- UEMari, euskaldunen dentsitate handia duten inguruetan euskararen erabilera aztertzeke edota horren inguruko topaketak bultzatzeko.

4. Euskararen datuak jasotzen dituen aplikazio zaharretik (L63) Kultura eta Hizkuntza Politika Sailak gaur egun erabiltzen duen aplikaziora (V51) migrazioa egiteko urratsak eman dira, eta aplikazio honentzat aurreikusitako hobekuntzak proposatzeko bileretan parte hartu da.

5. Euskararen aurrekontu eta baliabide publikoen azterketa egin da. Bertan, EAEko erakunde publikoek (Eusko Jaurilaritza, hiru Foru-Aldundiak, hiru hiriburuak eta 5.000 biztanletik gorako udalderriak) 2016an euskararen sustapenera bideratutako aurrekontu likidatuak eta giza baliabideak jaso eta aztertu dira.

6. Euskararen azpiegituren datu-basea eguneratu da. Urtean bi eguneraketa egin dira. Datu-basean bildu dira euskararen erabilera bultzatzen duten elkarte eta erakundeak, bai eta zerbitzua euskaraz edo behintzat ele bietan eskaintzen dutenak ere.

7. Helduen euskalduntzeari buruzko datuak eguneratu dira, eta EASK zehaztutako 2 adierazle eta azpi-adierazle bat elikatu dira. EAEko datuak HABEren bidez eskuratu dira, Iparraldekoak EEPren bidez eta Nafarroakoak Euskarabidearen bidez.

8. Herri-langileen euskara mailari buruzko estatistika eguneratu da, eta EASK zehaztutako 2 adierazle eta azpi-adierazle bat elikatu dira.

9. Euskararen erabilera neurtzeko eta sustatzeko 4 proiektu lagundu dira diruz, diru-laguntza izendun baten bidez:

- Aldahitz proiektua. 2017an Eusle metodologia aplikatzeko esperientziak antolatu dira eta haien lan prozesu osoa garatu da.
- Jendaurrean erabili proiektua. 2017an 4 prestakuntza-saio egin dira: lidergoa, sare sozialak, euskarazko arreta zirkuituak, eta ekitaldi eta bileretako hizkuntza-kudeaketa.

3. Se han realizado estudios para profundizar en el conocimiento de los factores que inciden en el uso del euskera, especialmente en el de los factores subjetivos. Entre otras, se han concedido las siguientes subvenciones directas:

- A la Universidad de Deusto, para realizar el proyecto de investigación titulado "Testuinguru oztopatzailean euskararen hiztun aktibo bihurtzea: aukerak eta zailtasunak".
- A la facultad HUHEZI de Mondragon Unibertsitatea, para realizar la investigación titulada "HUHEZiko ikasleen kultura- eta hizkuntza-identitateen bilakaeraren azterketan eragiteko gakoa".
- A UEMA, para impulsar la investigación en torno al uso del euskera u organizar encuentros relacionados con el euskera en ámbitos con alta densidad poblacional euskaldun.

4. Se han dado pasos para llevar a cabo la migración de la antigua aplicación (L63) contenedora de los datos del euskera, a la aplicación (V51) actualmente utilizada por el Departamento de Cultura y Política Lingüística. Asimismo se ha participado en las reuniones destinadas a recabar propuestas para la mejora de dicha aplicación.

5. Se ha realizado el análisis de los presupuestos y recursos públicos del euskera, el cual recoge y analiza los presupuestos liquidados y recursos humanos destinados en 2016 a la promoción del euskera, por parte de las instituciones públicas de la CAE (Gobierno Vasco, las tres Diputaciones Forales, las tres capitales y los municipios de más de 5.000 habitantes).

6. Se ha actualizado la base de datos de las infraestructuras del euskera. Anualmente se llevan a cabo dos actualizaciones. En dichas bases de datos se recogen las asociaciones e instituciones que impulsan el uso del euskera, así como aquellas que ofrecen servicios en euskera o al menos en ambas lenguas.

7. Se han actualizado los datos referentes a la euskaldunización de adultos y se han introducido los datos de 2 indicadores y 1 subindicador establecidos en EAS. Los datos de la CAE los ha suministrado HABE, los de Iparralde la EEP y los de Navarra Euskarabidea.

8. Se ha actualizado la estadística relativa al nivel de euskera de los y las empleados/as públicos/as. Se han provisto de datos 2 indicadores y 1 subindicador de EAS.

9. Se ha concedido ayuda, mediante subvención nominativa, a 4 proyectos destinados a medir y promocionar el uso del euskera:

- Proyecto Aldahitz. En 2017 se han organizado experiencias de aplicación de la metodología Eusle y se ha culminado el proceso completo de desarrollo de dichas experiencias.
- Proyecto Jendaurrean erabili. En 2017 se han llevado a cabo 4 sesiones: liderazgo, redes sociales, circuitos de atención en euskera y gestión lingüística de las actividades y reuniones.



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

- D ereduko kirola. 2016-2017 ikasturtean eginiko lehen esku-hartze eta ikerketaren ondorioetatik, urratsa egin da 2017-2018 ikasturteko esku-hartze esperimentalera.
- Euskal Herriko hizkuntzen kale-neurketa. Datuak prozesatu eta ustiatu, lagina aztertu, emaitzak aztertu eta azken txostena landu eta emaitzen zabalkundea egin da.

## 5. HERRITARREN HIZKUNTZA ESKUBIDEAK BABESTEA

1. Herritarren hizkuntza eskubideak babesteko zerbitzu publikoaren (ELEBIDE) gizarte-eragina zabaltzea.

Azkenean 345 intzidentzia izan dira.

2. Zerbitzu publikoetan herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko planak garatzea, arreta berezia ipiniz osasun-, polizia- eta justizia-zerbitzuetan.

Herritarren hizkuntza-eskubideak bermatzeko planak ez dira garatu, baina 2017an Osakidetzarekin hitzarmen bat sinatzeko urratsak eman ziren helburu horretarako. 2017an tramitazioa etenda geratu zen arazo juridikoak tarteko. Aurten proiektuari jarraipena emango diogu.

3. ELEBIDEren eta Arartekoaren arteko lankidetzaren sustatzea, helburu horrekin sinaturiko hitzarmenaren bidez.

Telematikoki harremanak maiz izateaz gain, bi erakundeotako ordezkariok bilera bat egin dugu.

## 6. EUSKARAREN ERABILERA AREAGOTZEA GIZARTE-BIZITZAN

1. ESEP deialdia 2017an argitaratu eta ebatzi zen 2017-2108 epealdirako.

1.1. Deialdira 167 erakunde aurkeztu ziren, eta 163ri eman zitzaizen diru-laguntza.

2. EUDELeK gune bat sortu du udal txikiei laguntzeko eta ESEP bultzatzeko.

3. Galtzagorri Elkartearekin lankidetzan, jarraipena eman zaio "Bularretik Mintzora" izeneko programari, EAEko herri gehiagotara zabalduz eta lortutako emaitzen ebaluazioa eginez. 0-6 adin tarteko haurrei zuzendutako irakurketa-ohiturak sustatzeko kanpaina da.

4. Gizarte aktibazioa sustatzeko ekimena martxan jarri da: EUSKARALDIA. Herritar euskaltzaleak aktibatuta, hizkuntza-ohiturak aldatzea da ekimenaren helburua. Euskaltzaleak aktibatzea beren egunerokoan euskaraz bizitzeko urratsak eman ditzaten.

• D ereduko kirola. Partiendo de las conclusiones obtenidas en la primera fase de intervención e investigación de 2016-2017, en el curso 2017-2018 se ha dado el salto a la intervención experimental.

• Medición del uso del euskera en las calles de Euskal Herria. Se ha llevado a cabo el procesado y explotación de los datos, análisis de la muestra, análisis de los resultados, elaboración del informe final y difusión de los resultados.

## 5. PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS LINGÜÍSTICOS

1. Ampliar el efecto social del servicio público para la protección de los derechos lingüísticos (ELEBIDE).

Finalmente han sido 345 incidencias.

2. Desarrollar planes para la protección de los derechos lingüísticos de la ciudadanía en los servicios públicos, prestando especial atención a los servicios sanitarios, policiales y de justicia.

No se han llevado a cabo los planes destinados a garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía, pero en 2017 se dieron pasos para la formalización de un acuerdo con Osakidetza para este fin. En 2017 se ha interrumpido la tramitación por problemas jurídicos. Este año hay intención de retomar la tramitación.

3. Promover la colaboración entre ELEBIDE y el Ararteko, desarrollando el convenio de colaboración suscrito con tal fin.

Además de un fluido contacto vía telemática, nos hemos reunido en una ocasión los representantes de ambas entidades.

## 6. AUMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN LA SOCIEDAD

1. La convocatoria de ayudas ESEP se convocó y resolvió en el año 2017 para el periodo 2017-2018.

1.1. A la convocatoria se presentaron 167 entidades locales y fueron 163 las que consiguieron ser beneficiarias de las ayudas.

2. EUDEL ha creado un espacio para ayuda a los pequeños municipios y para impulsar ESEP.

3. En colaboración con la Asociación Galtzagorri se ha dado continuidad al programa "Bularretik Mintzora", extendiéndolo a más localidades de la CAE y realizando la evaluación de los resultados obtenidos. Es una campaña de fomento del hábito de lectura dirigida a niños y niñas de edades comprendidas entre los 0 y 6 años.

4. Se ha puesto en marcha la iniciativa de activación social: EUSKARALDIA. El objetivo de la iniciativa es cambiar las costumbres lingüísticas activando a las personas vasco parlantes; activar a las personas favorables al euskera para que vayan dando pasos para vivir en euskera en su entorno cotidiano.





E.A.E.KO ADMINISTrazio OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

5. Topagunea Elkarteari diru-laguntza izenduna esleitu zaio (Euskara Elkarteen Federazioa), Auzoko egitasmoa ere egonkortu da aurten. Euskaratik urrun dauden pertsonak euskarara hurbiltzeko egitasmoa da Auzoko.

6. Diru-laguntza izenduna esleitu zaio Topaguneari (Euskara Elkarteen Federazioa), Mintzalaguna egitasmoa (euskaraz hitz egiteko guenak) hedatzeko eta dauden "mintzalagunak" izeneko guneak sendotzeko eta jarraipena emateko.

7. ONCE erakundeari diru-laguntza izenduna esleitu zaio.

7.1. Itsuentzat 55 euskarazko literatura-lan Braillez eta Daisy formatuan jarri dira.

8. EUSKALGINTZA deialdia. Gizarte-bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak: aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, etorkinak, kalitatezko ekarpenak, eta abar. 189 egitasmo aurkeztu dira eta horietatik 130 diruz lagundu dira.

8.1. 189 egitasmo aurkeztu dira eta horietatik 130 diruz lagundu dira.

9. "Mingaina Dantzan!" udalekuak antolatu dira. Horietan gazteen artean euskararen erabilera sustatzeko estrategiak landu eta aztertu egin dira.

10. "Bihotzetik ezpainetara!" kanpaina bideratu da.

## 7. EUSKARAREN EZAGUTZA ZABALTZEA

1. Helduen euskalduntzearen alorrean: ikas-sistemak hobetzeko metodoak eta bitartekoak lantzea, eta sistemaren finantzaketa finkatzeko estandarrak definitzea eta ezartzea.

1.1. Helduen Euskalduntzearen Oinarriko Curriculumaren inplementazio eta garapena elkarrekintzan bidera dadin, komunikabideak zabaldu zaizkie euskaltegiei eta euskararen autoikaskuntzarako zentro homologatuei.

- Curriculumaren ildo nagusien inguruko ikastaroak antolatu dira, oinarrikoak zein gaitasun-mailen arabera.
- Euskaltegiei, beren Curriculum Proiektua eguneratzeko, aholkularitza-zerbitzu teknikoak eskaini zaie.
- Euskaltegiek zein beste eragileek, ikastaro bereziren bat (on line eta ikastaro konbinatuak) onartua izan dadin, egin proposamen-eskaria aztertu, ebaluatu, hobetzeko proposamenak aholkatu eta aurkeztu memoriei buruzko txosten arazoituak egin dira.

1.2. Jarraipen-sistema bat eratu da A1, A2 eta B1 mailen egiaztapenari begira. Horren arabera, ikasleen

5. Se ha concedido subvención nominativa a la Asociación Topagunea (Federación de Asociaciones del Euskera), al objeto de dar continuidad al programa Auzoko, cuyo objetivo es acercar al euskera a las personas lejanas a la lengua.

6. Se ha concedido subvención nominativa a Topagunea (Federación de Asociaciones del Euskera), al objeto de extender el programa Mintzalaguna (espacios para hablar en euskera) y realizar el seguimiento y afianzamiento de los espacios "mintzalagunak" en marcha.

7. Se ha concedido una subvención nominativa a la ONCE.

7.1. Se han puesto en sistema Braille y Daisy 55 obras literarias en euskera.

8. Convocatoria EUSKALGINTZA. Estas subvenciones están dirigidas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en los diferentes ámbitos de la vida social: ocio, acercamiento del mundo no vascohablante al euskera, patrimonio del euskera, jornadas, homenajes significativos, transmisión familiar, fomento de la lectura, inmigrantes, aportaciones de calidad, etc. Se presentaron 189 proyectos, de los cuales se han subvencionado 130.

8.1. Se presentaron 189 proyectos, de los cuales se han subvencionado 130.

9. Se han organizado los campamentos de verano "Mingaina Dantzan!" con el objeto de poner en marcha estrategias para el fomento del uso del euskera entre jóvenes.

10. Se ha puesto en marcha la campaña "Bihotzetik ezpainetara!"

## 7. AMPLIAR EL CONOCIMIENTO DEL EUSKERA

1. En cuanto a la euskaldunización de personas adultas: elaborar metodologías y medios para fortalecer los sistemas de aprendizaje, y definir y aplicar unos estándares que afiancen la financiación del sistema.

1.1. Se han abierto espacios de interacción y colaboración con los euskaltegis y centros de autoaprendizaje del euskera para el desarrollo e implementación del Currículo Básico para la Euskaldunización de Adultos.

- Se han organizado e impartido cursos sobre el Currículo, tanto básicos como por niveles de competencia.
- Se ha ofrecido a los euskaltegis un servicio de asesoría técnica para la actualización de su proyecto curricular de centro.
- Se han elaborado, en base a la normativa vigente, informes razonados relativos a las solicitudes presentadas por los euskaltegis para la impartición de cursos combinados o cursos on-line.

1.2. Se ha establecido un sistema de seguimiento y análisis del rendimiento de los alumnos que optan a la



E.A.E.KO ADMINISTrazio OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

ebaluazio jarraitua lagun, ebaluazio-jarduerak jaso eta zenbait parametroren arabera aztertu dira.

- HABEren A1 eta A2 maileri dagozkien euskara-agiriak lortzeko euskaltegietan prestaturiko amaierako ebaluazio-jardueren ezaugarrien azterketa burutu da: "HABEren euskara-agiriak lortzeko euskaltegietan prestatutako amaierako ebaluazio-jardueren ezaugarrien azterketa: A1 eta A2 mailak".

1.3. Primeran egitasmoaren baitan, HEOCaren B1 mailarako langaiak sortu, argitaratu eta merkaturatu dira. Horretarako, lanen jarraipena burutu da: proposamenak aztertu eta egokitzapenak gauzatu eta lanen betetze-maila kudeatu da.

1.4. B1, B2, C1 eta C2 mailetan deialdi irekia diseinatu eta burutu da. Deialdian, 3.096 azterketarik hartu du parte, 440 B1 mailan, 1.340 B2 mailan, 1.037 C1 mailan eta 279 C2 mailan.

2. Udal Euskaltegien, Euskaltegi Pribatu Homologatuen eta Euskal Etxeen jarduerarako laguntza deialdiak eta euskaltegietako ikasleentzako diru-laguntza indibidualen deialdia gauzatea.

2.1. Udal euskaltegientzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 39 udal euskaltegi izan dira onuradunak..

- Euskaltegi pribatu eta autoikaskuntzarako zentroentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 58 euskaltegi pribatu eta 6 autoikaskuntzarako zentro izan dira onuradunak

2.2. Euskal Etxeentzat dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 3 Federazio eta 27 Euskal Etxe izan dira onuradunak

2.3. Helduen euskara-irakaskuntzarako kurrikulumak finkatutako mailaren bat, edo baliokidea, gainditzan duten ikasleentzako 2017. ekitaldiko dirulaguntzen deialdia arautu eta esleitu egin da. Guztira 5.726 ikasle izan dira onuradunak.

3. Ikas-sistemen finantzaketa egonkortzeko bidean aurrera egin da.

4. Euskara gaitasuna egiaztatzeko agirien Baliokidetzaren Jarraipen Batzordea bi aldiz bildu da hiru baiiokidetzekaera aztertzeko behar den metodologia adosteko.

## 8. ALOR SOZIOEKONOMIKOAN EUSKARAREN ERABILERA SUSTATZEA

1. LanHitz programaren markoan, enpresetako euskara-

acreditación de los niveles A1, A2 y B1 recogiendo muestras del rendimiento reflejado en la evaluación continua en el aula.

- Se ha realizado el estudio de las características de las actividades de evaluación llevadas a cabo en los euskaltegis al término del curso con el fin de obtener el certificado correspondiente a los niveles A1 y A2 de HABE: "Estudio de las características de las actividades de evaluación llevadas a cabo en los euskaltegis al término del curso con el fin de obtener el certificado de los niveles de euskera de HABE: niveles A1 y A2".

1.3. Dentro del proyecto Primeran, se han creado, publicado y comercializado los materiales didácticos para el nivel B1 del HEOC. Para ello, se ha llevado a cabo el seguimiento de los trabajos de creación de materiales didácticos: se han analizado las propuestas recibidas, se han formalizado las adecuaciones oportunas y se ha gestionado el nivel de cumplimiento de las tareas asignadas.

1.4. Se ha procedido a la convocatoria abierta para la acreditación de los niveles B1, B2, C1 y C2 en la que han participado 3.096 examinandos: 440 en el nivel B1, 1.340 en el B2, 1.037 en el C1 y 279 en el C2.

2. Ejecutar las convocatorias de ayudas para la actividad de los Euskaltegis Municipales, Euskaltegis Privados Homologados y Centros Vascos y de la convocatoria de ayudas individuales a los las alumnos y alumnas de los euskaltegis.

2.1. Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis públicos. En total los beneficiarios han sido 39 euskaltegis municipales de la CAE.

- Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a euskaltegis privados y centros de autoaprendizaje. En total los beneficiarios han sido 58 euskaltegis privados y 6 centros de autoaprendizaje.

2.2. Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas a Centros Vascos-Euskal Etxeak. En total han sido 3 Federaciones y 27 Centros Vascos-Euskal Etxeak beneficiarios..

2.3. Se ha regulado y resuelto la convocatoria de ayudas del ejercicio 2017 a alumnos que superen alguno de los niveles del currículo de enseñanza del euskera a adultos, o equivalente. En total los beneficiarios han sido 5.726 alumnos.

3. Se ha avanzado en la estabilización de la financiación de los sistemas de aprendizaje.

4. La Comisión de Seguimiento de las Convalidaciones se ha reunido dos veces para acordar la metodología a emplear en la evaluación de las tres solicitudes de convalidación.

## 8. FOMENTAR EL USO DEL EUSKERA EN EL ÁMBITO SOCIOECONÓMICO

1. En el marco del programa LanHitz, se ha publicado la



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

planak diruz laguntzeko deialdia argitaratu da uztailaren 17ko EHAAn (135 zk.): AGINDUA, 2017ko ekainaren 27koa, Kultura eta Hizkuntza Politikako sailburuarena, entitate pribatuek EAEn dituzten lantokietan 2017an euskararen erabilera eta presentzia areagotzeko diru-laguntzak (LANHITZ) emateko araubidea ezarri eta deialdia egiteko dena.

1.1. 153 eskaera jaso dira. Horietatik 138 diruz lagundu dira. Esleitutakoa diruz guztira, 1.650.000 euro izan da.

2. Euskara kalitatearekin eta bikaintasunarekin lotzen duen BIKAIN ziurtagiri ofiziala hedatzeko lanekin jarraitu da, eta publizitate-kanpaina bat egin da, horretarako hainbat irratiragarki eta banner zabaldu dira.

- Ebaluatzaileen kluba zabaldu da. 2017an 666 ebaluatzaile daude.
- BIKAIN berriaren hausnarketa-fasea bukatu, eta Bikain dekretu berria argitaratu da 2017ko ekainaren 5eko EHAAn (105 zk.). 162/2017 DEKRETUA, maiatzaren 30ekoa, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria arautzen duena. Horrekin batera, eta Bikain aplikazio berria egiteko kudeaketa-agindua bideratu zen EJI Eren bidez, eta aurreikusita dago aplikazioa 2018an bukatzea.

2017. urtean zehar, Bikain Ziurtagiriaren Erreferentzia Marko Estandarraren diseinua bukatu eta gero, Bikain berriaren sustapen-zabalkundea egin da EAEko hainbat entitatearen artean.

- Ziurtagiria eskuratu nahi duten erakundeek kanpo-ebaluazio prozesuan laguntzeko eta aholkularitza emateko kontratua negoziatua sinatu zen eta indarraldia 2018ko uztailaren bukatuko da (K-14/2017).
- Bikain ziurtagiriak banatzeko ekitaldi publikoa abenduaren 13an egin da Bilboko Euskalduna Jauregian. 350 gonbidatu izan dira ekitaldian. Ekitaldia antolatzeko enpresa bat kontratatu da (K-21/2017).
- BIKAIN Dekretu berrian oinarrituta, ebaluazioak eskatzeko epea irekita gelditu da urte osoan, eta EME (Erreferentzia Marko Estandarra) berriaren arabera egin dira. 2017an 35 erakunde (8.695 langile) ebaluatu dira.

2.1. Guztira 35 ziurtagiri eman dira.

3. EUSLAN Programaren barruan (2015-2017) diru-laguntza deialdia kudeatu da.

3.1. EUSLAN programari dagokion urte anitzeko (2015-2017) diru-laguntzaren ordainketak bideratu dira, eta guztira 314.393 euro ordaindu dira.

4. Merkataritza alorrean euskararen sustapena egite aldera, indarrean dauden hitzarmen jarraipena egiteko formulak aztertu, eta hainbat bilera egin dira.

*convocatoria (BOPV n. 135, de 17 de julio) para la subvención de los planes de euskera en empresas: ORDEN de 27 de junio de 2017, del Consejero de Cultura y Política Lingüística, por la que se regula y convoca la concesión de subvenciones para fomentar el uso y la presencia del euskera en los centros de trabajo de entidades del sector privado ubicadas en la CAE, durante el año 2017 (LANHITZ).*

*1.1. Se han recibido 153 solicitudes, de las que se han subvencionado 138. Se han adjudicado en total 1.650.000 euros.*

*2. Se ha continuado con la tarea de difusión del certificado oficial BIKAIN que vincula al euskera con la calidad y la excelencia, para lo que se ha hecho una campaña publicitaria por medio de cuñas de radio y banners.*

- *Se ha ampliado el club de personas evaluadoras, llegando a 666 en 2017.*
- *Se ha finalizado la fase de reflexión sobre el nuevo Bikain, y se ha publicado el nuevo decreto Bikain (BOPV n. 105 de 5 de junio de 2017). DECRETO 162/2017, de 30 de mayo, por el que se regula el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain. Además, con el fin de hacer una nueva aplicación de Bikain, se tramitó una encomienda de gestión a través de EJI E. Está previsto que la aplicación esté terminada durante 2018.*

*Durante 2017, una vez finalizado el diseño del Marco de Referencia Estándar del Certificado Bikain, se ha llevado a cabo un trabajo de difusión y promoción del Bikain renovado, entre diferentes entidades de la CAE.*

- *Se firmó el contrato para colaborar y asesorar en el proceso de evaluación externa de las entidades que quieren obtener el certificado BIKAIN y su vigencia terminará en julio de 2018 (K-14/2017).*
- *El 13 de diciembre ha tenido lugar en el Palacio Euskalduna de Bilbao, el acto público para el reparto de los certificados Bikain. Han acudido 350 personas al evento. Se ha contratado una empresa para la organización del acto (K-21/2017).*
- *En base al nuevo Decreto BIKAIN, el plazo de solicitudes para la evaluación externa ha quedado abierto durante todo el año, y las evaluaciones se han hecho según el nuevo EME (Marco de Referencia Estándar). En 2017 han sido evaluadas un total de 35 entidades (8.695 trabajadores).*

*2.1. Se han repartido 35 certificados.*

*3. Dentro del Programa EUSLAN (2015-2017) se ha gestionado la convocatoria de subvenciones.*

*3.1. Se ha tramitado el pago de la subvención correspondiente al programa plurianual (2015-2017) EUSLAN, y se han pagado 314.393 euros.*

*4. A fin de fomentar el euskera en el ámbito del comercio, se han analizado fórmulas para el seguimiento de los convenios en vigor, y se han hecho algunas reuniones.*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Horrez gain, kontsumitzaileen eta erabiltzaileen hizkuntza eskubideen dekretuaren eraginpean dauden merkataritza entitate handiek online itzulpen zerbitzuaz baliatzeko aukera izan dute. Dena den, aplikazioa Herri Administrazioetan Hizkuntza Normalizatzeko Zuzendaritzaren esku geratu da.

*Además, las grandes entidades comerciales a las que afecta el decreto sobre los derechos lingüísticos de las personas consumidoras y usuarias han podido utilizar el servicio de traducción online. De todas formas, la aplicación ha pasado a manos de la Dirección de Normalización Lingüística de las Administraciones Públicas.*

## 9. EUSKARA HEDABIDEETAN

1. HEDABIDEAK deialdia (2016-2018). Euskarazko hedabideak sendotu, eraginkortu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua, toki-aldizkariak, aldizkako argitalpenak, irratiak, telebistak eta Internet bidezko hedabideak. Horrez gain, nagusiki gaztelania darabilten paperean inprimatutako idatzizko egunkarien edizio digitaletan eta Internet bidez notiziak euskaraz ere ematen dituzten berri-agentzietan, euskararen erabilera areagotzeko diru-laguntza deialdia bideratu da.

1.1. HEDABIDEAK deialdian, 135 egitasmo aurkeztu dira eta horietatik 124 diruz lagundu dira. Nagusiki gaztelania darabilten paperean inprimatutako idatzizko egunkarien edizio digitaletan eta Internet bidez notiziak euskaraz ere ematen dituzten berri-agentzietan, euskararen erabilera areagotzeko diru-laguntza deialdian, 7 eskabide aurkeztu dira eta horietatik 4 diruz lagundu dira.

2. TOKIKOM S.L.ri, Toki-komunikabideen Bateraguneari, urte anitzeko (2017-2018) diru-laguntza, bere jarduerara finantzatzeko.

3. Distribuidora de Televisión Digital S.A. (DTS) enpresari emandako diru-laguntza izendun baten bidez, Canal + plataformaren fikzio-estreinaleketan euskarazko azpititulatuak jarriko dira.

3.1. 2017an, 250 film eta telebistako beste 350 serieko kapitulu azpititulatu dira.

## 10. EUSKARA IKTTetan

1. Euskara Ingurune Digitalean deialdiaren bitartez, ingurune digitalean euskara sustatu, garatu edota normalizatzeko diru-laguntzak banatu dira, "Euskarazko IKTak: gomendioak herri-agintzeentzat" dokumentuaren proposaturiko lehentasunezko ardatzak kontuan hartuz.

1.1. 140 eskabide jaso dira, eta horietatik 67 egitasmo diruz lagundu dira.

2. <http://www.euskadi.eus/eusko-jaurjaritza/hizkuntza-politika/> webgunean dauden tresna digital batzuk eguneratu dira:

Euskarazko doktorego-tesien corpusari 58 tesi berri gehitu zaizkio. Horrela, 439 doktorego-tesi daude kontsultagai goiko helbidean, 'Euskararen tresnak' atalean.

## 9. EL EUSKERA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

1. Convocatoria HEDABIDEAK (2016-2018). Subvenciones destinadas a la consolidación, penetración, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera: prensa diaria íntegramente en euskera, revistas locales, publicaciones periódicas, radios, televisiones y medios de comunicación a través de Internet. Además, se ha realizado la convocatoria de subvenciones destinada a incrementar la presencia del euskera en las ediciones digitales de los diarios escritos en papel que utilizan principalmente el castellano y en las agencias de noticias que también difunden noticias en euskera a través de Internet.

1.1. En la convocatoria HEDABIDEAK se han presentado 135 proyectos y se han subvencionado 124. En la convocatoria destinada a incrementar la presencia del euskera en las ediciones digitales de los diarios escritos en papel que utilizan principalmente el castellano y en las agencias de noticias que también difunden noticias en euskera a través de Internet se han presentado 7 solicitudes y se subvencionaron 4.

2. Subvención plurianual (2017-2018) a TOKIKOM, Sociedad de Medios de Comunicación Vascos, para financiar su actividad.

3. Mediante una subvención nominativa a la empresa Distribuidora de Televisión Digital S.A. (DTS), se subtitularán en euskera los estrenos de ficción de la plataforma Canal +.

3.1. Durante el año 2017, se han subtitulado 250 películas y 350 capítulos de series de televisión.

## 10. EL EUSKERA EN LAS TIC

1. A través de la convocatoria Euskera en el Entorno Digital se han adjudicado las ayudas dirigidas a la promoción, desarrollo y normalización del euskera en el entorno digital, con arreglo a las líneas de prioridad propuestas en el documento "Las TIC en euskera: recomendaciones para los poderes públicos".

1.1. Se han recibido 140 solicitudes, de las que se han ayudado 67 proyectos.

2. Se han actualizado algunas herramientas digitales disponibles en la web <http://www.euskadi.eus/eusko-jaurjaritza/hizkuntza-politika/>:

Se han añadido 58 nuevas tesis doctorales en euskera al corpus existente, por lo que son 439 las tesis que se pueden consultar o descargar en formato pdf desde la dirección indicada, en el apartado 'Herramientas del euskera'.





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Aipatu helbidean ere kontsultagai dagoen Elhuyar Hiztegiaren datu-basea ORACLE sistemara pasatu, edukia eguneratu eta interfazea [www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus) diseinu berriaren arabera egokitu da.

Etor Ostoa argitalpen-funts entziklopediko digitalaren hamar liburuki berri eskuratu dira eta Opendata Euskadin jarriko dira eskuragarri.

3. Aurreko legealdian Ingurune Digitalean Euskara Sustatzeko Batzorde-atal Bereziaren eskutik egindako "Euskarazko IKTak: Gomendioak herri-aginteentzat" izeneko dokumentuaren jarraipena nola egin zehaztu du aipatutako Batzorde-atalak.

4. Webgunean dauden tresnen berrantolaketa egin da, bertan nabigatzea eta, ondorioz, produktuetara eta edukietara iristea errazago izan dadin.

5. Wikipedia. Euskal Wikilariak elkarteari diru-laguntza zuzena esleitu zaio Wikipedian 12-16 urteko gazteentzako artikulak eskuragarri izateko.

## 11. EUSKARAREN CORPUSA GARATZEKO LANKIDETZA

1. UPV/EHU Euskara Institutuari urte anitzeko (2017-2019) diru-laguntza hiztegiagintza, gramatikagintza eta terminologia jardunaldiak garatzeko.

2. Eusko Jaurlaritzak, foru aldundiek eta Euskaltzaindiak 2015-2018 eperako programa-kontratua sinatuta dute. 2017an bi diru-laguntza izendun jaso ditu Hizkuntza Akademiak: lehenengo diru-laguntza izendunaren bidez urteko lan-programak eta horiek gauzatu ahal izateko funtzionamendu gastuak ordaindu dira eta bigarren diru-laguntza izendunaren bidez, Oroitidazkiaren argitalpen elektronikoa eta zenbait lan informatiko. Horrez gain, 2017an diru-laguntza zuzena eman zaio programa-kontratutik kanpo zegoen egitasmoa garatzeko: euskara batua sortu zeneko 50. urteurrena eta erakundearen sorreraren mendeurrena ospatzea.

3. Labayru Ikastegiari diru-laguntza izenduna eman zaio Eusko Jaurlaritzaren, Bizkaiko Foru Aldundiaren eta Labayru Ikastegiaren artean 2016-2019 eperako sinatuta dagoen hitzarmenaren barruan, euskararen corpusaren inguruan lan egiten jarraitzeko. Lexikografia arloan bi egitasmo nagusi garatu dituzte: Hiztegi fraseologikoa eta Labayru Hiztegia online. Horrez gain, sareko gramatika prestatzen jardun dute.

4. Euskarazko terminologiaren alorrean, hainbat lan egin dira:

a) EUSKALTERM Terminologia Banku Publikoa [www.euskadi.eus/euskalterm](http://www.euskadi.eus/euskalterm) mantentzeko eta elikatzeko, 2014ko martxoaren 25ean sinatutako kontratuko lanekin jarraitu da. 2017an, hiztegi hauek egin dira: Oftalmologia, Psikiatria, Bake Epaitegiak,

*La base de datos del Diccionario Elhuyar que también se encuentra en la dirección indicada se ha pasado a ORACLE, se ha actualizado el contenido y se ha adecuado la interfaz al nuevo diseño de [www.euskadi.eus](http://www.euskadi.eus).*

*Se han adquirido diez nuevos tomos del fondo enciclopédico digital de Etor Ostoa que se podrán descargar desde OpenData Euskadi.*

3. *La Comisión Especial para la Promoción del Euskera en el Entorno Digital ha especificado la manera de realizar el seguimiento del documento "Las TIC en euskera: Recomendaciones para los poderes públicos", realizado por esta misma comisión durante la pasada legislatura.*

4. *Se han reorganizado las herramientas del sitio web para facilitar la navegación y el acceso a los productos y a los contenidos.*

5. *Wikipedia. Se ha concedido una subvención directa a la Asociación Euskal Wikilariak para alimentar la Wikipedia con contenidos para jóvenes en edades comprendidas entre los 12 y los 16 años.*

## 11. COLABORAR EN EL DESARROLLO DEL CORPUS DEL EUSKERA

1. *Subvención plurianual (2017-2019) al Instituto de Euskera de la UPV/EHU para la realización de trabajos de lexicografía, gramática y jornadas sobre terminología.*

2. *El Gobierno Vasco, las diputaciones forales y Euskaltzaindia tienen suscrito un contrato-programa (2015-2018). En 2017 la Academia ha recibido dos ayudas nominativas; mediante la primera de ellas se han financiado los programas de 2017 y los gastos de funcionamiento derivados de ellos y mediante la segunda, la publicación electrónica Oroitidazkia y varios trabajos informáticos. Además, en 2017 se ha otorgado una subvención directa a Euskaltzaindia para que desarrolle un proyecto que no se incluye en el contrato-programa: la realización de los actos de conmemoración del centenario de la Academia así como del 50 aniversario del euskera batua.*

3. *Labayru Ikastegia ha recibido una subvención nominativa dentro del marco del convenio firmado entre el Gobierno Vasco, la Diputación Foral de Bizkaia y Labayru Ikastegia para el periodo 2016-2019, con el fin de que continúe trabajando en torno al corpus del euskera. En el ámbito de la lexicografía ha desarrollado dos proyectos principalmente: el Diccionario Fraseológico y el Diccionario Labayru on-line. Además, han trabajado en la elaboración de una gramática en la red.*

4. *En el ámbito de la Terminología, se han llevado a cabo los siguientes trabajos:*

a) *Se ha continuado con los trabajos de mantenimiento y alimentación del Banco Público de Terminología EUSKALTERM [www.euskadi.eus/euskalterm](http://www.euskadi.eus/euskalterm) a través del contrato firmado el 25 de marzo de 2014. En 2017 se han elaborado los siguientes diccionarios:*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Geomatika/Topografia, Arraunketa, Nautika eta Albaitaritza.

b) Legegintzaldi berria hasi ostean, 2017an, Terminologia Batzordea aktibatu gabe egon zen.

c) 2017an 9 hiztegi terminologiko argitaratu dira: Telefonía; Sare sozialak; Ehiza eta Arrantza; Azokak, biltzarrak eta jendaurreko ikuskizunak; Mendekotasuna; Mineralak; Hiesa; Garraio eta Logistika; eta Traumatologia.

#### 5. Toponimiari dagokionez, lan hauek egin dira:

a) EAEko toponimia datu-basea eta Izendegi Geografikoa zuzentzen eta eguneratzen jarraitu dugu.

Ingurumena eta Lurralde Politika Sailak diruz laguntzen dituen udal-mapetako toponimia gainbegiratu da. 2017an 16 udal mapa zuzendu dira. Datu horiekin zuzenketak eta eguneraketak egin dira Izendegi Geografikoan.

Izendegi Geografikoan dauden akatsak eta hutsuneak zuzentze aldera eta aplikazioaren funtzionalitateak hobetzeko aldera, haren analisia egin da.

b) Toponimia zuzena hedatzeari bultzada eman zaio:

- Aldatutako izen ofizialei zabalkunde eman zaie herri-administrazio ezberdinei, askotariko enpresei eta hainbat herritarrei informazioa bidaliz.
- Toponimiaren zabalkundearen eragile garrantzitsuak direnak erabiltzen dituzten toponimoen jarraipena egin da, bereziki Interneten oso erabiliak diren tresnak aztertuz eta akatsak zuzenduz.
- EAEko udalerrien eta biztanleguneen izen ofizialen aldaketak sustatu dira behar zen kasuetan. Ondorioz, Arabako 4 administrazio batzarren izena aldatzeko espedienteak burutu dira eta Arabako udalerrri batena aldatzeko espedienteak hasi da.

c) Toponimia-arloan lankidetzak eta koordinazioa sustatu dira, bereziki, Euskaltzaindiarekin eta Arabako Foru Aldundiarekin. Horren fruitua izan da Euskaltzaindiarekin elkarlanean ikerketa toponimiko baten laburpena argitaratu eta zabaltzea: 'Gure leku-izenen historia: Toloño mendilerroa'. Horrez gain, lankidetzak estua izan da IGNrekin.

d) Dekretua lantzeari eta izapidetzeari uko egin zaio eta, horren ordez, EAEko Toponimia gaiak lantzeko metodologia proposamena landu da, Toponimia-atal

*Oftalmologia (Oftalmología), Psikiatria (Psiquiatría), Bake Epaitegiak (Juzgados de Paz), Geomatika/Topografia (Geomática / Topografía), Arraunketa (Remo), Nautika (Náutica) eta Albaitaritza (Veterinaria).*

*b) Después de iniciarse la nueva legislatura, la Comisión de Terminología no se ha activado en 2017.*

*c) En 2017 se han publicado 9 diccionarios terminológicos: Telefonía (Telefonía); Sare sozialak (Redes sociales); Ehiza eta Arrantza (Caza y Pesca); Azokak, biltzarrak eta jendaurreko ikuskizunak (Ferias, congresos y espectáculos públicos); Mendekotasuna (Dependencia); Mineralak (Minerales); Hiesa (Sida); Garraio eta Logistika (Transporte y Logística); eta Traumatologia (Traumatología).*

#### *5. En el ámbito de la Toponimia se han realizado los siguientes trabajos:*

*a) Se ha continuado con las correcciones y actualizaciones de la base de datos de la CAE y del Nomenclátor Geográfico.*

*Se ha revisado la toponimia de los mapas municipales subvencionados por el Departamento de Medioambiente y Política Territorial. En 2017 se han revisado un total de 16 mapas municipales, y, gracias a ello, se ha corregido y actualizado el Nomenclátor.*

*Con el fin de corregir los errores y mejorar las funcionalidades de la aplicación del Nomenclátor Geográfico se ha realizado un análisis de la misma*

*b) Se ha fomentado el uso correcto de los topónimos a través de:*

- La difusión de los nombres oficiales modificados enviando información a las diferentes administraciones, a diversas empresas y particulares.*
- En la difusión de la toponimia, el seguimiento del uso de los topónimos por parte de los usuarios más importantes, analizando especialmente las herramientas más utilizadas en Internet y llevando a cabo correcciones.*
- El impulso a las modificaciones de los nombres oficiales de los municipios y núcleos de población de la CAE en los casos en que ha sido necesario: se ha tramitado el expediente de cambio de nombre de 4 juntas administrativas alavesas y se ha iniciado la tramitación del expediente de cambio de nombre de un municipio alavés.*

*c) Se ha fomentado la colaboración y la coordinación en el ámbito de la toponimia, especialmente con la Real Academia de la Lengua Vasca-Euskaltzaindia y con la Diputación Foral de Álava. Fruto de dicha colaboración ha sido la publicación del resumen de una investigación toponímica: 'Historia de nuestros nombres de lugar: la Sierra de Toloño'. Además, se ha trabajado en estrecha colaboración con el IGN.*

*d) Se ha renunciado a continuar en la elaboración y la tramitación del Decreto y en su lugar se ha elaborado una propuesta metodológica para presentarla a la*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

Berezia Batzordeari aurkezteko han eztabaidatzeko eta onespena eman ahal izateko.

6. Probak egin dira aplikazioaren funtzionalitate guztiak egiaztatzeko eta aurkitutako akatsak eta hutsuneak lantzen eta zuzentzen aritu dira. Memorien karga handi samarrak egin dira horretarako. Memorien inportazioan arazo gehiago azaldu dira beraz, funtzionalitate hori hobetu behar da.

7. Interneten [www.itzultzailea.euskadi.eus](http://www.itzultzailea.euskadi.eus) helbidean dauden itzulpen automatikoaren norabide guztien (eu>es / es>eu / en>eu / eu>en) eguneratze- eta mantentze-lan teknikoak eta linguistikoak egin dira. Gainera, frantsesa>euskara norabidearen garapenerako hirugarren eta azken faseko lanak kontratatu dira.

8. Zinpeko itzultzaile eta interpreteen habilitazioari buruzko 88/2009 Dekretuaren azterketa hainbat forotan bideratu bada ere (EEP, Lehendakaritza, Hiruko Ituna...), ez da lortu Dekretuaren egokitzapenari buruzko erabakirik hartzea.

## 12. EAEz BESTEKO EUSKARAREN LURRALDEETAKO ERAGILE PUBLIKO ZEIN PRIVATUEKIN LANKIDETZA SUSTATZEA

1. Eusko Jaurlaritzak eta Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoak Baionan sinatu dute martxoaren 29an 2017-2022 epealdirako hitzarmen-markoa. Akordio horren bidez, bi erakunde horien arteko lankidetzan sakondu nahi da, euskararen ezagutza, erabilera eta presentzia sustatzeko.

Lankidetzak hitzarmen horren baitan, eta 2017ko eranskinaren bitartez, Ipar Euskal Herriko 9 eragile jakinentzat hitzarmen bidez diru-multzoa bideratu da batetik, eta bestetik, Iparraldeko beste hainbat eragilerentzako diru-laguntza deialdia bideratu da. Deialdira 71 egitasmo aurkeztu dira, eta horietatik 59 diruz lagundu dira.

Horrez gain, Eusko Jaurlaritzak, Iparraldeko Euskararen Erakunde Publikoak eta Nafarroako Gobernuak euskara sustatzeko hitzarmena sinatu dute Iruñean uztailaren 3an. Hitzarmenak ez dakar inolako betebeharr ekonomikorik, baina lankidetzak teknikorako zenbait esparru ezartzen ditu: euskara tituluak, helduentzako euskararen irakaskuntza, gazteentzako aisialdia, ingurune digitala...

2. Euskarabidea-Nafarroako Gobernuarekin dagoen lankidetzarekin jarraitu da, hainbat alorretan (EAS, Inkesta..).

## 13. EUSKARAREN GARAPEN SOZIALEAN DIHARDUTEN ERAGILEEN LANA BULTZATZEA

1. EUSKALGINTZA deialdia. Gizarte bizitzan euskara sustatzeko, garatzeko edota normalizatzeko diru-laguntzak: aisialdia, harreman sareak, erdal munduaren hurbilketa, euskararen ondarea, jardunaldiak, omenaldi

*Comisión Especial de Toponimia con el fin de discutirla y aprobarla.*

6. *Se han realizado pruebas para probar todas las funcionalidades y se han analizado y corregido. Se han cargado memorias más grandes para realizar las pruebas. Se han presentado más problemas con la importación de memorias, por lo que es necesario mejorar esa funcionalidad.*

7. *Se ha llevado a cabo el mantenimiento técnico y lingüístico y la actualización de las direcciones de traducción automática disponibles en la dirección [www.itzultzailea.euskadi.eus](http://www.itzultzailea.euskadi.eus). Además, se ha contratado la tercera y última fase de los trabajos del desarrollo de la dirección de traducción francés>euskera.*

8. *Aunque se ha revisado en varios foros (EEP, Lehendakaritza, Hiruko Ituna...) el Decreto 88/2009 sobre la habilitación de traductores e intérpretes jurados, no se ha logrado tomar decisiones sobre su modificación.*

## 12. FOMENTAR LA COORDINACIÓN CON AGENTES PÚBLICOS Y PRIVADOS DE LOS TERRITORIOS VASCOS AJENOS A LA CAE

1. *El Gobierno Vasco y el Organismo Público de la Lengua Vasca han firmado el 29 de marzo en Baiona el acuerdo-marco para el periodo 2017-2022. A través de ese acuerdo, ambas instituciones pretenden dar continuidad a su cooperación con el fin de promover el conocimiento, uso y presencia del euskera.*

*En el marco de dicho convenio, y mediante el anexo para el 2017, se han tramitado, por una parte, una partida presupuestaria por medio de un convenio dirigida a 9 agentes concretos, y por otra parte, una convocatoria de ayudas dirigidas a otros agentes de Iparralde. En la convocatoria se han presentado un total de 71 proyectos, de los que han sido subvencionados 59.*

*Además, el Gobierno Vasco, el Organismo Público de la Lengua Vasca y el Gobierno de Navarra han firmado un convenio el 3 de julio en Iruña para promocionar el euskera. El convenio no establece ninguna asignación económica, pero especifica ciertos ámbitos de colaboración técnica: los títulos de euskera, la enseñanza de euskera a personas adultas, el ocio para la juventud, el entorno digital...*

2. *Se ha proseguido colaborando con Euskarabidea-Gobierno de Navarra, en diferentes proyectos (EAS, Encuesta...)*

## 13. IMPULSAR LA LABOR DE LOS AGENTES QUE TRABAJAN EN EL DESARROLLO SOCIAL DEL EUSKERA

1. *Convocatoria EUSKALGINTZA. Estas subvenciones están dirigidas a la promoción, difusión y/o normalización del euskera en los diferentes ámbitos de la vida social: ocio, acercamiento del mundo no vascohablante al*



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

esanguratsuak, familia bidezko transmisioa, irakurzaletasuna, etorkinak, kalitatezko ekarpenak, eta abar.

1.1. 189 egitasmo aurkeztu dira eta horietatik 130 diruz lagundu dira.

2. HEDABIDEAK deialdia (2016-2018). Euskarazko hedabideak sendotu, eraginkortu, garatu eta normalizatzeko diru-laguntzak: euskara hutsezko eguneroko prentsa inprimatua, toki-aldizkariak, aldizkako argitalpenak, irratiak, telebistak eta Internet bidezko hedabideak.

2.1. 135 egitasmo aurkeztu dira eta horietatik 124 diruz lagundu dira.

3. Nagusiki gaztelania darabilten paperean inprimatutako idatzizko egunkarien edizio digitaletan eta Internet bidez notiziak euskaraz ere ematen dituzten berri-agentzietan, euskararen erabilera areagotzeko diru-laguntza deialdia.

3.1. 7 eskabide aurkeztu dira eta horietatik 4 diruz lagundu dira.

#### 14. EUSKARAREN UNIBERTSOA ETA BIZIPENA GIZARTE OSOAREN AURREAN DUINDU ETA PRESTIGIATZEA ETA EUSKARAREN KULTUR KONTSUMOA SUSTATZEA

1. EITBrekin lankidetzan Eusko Jaurlaritzaren euskararen komunikazio ardatza eta euskararen erabilera soziala indartzeko ekimenak bideratu dira. "Honako kanpainak bideratu dira:

1.1. "Bihotzetik ezpainetara".

1.2.- HABE matrikulazio kanpaina.

1.3.- Euskaraldia.

Lantzamendu kanpainetarako honako hauek diseinatu ziren: spotak, kuinak, bannerrak, prentsarako iragarkiak, sare sozialak (Facebook, Twitter, Instagram), micrositea eta biniloak. "Bihotzetik ezpainetara" abestia ere egin zen.

2."Euskararen Nazioarteko Eguna" ospatzeko abenduaren 3an egin zen ekitaldi instituzionala Europa Jauregia. "EUSKARALDIA" gaiaren pean garatu zen ekitaldia eta alde zuzenetik aurkeztutako Adierazpen instituzionala ere. Adierazpen Instituzionala HAKOBAko kide guztien sinatu zuten, hau da Eusko Jaurlaritzak, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru aldundiek, Bilbo, Donostia eta Vitoria-Gasteizeko udalek, EUDELeK eta UEMAk. Horren irakurketa publikoa 2017ko azaroaren 27an egin zen.

3. Azaroaren 23an Euskararen adierazpena "Euskara auzolana" zabaldu zen. Dokumentua HAKOBAk adostutakoa izan zen eta horretan emandako mezua hauxe izan zen: Euskararekiko gure konpromisoa, datozen 365 egunotan euskararen eguna izan dadin lan egitea.

4. Euskal Herriko Bertsozale Elkarteari (EHBE) 2017. urtean diru-laguntza izenduna eman dio Eusko Jaurlaritzak

euskera, patrimonio del euskera, jornadas, homenajes significativos, transmisión familiar, fomento de la lectura, inmigrantes, aportaciones de calidad, etc.

1.1. Se presentaron 189 proyectos, de los cuales se han subvencionado 130

2. Convocatoria HEDABIDEAK (2016-2018). Subvenciones dirigidas a la consolidación, penetración, desarrollo y normalización de los medios de comunicación en euskera: prensa diaria íntegramente en euskera, revistas locales, publicaciones periódicas, radios, televisiones y medios de comunicación a través de Internet.

2.1. Se han presentado 135 proyectos y se han subvencionado 124.

3. Convocatoria de subvenciones destinada a incrementar la presencia del euskera en las ediciones digitales de los diarios escritos en papel que utilizan principalmente el castellano y en las agencias de noticias que también difunden noticias en euskera a través de Internet

3.1. Se han presentado 7 solicitudes y se subvencionaron 4.

#### 14. DIGNIFICAR Y PRESTIGIAR EL UNIVERSO Y LA VIVENCIA DEL EUSKERA ANTE TODA LA SOCIEDAD Y FOMENTAR EL CONSUMO CULTURAL DEL EUSKERA

1. En colaboración con EITB se ha desarrollado el eje comunicativo del euskera del Gobierno Vasco, así como acciones dirigidas a reforzar el uso social del euskera. Se han llevado a cabo las siguientes campañas:

1.1. "Bihotzetik ezpainetara".

1.2. HABE matrikulazio kanpaina.

1.3. Euskaraldia.

Para las campañas de lanzamiento se diseñaron spots, cuñas, banners, anuncios para prensa, redes sociales (Facebook, Twitter, Instagram), microsite y vinilos. También se compuso la canción de "Bihotzetik ezpainetara".

2. Para conmemorar el "Día Internacional del Euskera", el día 3 de diciembre se organizó un acto institucional en el Palacio Europa. "EUSKARALDIA" fue el tema bajo el que se desarrolló el acto, así como la Declaración Institucional presentada con anterioridad al mismo. La Declaración Institucional la firmaron todas las instituciones que forman HAKOBA: Gobierno Vasco, las diputaciones forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa, los ayuntamientos de Bilbao, Donostia y Vitoria-Gasteiz, EUDEL y UEMA. Se llevó a cabo la lectura pública de la misma el 27 de noviembre de 2017.

3. El 23 de noviembre se difunde el manifiesto "Euskara auzolana", documento acordado por HAKOBA. En el mismo se traslada el siguiente mensaje: que nuestro compromiso sea trabajar para que los 365 días siguientes también sean días del euskera. En leal colaboración.

4. El Gobierno Vasco ha otorgado una subvención nominativa a Euskal Herriko Bertsozale Elkarte (EHBE),





E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

elkartearen urteko lan-programak finantzatzeko (bertsolaritza zaindu, sustatu, ikertu eta bere etorkizuna bermatu).

5. EIZIE Euskal Itzultzaile, Zuzentzaile eta Interpretuen Elkarteari eman zaion diru-laguntza izendunaren barruan, 2017 urtean, orain arte egindako lanari jarraipena eman zaio, eta funtsean, bildumak kudeatzen jarraitu da, aurreko urteetan adosturiko baldintzen arabera.

2017an itzulpen lehiaketa publikoa egin da. Horren ondorioz, hiru lan esleitu dira, 2018an kaleratzekoak direnak. 2017an Literatura Unibertsala bildumaren bi lan argitaratu dira. Urrezko Biblioteka bildumaren beste lan bat kaleratu da.

6. Etorkinak euskarara hurbiltzeko neurriak martxan jartzea. Auzoko egitasmoa egonkortu da aurrean. Euskaratik urrun dauden pertsonak euskarara hurbiltzeko egitasmoa da Auzoko.

Egitasmoa Topagunearen bidez gauzatzen da. Diru-laguntza izenduna dago horretarako.

## 15. EUSKARAREN NAZIOARTEKO SUSTAPENA ETA ELEANIZTASUNAREN KUDEAKETAREN ALDEKO KONPROMISOA

1. Hizkuntzei buruzko nazioarteko harremanak.

a) NPLD Network to Promote Linguistic Diversity (Hizkuntza Aniztasuna Sustatzeko Sarea) Europako sarearen urteko bileretan parte hartu da, bai Zuzendaritza Batzordean (Steering Committee) bai Batzar Orokorrean (General Assembly).

Gainera, NPLDko kidea izatearen ondorioz, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak bi ekimenetan parte hartu du, euskararen gaineko hitzaldien bitartez:

- Irailak 14-16: Coimbran, COST Europako sareak antolatutako 'New speakers in a multilingual Europe' (Hiztun berriak Europa eleanitzean) biltzarrean, 'Policies and governments actions' (Politikak eta gobernuen ekintzak) atalean.

- Irailak 25-26: Korsikako gobernu autonomiadunak, Bastian, antolatutako Linguamundi Mintegian.

b) UNESCO katedrari diru-laguntza izenduna eman zaio honako ekintza hauek garatzeko:

- Kolonbiako Nasa-yuwe hizkuntzaren biziberritze-egitasmoak landu dira.
- Hizkuntza-lankidetzaren beharra eta garrantzia ezagutzera emateko saioak egin dira.

c) Indarrean daude Kolonbia, Txile, Paraguay eta Perurekin sinatutako intenzioen protokoloak.

para la financiación de los programas que ha desarrollado en 2017 (proteger, promocionar, investigar y garantizar el futuro del bertsolarismo).

5. Dentro de la subvención nominativa concedida a EIZIE (Asociación Vasca de Traductores, Correctores e Intérpretes), en 2017 se ha dado continuidad al trabajo realizado hasta ahora, y básicamente se han gestionado las colecciones Literatura Unibertsala y Urrezko Biblioteka, que se aprobaron según los requisitos establecidos en años anteriores.

En 2017 se ha llevado a cabo el concurso para la adjudicación de las obras a traducir; se han seleccionado tres obras, que verán la luz en 2018. En 2017 se han publicado dos obras en la colección Literatura Unibertsala y otra obra en la colección Urrezko Biblioteka.

6. Poner en marcha medidas para acercar el euskera a la población inmigrante. Se ha dado continuidad al programa Auzoko, cuyo objetivo es acercar el euskera a las personas lejanas a esta lengua.

El proyecto lo desarrolla Topagune mediante una subvención nominativa.

## 15. PROMOCIÓN INTERNACIONAL DEL EUSKERA Y COMPROMISO POR LA GESTIÓN DEL MULTILINGÜISMO

1. Relaciones internacionales sobre lenguas.

a) Se ha participado en todas las reuniones de la red europea NPLD Network to Promote Linguistic Diversity (Red para la Promoción de la Diversidad Lingüística), tanto en el Comité de Dirección (Steering Committee), como en la Asamblea General (General Assembly).

Además, como consecuencia de ser miembro de la NPLD, la Viceconsejería de Política Lingüística ha participado en dos eventos presentando conferencias sobre el euskera:

- 14-16 de septiembre: en el congreso organizado por la red europea COST "New speakers in a multilingual Europe" (Nuevos hablantes en una Europa multilingüe), en el panel 'Policies and governments actions' (Políticas y acciones de los gobiernos), en Coimbra.

- 25-26 septiembre: Seminario Linguamundi, organizado por el gobierno autónomo de Córcega en Bastia.

b) A la Cátedra UNESCO se le ha concedido una subvención nominativa para que desarrolle las siguientes actividades:

- Se han realizado los proyectos de revitalización de la lengua Nasa-yuwe de Colombia.

- Se han llevado a cabo sesiones para difundir la necesidad y la importancia de la colaboración lingüística.

c) Están vigentes los protocolos de intenciones firmados con Colombia, Chile, Paraguay y Perú.



E.A.E.KO ADMINISTRAZIO OROKORRA  
ADMINISTRACIÓN GENERAL DE LA C.A.E.

d) Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Kartaren aldizkako txostena bidali dio Espainiako Gobernuari ekainaren 23an.

Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Kartak 15. artikuluan aurreikusten duenaren arabera, kartaren betetzeari buruzko aldizkako txostena –bosgarrena, 2014-2016 aldiari dagokiona–, aurkeztu behar dio Espainiako Gobernuak Europako Kontseiluari. Hori dela eta, Lehendakariak eta Lurralde-administrazioetarako Ministerioak laguntza eskatu dio Eusko Jaurlaritzari, EAERI dagokion informazioa osatzeko. Ebaluazio horren ondorioz, Adituen Batzordeak gomendioak emango ditu, eta agerian utziko du eremu urriko Europako hizkuntzei buruzko politika publikoen egoera, tartean, euskarari dagokiona.

Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza txostenaren koordinatzailea izan da eta, hainbat sail eta erakunderen informazioa bildu ondoren, ekainaren 23an Espainiako Gobernuari helarazi dio txostena. Txostenarekin batera, Ertzaintza, Osakidetza eta Justiziari buruzko informazio osagarria erantsi da.

2. Kataluniako Generalitatearekin, Illes Balearseko Gobernuarekin eta Galiziako Xuntarekin sinatutako lankidetzak akordioaren jarraipena egin da.

Hori horrela, hizkuntza politikaren arloko lankidetzak protokoloaren jarraipen bilera egin da Galizian apirilaren 4an.

Protokolo horren sinatzaileek Nafarroako Gobernuaren eta Valentziako Generalitatearen atxikimendua onartu dute. Horrela, sei erakunde izango dira bertan: Eusko Jaurlaritzarekin batera, Generalitat de Catalunya, Xunta de Galicia, Govern de les Illes Balears, Nafarroako Gobernuak eta Generalitat Valenciana, eta era koordinatuan egingo dute lan eleaniztasunaren eta hizkuntza koofizialen erabileraren alde.

3. Gobernu Batzordeak abenduaren 26an onartu du UNESCOrekin Elkar Ulertzeko Memorandumaren Akordio Zehatza sinatzea eta hiru urtean 250.000 euroko dirulaguntza zuzena ematea Munduko Hizkuntzen Atlasak garatzen.

d) La Viceconsejería de Política Lingüística ha remitido el 23 de junio al Gobierno de España el informe periódico de la Carta Europea de las Lenguas Minoritarias.

Según lo establecido en el artículo 15 de la Carta Europea de las Lenguas Minoritarias, el Gobierno de España tiene que presentar al Consejo de Europa el informe periódico –el quinto, referente al periodo 2014-2016– de la aplicación de la carta. Por ello, el Ministerio de la Presidencia y para las Administraciones Territoriales ha solicitado la ayuda del Gobierno Vasco para completar la información de la CAV. A partir de esa evaluación, la Comisión de Expertos dará unas recomendaciones, y pondrá al descubierto la situación de las políticas públicas acerca de las lenguas minoritarias de Europa, entre ellas, la del euskera.

La Viceconsejería de Política Lingüística ha coordinado el informe y, después de reunir la información de algunos departamentos e instituciones, el 23 de junio lo ha remitido al Gobierno de España. Junto con el informe, se ha enviado la información complementaria acerca de la Ertzaintza, Osakidetza y Justicia.

2. Se ha realizado el seguimiento de los acuerdos de colaboración firmados con la Generalitat de Catalunya, Gobierno de Illes Balears y la Xunta de Galicia.

Así, se ha celebrado la reunión de seguimiento del protocolo de colaboración en materia de política lingüística el 4 de abril en Galicia.

Los firmantes de ese protocolo han aceptado la solicitud de adhesión del Gobierno de Navarra y de la Generalitat Valenciana. De esta manera, serán seis las instituciones participantes: Gobierno Vasco, Generalitat de Catalunya, Xunta de Galicia, Govern de les Illes Balears, Gobierno de Navarra y Generalitat Valenciana, y trabajarán de manera coordinada en la promoción del multilingüismo y el uso de las lenguas cooficiales.

3. El Consejo de Gobierno ha aprobado el 26 de diciembre la suscripción del Acuerdo Específico del Memorando de Entendimiento con la UNESCO y la concesión de una subvención directa de 250.000 euros para desarrollar el Atlas Mundial de las Lenguas en 3 años.